

DVD Player/ Video Cassette Recorder

Инструкция по эксплуатации



Hi-Fi



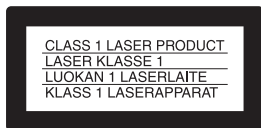
SLV-D910N/R

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Для предотвращения пожара или электрического удара не подвергайте аппарат воздействию дождя или влаги.

Во избежание поражения электрическим током не открывайте корпус. За техобслуживанием обращайтесь только к квалифицированному обслуживающему персоналу.

Провод электропитания должен быть заменен только в мастерской квалифицированного технического обслуживания.



Настоящая аппаратура классифицируется как ЛАЗЕРНАЯ ПРОДУКЦИЯ КЛАССА 1. Этикетка с надписью CLASS 1 LASER PRODUCT имеется на задней панели.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Использование оптических инструментов при работе с данным изделием увеличивает опасность поражения глаз. Поскольку лазерный луч, используемый в данном DVD-проигрывателе/видеомагнитофоне, является вредным для глаз, не пытайтесь разобрать корпус.

За техобслуживанием обращайтесь только к квалифицированному обслуживающему персоналу.

Меры предосторожности Безопасность при пользовании

- Данный аппарат работает от сети с напряжением 220 – 240 В перем. тока, 50 Гц. Проверьте, что рабочее напряжение аппарата соответствует напряжению Вашей местной электрической сети.
- Во избежание опасности возгорания или поражения электрическим током не ставьте на аппарат предметы, наполненные водой, такие как вазы.
- Аппарат не отключается от источника питания переменного тока (электрической сети) до тех пор, пока он подсоединен к стеновой розетке, даже если сам аппарат выключен.

Установка

- Не устанавливайте данный аппарат в ограниченном пространстве, например, на книжной полке или подобном месте.
- Не устанавливайте аппарат в наклонном положении. Он предназначен для использования только в горизонтальном положении.
- Держите аппарат и диски подальше от оборудования с сильными магнитами, как, например, микроволновые печи или большие громкоговорители.
- Не кладите на аппарат тяжелые предметы.

- Не располагайте аппарат на мягких поверхностях (коврики, одеяла и т.д.) или вблизи других материалов (занавески, драпировки), которые могут заблокировать вентиляционные отверстия.

Совместимость с системами цветного телевидения

Данный видеомагнитофон предназначен для записи с использованием систем цветного телевидения PAL (B/G или D/K) или MESECAM (B/G или D/K) и воспроизведения с использованием систем цветного телевидения PAL (B/G или D/K), MESECAM (B/G или D/K) и NTSC 4.43. Запись источника видеосигнала на основе других систем цветного телевидения не гарантируется.

Добро пожаловать!

Спасибо Вам за приобретение данного DVD-проигрывателя/ видеоманитона Sony. Перед эксплуатацией данного проигрывателя, пожалуйста, внимательно прочтите данное руководство, и сохраните его для будущих справок.

Предостережение

Об использовании видеоманитона

Телевизионные программы, фильмы, видеоленты и другие материалы могут быть защищены авторским правом. Неправомочная запись такого материала может противоречить положениям законов об авторском праве. Также использование данного манитона с передачами кабельного телевидения может потребовать разрешения от передающей стороны кабельного телевидения и/или владельца программы.

Об использовании DVD-проигрывателя

Данное изделие поддерживает технологию защиты авторского права, защищенную требованиями некоторых патентов США, другими правами интеллектуальной собственности, принадлежащими корпорации Macrovision Corporation, и прочим владельцам прав. Для использования данной технологии защиты авторского права необходимо разрешение корпорации Macrovision Corporation, поскольку она предназначена только для использования в домашних условиях и для других случаев ограниченного просмотра, если иное не разрешено корпорацией Macrovision Corporation. Разборка изделия с целью изучения данной технологии запрещена.



Изготовитель: Сони Корпорейшн
Адрес: 6-7-35 Киташинагава, Шинагава-ку, Токио 141-0001, Япония
Страна-производитель: Индонезия

Оглавление

- 2 ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ
 - 3 Добро пожаловать!
 - 3 Предостережение
 - 6 О данном руководстве
 - 6 Данный проигрыватель может воспроизводить следующие диски
 - 7 Примечания о дисках
-

Начальные операции

- 8 Шаг 1 : Распаковка
 - 9 Шаг 2 : Установка пульта дистанционного управления
 - 12 Шаг 3 : Присоединение DVD-видеомагнитофона
 - 15 Шаг 4 : Настройка DVD-видеомагнитофона с помощью функции автонастройки
 - 18 Шаг 5 : Выбор телевизионной системы
 - 20 Шаг 6 : Выбор языка
 - 21 Шаг 7 : Установка часов
 - 24 Шаг 8 : Предварительная установка каналов
 - 33 Установка декодера PAY-TV/Canal Plus
-

Основные операции

- 36 Воспроизведение дисков
- 40 Руководство по экранной индикации
- 42 Воспроизведение ленты
- 46 Запись телевизионных программ
- 50 Запись телевизионных программ при помощи таймера
- 54 Проверка/изменение/отмена установок таймера

Специальные возможности подключения

- 56 Подключение приемника аудио/видео
- 59 Подключение S-Video

Установки и регулировки DVD

- 60 Установка аудио
- 63 Установка экрана
- 66 Установка языка дисплея или звуковой дорожки
- 68 Родительский контроль (ограничивающий воспроизведение детьми)

Дополнительные операции DVD

- 71** Использование меню DVD
- 73** Увеличение эпизода
- 74** Изменение углов зрения
- 75** Отображение субтитров
- 76** Функции различных режимов воспроизведения (Программное, произвольное, повторное воспроизведение)
- 80** Изменение звука
- 81** Установка виртуального окружающего звука
- 83** Воспроизведение аудиодорожки MP3
- 88** Воспроизведение файлов изображений JPEG
- 92** Воспроизведение дисков VIDEO CD с функциями “МЕНЮ ВКЛ/ВЫКЛ”

Дополнительные операции видеомэгнитофона

- 94** Воспроизведение ленты с функцией SQPB
- 95** Быстрая запись по таймеру
- 97** Запись стерео и двуязычных программ
- 100** Поиск с использованием функции индекса
- 102** Регулировка изображения (трекинг)
- 104** Изменение опций меню
- 106** Монтаж

Дополнительная информация

- 109** Общая информация об установке
- 111** Устранение неисправностей
- 118** Глоссарий
- 120** Технические характеристики
- 122** Указатель деталей и органов управления
- 127** Язык DVD аудио/субтитров
- 128** Алфавитный указатель

О данном руководстве

- Значение иконок, используемых в данном руководстве, описано ниже:

Иконка	Значение
	Функции доступны для дисков DVD VIDEO и DVD-RW/DVD-R в режиме видео или DVD+RW/DVD+R
	Функции доступны для дисков VIDEO CD, Super VCD или CD-R/CD-RW в формате видео CD или формате Super VCD
	Функции доступны для дисков DATA CD (CD-ROM/CD-R/CD-RW, содержащих аудиодорожки MP3* или файлы JPEG)
	Функции доступны для музыкальных дисков CD или CD-R/CD-RW в формате музыкального CD
	Функции доступны для видеокассет VHS VIDEO

* MP3 (MPEG 1 Audio Layer 3) является стандартным форматом, определенным ISO/MPEG, который сжимает аудиоданные.

Данный проигрыватель может воспроизводить следующие диски

Формат дисков	
DVD VIDEO	
VIDEO CD	
Музыкальный CD	

Логотип "DVD VIDEO" является торговой маркой.

Код региона

Код региона Вашего проигрывателя отпечатан на задней стороне аппарата, и Ваш проигрыватель может воспроизводить только диски DVD VIDEO (только воспроизведение), на которых нанесены соответствующие коды региона. Данная система используется для защиты авторских прав.

DVD с маркировкой  также можно воспроизводить на данном проигрывателе.

Если Вы попытаетесь воспроизвести любой другой DVD, на экране телевизора появится сообщение "Воспр. запрещено поверхн. копированием.". В зависимости от DVD, индикация кода региона может отсутствовать, даже хотя воспроизведение DVD запрещено региональными ограничениями.



Код региона

Пример дисков, которые проигрыватель не может воспроизвести

Проигрыватель не может воспроизвести следующие диски:

- Все CD-ROM (включая PHOTO CD)/CD-R/CD-RW, за исключением записанных в следующих форматах:
 - музыкальный формат CD
 - формат видео CD
 - формат MP3 или JPEG, соответствующий ISO9660*
Уровень 1/Уровень 2, или его расширенный формат, Joliet
- Часть данных CD-Extra
- DVD-RW в режиме VR
- DVD-ROM
- Аудиодиски DVD

- Слой HD на аудиодисках Super CD

* Логический формат файлов и папок на CD-ROM, определенный ISO (Международной Организацией Стандартизации).

Кроме того, проигрыватель не может воспроизводить следующие диски:

- DVD с другим кодом региона.
- Диск, имеющий нестандартную форму (напр., форму карты, сердца).
- Диск с наклеенной на него бумагой или этикетками.

- Диск, на поверхности которого осталась липкая целлофановая лента или этикетка.

Примечание

Некоторые DVD-RW/DVD-R, DVD+RW/DVD+R или CD-R/CD-RW не могут быть воспроизведены на данном проигрывателе по причине качества записи или физического состояния диска, или характеристик записывающего устройства.

Кроме того, диск не будет воспроизводиться, если он не был правильно завершен. За получением дополнительной информации обратитесь к инструкциям по эксплуатации записывающего устройства.

Обратите внимание, что диски, созданные в формате Packet Write, не могут быть воспроизведены.

Примечание об операциях воспроизведения DVD и VIDEO CD

Некоторые операции воспроизведения DVD и VIDEO CD могут быть преднамеренно установлены производителями программного обеспечения. Поскольку данный проигрыватель воспроизводит DVD и VIDEO CD в соответствии с содержанием диска, созданным производителями программного обеспечения, некоторые функции воспроизведения могут быть недоступны. Кроме того, обратитесь к инструкциям, прилагаемым к DVD или VIDEO CD.

Музыкальные диски, закодированные с помощью технологий защиты авторский прав

Этот продукт предназначен для воспроизведения дисков, отвечающих требованиям стандарта Compact Disc (CD). В настоящее время некоторые звукозаписывающие компании выпускают различные музыкальные диски, закодированные с помощью технологий защиты авторский прав. Помните, что среди таких дисков встречаются такие, которые не отвечают требованиям стандарта CD, и их нельзя воспроизводить с помощью данного устройства.

Примечания о дисках

- Чтобы поверхность диска оставалась чистой, берите диск за края. Не касайтесь поверхности диска.



- Не подвергайте диск воздействию прямого солнечного света или источников тепла, таких, как каналы горячего воздуха, и не оставляйте его в автомобиле, припаркованном под прямыми лучами солнца, так как температура внутри автомобиля может существенно возрасти.
- После воспроизведения поместите диск на хранение в футляр.
- Очищайте поверхность диска чистым лоскутом. Протирайте поверхность диска от центра наружу.

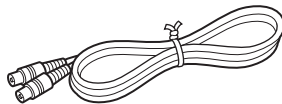
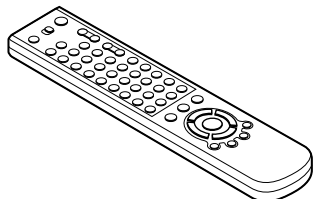


- Не используйте растворители, такие, как бензин, разбавитель, имеющиеся в продаже очистители, или антистатический аэрозоль, предназначенный для виниловых пластинок.

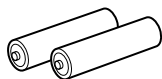
Шаг 1 : Распаковка

Проверьте, что вместе с DVD-видеомагнитофоном Вы получили следующие предметы:

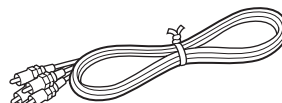
- Пульт дистанционного управления
- Антенный кабель



- Батарейки типа R6 (размер AA)



- Аудиошнур
(штырьковый разъем × 2 ↔ штырьковый разъем × 2)



- Видеошнур
(штырьковый разъем × 1 ↔ штырьковый разъем × 1)



Примечание

- Прилагаемый пульт дистанционного управления предназначен исключительно для использования с данным DVD-видеомагнитофоном.

Проверка наименования Вашей модели

Инструкции в данном руководстве изложены для 2 моделей: SLV-D910N и SLV-D910R. Проверьте наименование Вашей модели, посмотрев на заднюю панель Вашего DVD-видеомагнитофона.

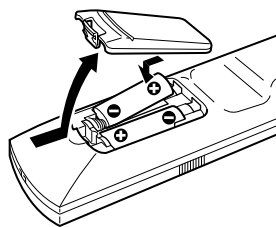
Модель SLV-D910N используется в иллюстративных целях. Любые различия в работе четко указаны в тексте, как, например, “только SLV-D910N”.

Шаг 2 : Установка пульта дистанционного управления


Вставка батареек

Вставьте две батарейки размера AA (R6) таким образом, чтобы полюса + и – на батарейках соответствовали рисунку внутри батарейного отсека.

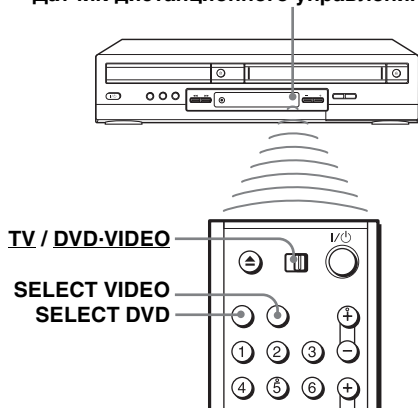
Вставьте отрицательный конец (–) первым, затем нажмите его вовнутрь и вниз до тех пор, пока положительный конец (+) не защелкнется на месте.



Использование пульта дистанционного управления

Вы можете использовать этот пульт дистанционного управления для управления данным DVD-видеомагнитофоном и телевизором Sony. Кнопки на пульте дистанционного управления, отмеченные точкой (•), могут быть использованы для управления Вашим телевизором Sony. Данный пульт дистанционного управления работает только с телевизорами, имеющими символ  рядом с датчиком дистанционного управления.

Датчик дистанционного управления



Для управления	Переключите TV / DVD-VIDEO на
DVD-проигрывателем	DVD-VIDEO , а затем нажмите SELECT DVD и направьте на датчик дистанционного управления DVD-видеомагнитофона
Видеомагнитофоном	DVD-VIDEO , а затем нажмите SELECT VIDEO и направьте на датчик дистанционного управления DVD-видеомагнитофона
Вашим телевизором	TV и направьте на датчик дистанционного управления на Вашего телевизора

Продолжение следует

Примечания

- При нормальном использовании батареек должны работать приблизительно в течение от трех до шести месяцев.
- Если Вы не используете пульт дистанционного управления в течение длительного периода времени, удалите батарейки во избежание возможного повреждения вследствие утечки электролита из батареек.
- Не используйте новую батарейку вместе со старой.
- Не используйте батарейки различных типов.
- Не оставляйте пульт дистанционного управления в чрезмерно жарком или влажном месте.
- Не допускайте попадания посторонних предметов в пульт дистанционного управления, особенно при замене батареек.
- Не подвергайте датчик дистанционного управления воздействию прямого солнечного света или осветительной аппаратуры. Это может привести к неисправности.

Управление другими телевизорами с помощью пульта дистанционного управления

Пульт дистанционного управления предварительно запрограммирован на управление телевизорами не только фирмы Sony. Если Ваш телевизор перечислен в таблице на следующей странице, установите надлежащий кодовый номер изготовителя.

- 1** Переключите **TV / DVD-VIDEO** в верхней части пульта дистанционного управления в положение **TV**.
- 2** Удерживайте нажатой кнопку **I/⏻**, и введите кодовый номер Вашего телевизора с помощью номерных кнопок. Затем отпустите **I/⏻**.

Теперь Вы можете использовать кнопки **I/⏻**, **VOL +/-**, **PROG +/-**, **MUTING***, **TV/VIDEO**, **0-9** и **-/--*** для управления Вашим телевизором. Вы можете также использовать кнопки, отмеченные точкой (**•**), для управления телевизором Sony. Для управления DVD-видеомагнитофоном переустановите опцию **TV / DVD-VIDEO** в положение **DVD-VIDEO**.

* только для телевизора Sony

Кодовые номера возможных для управления телевизоров

Если перечисляется более одного кодового номера, попробуйте вводить их по одному за раз до тех пор, пока Вы не найдете тот, который будет работать с Вашим телевизором.

Изготовитель	Кодовый номер
Sony	01, 02
Akai	68
Ferguson	52
Grundig	10, 11
Hitachi	24
JVC	33
Loewe	45
Mivar	09, 70
NEC	66
Nokia	15, 16, 69

Изготовитель	Кодовый номер
Panasonic	17, 49
Philips	06, 07, 08
Saba	12, 13
Samsung	22, 23
Sanyo	25
Sharp	29
Telefunken	36
Thomson	43
Toshiba	38

Примечания

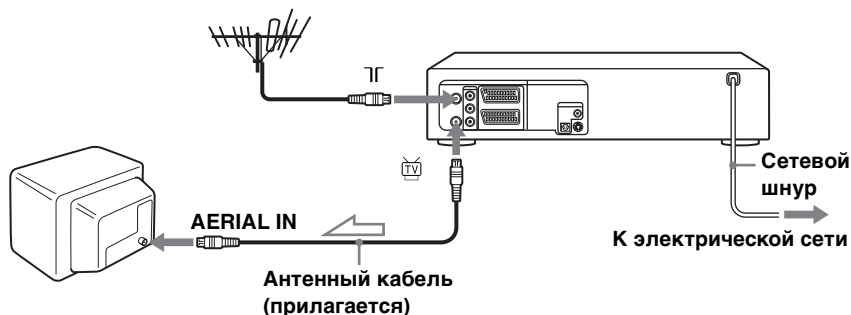
- Если Вы ввели новый кодовый номер, то ранее введенный кодовый номер будет стерт.
- Если телевизор использует систему другого дистанционного управления, отличную от той, что запрограммирована для работы с DVD-видеомагнитофоном, Вы не сможете управлять Вашим телевизором с помощью пульта дистанционного управления.
- Когда Вы заменяете батарейки пульта дистанционного управления, кодовый номер может измениться. Устанавливайте надлежащий кодовый номер каждый раз, когда Вы заменяете батарейки.

Шаг 3 : Присоединение DVD-видеомагнитофона

Обратите внимание, что в разделе “Специальные возможности подключения” (стр. 56) объясняются дополнительные методы подключения, которые оптимизируют изображение и звук для получения реального ощущения “домашнего кинотеатра”.

Если Ваш телевизор оснащен разъемом Scart (EURO-AV), см. стр. 13.

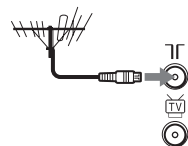
Если Ваш телевизор не оснащен разъемом Scart (EURO-AV)



: Поток сигналов

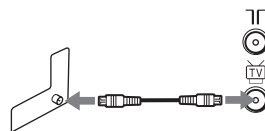
1

Отсоедините антенный кабель от Вашего телевизора и подсоедините к гнезду на задней панели DVD-видеомагнитофона.



2

Соедините гнездо на DVD-видеомагнитофоне и антенный вход Вашего телевизора с использованием прилагаемого антенного кабеля.



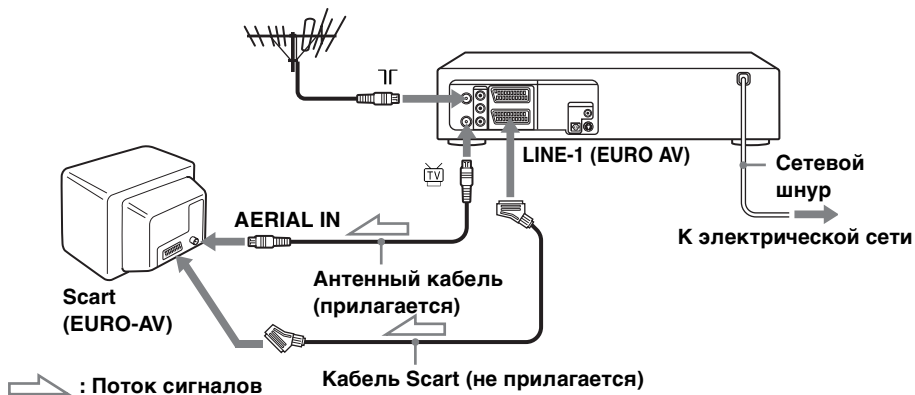
3

Подсоедините сетевой шнур к электрической сети.

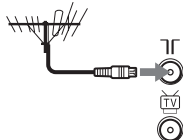
Примечание

- Если Ваш DVD-видеомагнитофон соединен с телевизором только при помощи антенного кабеля, то Вам следует настроить Ваш телевизор на DVD-видеомагнитофон (см. стр. 15).

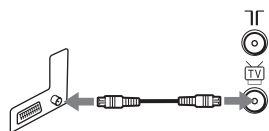
Если Ваш телевизор оснащен разъемом Scart (EURO-AV)



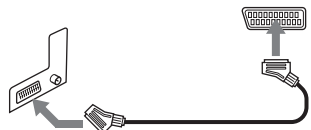
- 1** Отсоедините антенный кабель от Вашего телевизора и подсоедините к гнезду TГ на задней панели DVD-видеомагнитофона.



- 2** Соедините гнездо TV на DVD-видеомагнитофоне и антенный вход Вашего телевизора с использованием прилагаемого антенного кабеля.



- 3** Соедините гнездо LINE-1 (EURO AV) на DVD-видеомагнитофоне с разъемом Scart (EURO-AV) на телевизоре с использованием дополнительного кабеля Scart.



Это соединение улучшает качество изображения и звука. Каждый раз для просмотра изображения с DVD-видеомагнитофона нажимайте TV/VIDEO, так, чтобы в окошке дисплея появлялся индикатор VCR.

- 4** Подсоедините сетевой шнур к электрической сети.

Продолжение следует

Дополнительное подключение

К спутниковому или цифровому тюнеру с помощью промежуточной линии

Используя промежуточную линию, Вы можете смотреть программы от спутникового или цифрового тюнера, подсоединенного к данному DVD-видеомагнитофону, на экране телевизора, даже если DVD-видеомагнитофон выключен. Если Вы включите спутниковый или цифровой тюнер, данный DVD-видеомагнитофон автоматически начнет посылать сигнал от спутникового или цифрового тюнера на телевизор без включения.



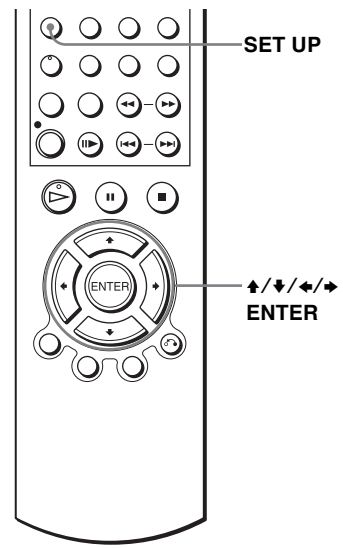
- 1** Подсоедините спутниковый или цифровой тюнер к разъему LINE-3, как показано выше.
- 2** Выключите DVD-видеомагнитофон.
Для просмотра программы, включите спутниковый или цифровой тюнер и телевизор.

Примечания

- С некоторыми типами спутниковых или цифровых тюнеров данная функция может не работать.
- Пока DVD-видеомагнитофон выключен, настройте телевизор на нужный видеоканал.

Шаг 4 : Настройка DVD- видеомагнитофона с помощью функции автонастройки

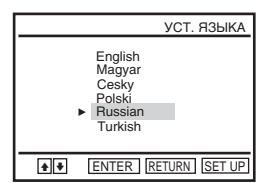
Перед использованием DVD-видеомагнитофона в первый раз, настройте DVD-видеомагнитофон с использованием функции автонастройки. С помощью данной функции Вы можете настраивать телевизионные каналы и часы DVD-видеомагнитофона автоматически.



1 Включите Ваш телевизор и переключите его на видеоканал. Если Ваш телевизор не оснащен разъемом Scart (EURO-AV), настройте телевизор на канал 32 (исходная радиочастота для данного DVD-видеомагнитофона). Обратитесь к руководству по эксплуатации телевизора для получения инструкций относительно настройки. Если изображение четко не появляется, см. раздел “Для изменения радиочастотного канала” на стр. 17.

2 Подсоедините сетевой шнур к электрической сети.

- SLV-D910N
DVD-видеомагнитофон автоматически включится, и появится меню “УСТ. ЯЗЫКА”.



- SLV-D910R
Автоматически включится DVD-видеомагнитофон и начнется автоматическая настройка. (Опций “УСТ. ЯЗЫКА” и “ВЫБОР СТРАНЫ” нет только для данной модели.)

Продолжение следует

3



Нажимайте \uparrow/\downarrow для выбора нужного языка, а затем нажимайте повторно ENTER.

Появится меню “ВЫБОР СТРАНЫ”.



Аббревиатуры стран следующие:

Аббревиатура	Страна
A	Австрия
B	Бельгия
DK	Дания
FIN	Финляндия
D	Германия
NL	Нидерланды
I	Италия
N	Норвегия
P	Португалия

Аббревиатура	Страна
E	Испания
S	Швеция
CH	Швейцария
TR	Турция
GR	Греция
HU	Венгрия
PL	Польша
CZ	Чехия

4



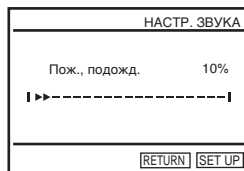
Нажимайте $\uparrow/\downarrow/\leftarrow/\rightarrow$ для выбора аббревиатуры Вашей страны из таблицы на шаге 3, а затем нажмите ENTER.

Если в этом списке нет Вашей страны, то выберите “Другие”.

DVD-видеомагнитофон начнет поиск всех возможных для приема каналов и выполнит их предварительную установку (в соответствующем порядке для Вашей местной области).

Если Вы хотите изменить порядок каналов или отключить нежелательные программные позиции, см. раздел “Изменение/отключение программных позиций” на стр. 27.

После завершения поиска текущее время появится для любой станции, передающей сигнал времени. Если время не появится, выполните установку часов вручную. См. раздел “Установка часов” на стр. 21.



Для отмены функции автонастройки

Нажмите SET UP.

Для изменения радиочастотного канала

Если изображение не появляется четко на экране телевизора, измените радиочастотный сигнал на DVD-видеомагнитофоне и телевизоре. В меню “ОПЦИЯ” выберите опцию “Установ.”, а затем нажимайте $\blacktriangle/\blacktriangledown$ для выбора опции “КАН выхода видео”. Выберите радиочастотный канал путем нажатия кнопок $\blacktriangle/\blacktriangleright$, а затем нажмите ENTER. Затем настройте телевизор на новый радиочастотный канал до получения четкого изображения.

Совет

- Если Вы хотите изменить язык для экранного дисплея по сравнению с тем, что установлен функцией автонастройки, см. стр. 20.

Примечания

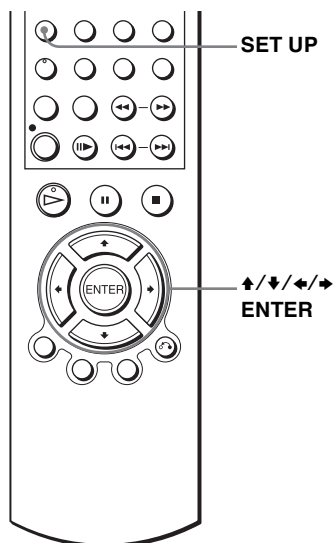
- Всякий раз, когда Вы задействуете функцию автонастройки, некоторые из установок (таймер и т.д.) будут сброшены. Если это произойдет, Вы должны установить их снова.
- Автоматическая предварительная установка начнется автоматически, только когда Вы впервые подключите сетевой шнур к электрической сети после приобретения DVD-видеомагнитофона.
- Если Вы хотите использовать функцию автонастройки снова, в меню “ОПЦИЯ” выберите опцию “Установ.”, а затем нажимайте $\blacktriangle/\blacktriangledown$ для выбора опции “Настр. звука”, а затем повторите действие пункта 3.
- Автоматическую предварительную установку можно выполнить непрерывно нажимая \blacksquare на аппарате в течение 5 секунд или более, пока выключено питание и не вставлена кассета с лентой.

Шаг 5 : Выбор телевизионной системы

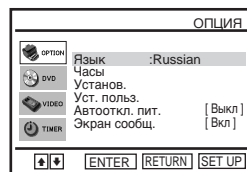
Вы должны выбрать надлежащую телевизионную систему для Вашей области.

Перед тем, как Вы начнете...

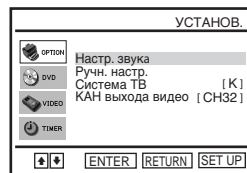
- Включите DVD-видеомагнитофон и Ваш телевизор.
- Для управления DVD-видеомагнитофоном переключите **TV / DVD-VIDEO** на **DVD-VIDEO** на пульте дистанционного управления (стр. 9).
- Настройте Ваш телевизор на видеоканал, в результате чего сигнал проигрывателя появится на экране телевизора.
- Если DVD-проигрыватель находится в режиме воспроизведения, Вы не можете отобразить меню установок. Остановите воспроизведение DVD.



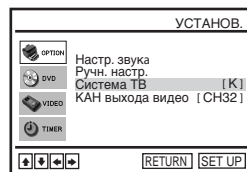
- 1** Нажмите **SET UP**, а затем нажимайте **↑/↓** для выбора опции **OPTION** (OPTION), а затем нажмите **ENTER**.



- 2** Нажимайте **↑/↓** для выбора опции “Установ.”, а затем нажмите **ENTER**.
Появится меню “УСТАНОВ.”.



- 3** Нажимайте **↑/↓** для выбора опции “Система ТВ”, а затем нажимайте **←/→** для выбора надлежащей телевизионной системы.
Выберите “G” для системы B/G или “K” для системы D/K.



4

SET UP



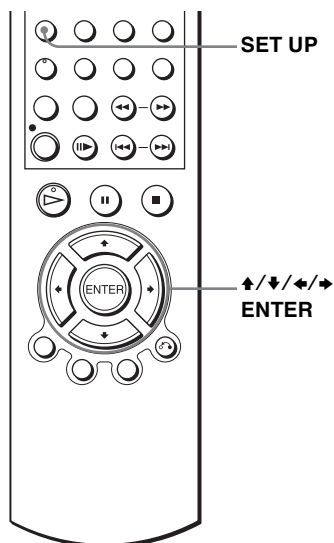
Нажмите SET UP для выхода из меню.



Шаг 6 : Выбор языка

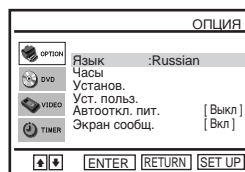
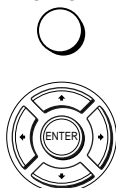
Вы можете изменить язык экранной индикации.


Перед тем, как Вы начнете...

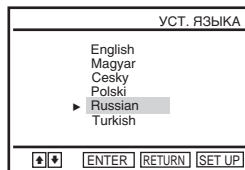
- Включите DVD-видеомагнитофон и Ваш телевизор.
- Для управления DVD-видеомагнитофоном переключите TV / DVD-VIDEO на DVD-VIDEO на пульте дистанционного управления (стр. 9).
- Настройте Ваш телевизор на видеоканал, в результате чего сигнал проигрывателя появится на экране телевизора.
- Если DVD-проигрыватель находится в режиме воспроизведения, Вы не можете отобразить меню установок. Остановите воспроизведение DVD.




- 1** Нажмите SET UP, а затем нажимайте  для выбора опции  (OPTION), а затем нажмите ENTER.



- 2** Нажимайте  для выбора опции “Язык”, а затем нажмите ENTER. Появится меню “УСТ. ЯЗЫКА”.



- 3** Нажимайте  для выбора нужного языка, а затем нажмите ENTER.



- 4** Нажмите SET UP для выхода из меню.



Шаг 7 : Установка часов

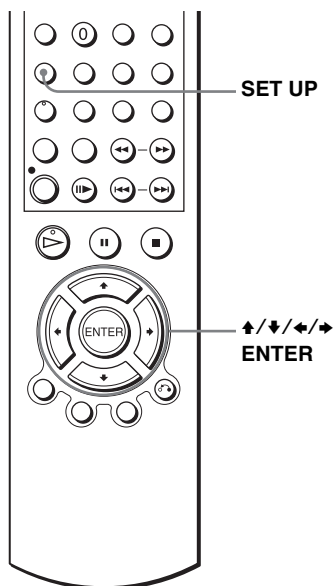
Вы должны установить время и дату на Вашем DVD-видеомагнитофоне для правильного использования функций таймера.

Функция автоматической установки часов* работает только в том случае, если какая-либо из станций в Вашей области передает сигнал времени.

* только модель SLV-D910N

Перед тем, как Вы начнете...


- Включите DVD-видеомагнитофон и Ваш телевизор.
- Для управления DVD-видеомагнитофоном переключите **TV / DVD-VIDEO** на **DVD-VIDEO** на пульте дистанционного управления (стр. 9).
- Настройте Ваш телевизор на видеоканал, в результате чего сигнал проигрывателя появится на экране телевизора.
- Если DVD-проигрыватель находится в режиме воспроизведения, Вы не можете отобразить меню установок. Остановите воспроизведение DVD.

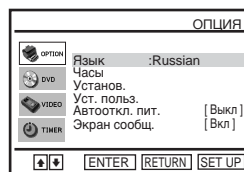


1

SET UP



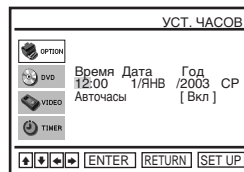
Нажмите SET UP, а затем нажимайте \uparrow/\downarrow для выбора опции  (OPTION), а затем нажмите ENTER.



2



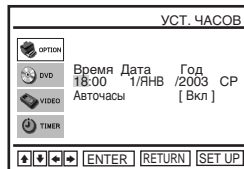
Нажимайте \uparrow/\downarrow для выбора опции “Часы”, а затем нажмите ENTER.
Появится меню “УСТ. ЧАСОВ”.



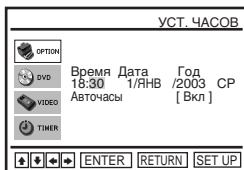
Продолжение следует

3

Нажимайте \uparrow/\downarrow для установки часов.

**4**

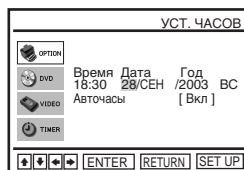
Нажмите \rightarrow для выбора минут и установите минуты путем нажатия \uparrow/\downarrow .

**5**

Установите последовательно день, месяц и год, нажимая \rightarrow для выбора элемента для установки, и нажимте \uparrow/\downarrow для выбора цифр, а затем нажимте \rightarrow .

День недели устанавливается автоматически.

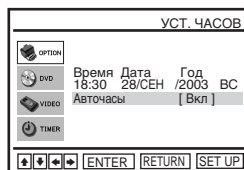
Для модели SLV-D910R пропустите действие пункта 6.

**6**

Нажимайте повторно \uparrow/\downarrow для выбора индикации “Вкл” для функции автоматической установки часов. (только модель SLV-D910N)

DVD-видеомагнитофон автоматически установит часы в соответствии с сигналом времени радиовещания между каналами от PR 1 до PR 5.

Если Вы не используете функцию автоматической установки часов, выделите “Выкл”

**7**

Нажмите ENTER для подтверждения установки.

8

SET UP



Нажмите SET UP для выхода из меню.

Советы

- Если Вы установите “Авточасы” на “Вкл”, функция автоматической установки часов будет активироваться при каждом выключении DVD-видеомагнитофона. Время автоматически подстраивается при проверке сигнала времени со станции (только модель SLV-D910N).
- Для изменения цифр во время установки нажмите ◀ для возврата к элементу, который должен быть изменен, и выберите цифры нажатием ▲/▼.

Примечание

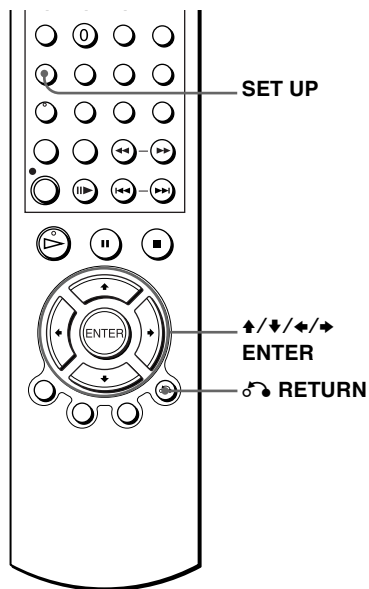
- Индикация часов отобразится при выборе режима VIDEO, если не вставлена кассета с лентой или если DVD-видеомагнитофон выключен.

Шаг 8 : Предварительная установка каналов

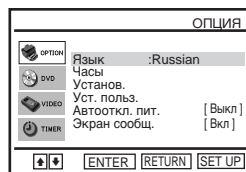
Если некоторые каналы не могут быть предварительно установлены с использованием функции автонастройки, Вы можете выполнить их предварительную настройку вручную.

Перед тем, как Вы начнете...

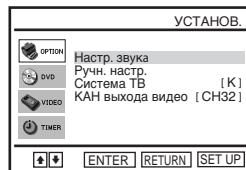
- Включите DVD-видеомагнитофон и Ваш телевизор.
- Для управления DVD-видеомагнитофоном переключите **TV / DVD-VIDEO** на **DVD-VIDEO** на пульте дистанционного управления (стр. 9).
- Настройте Ваш телевизор на видеоканал, в результате чего сигнал проигрывателя появится на экране телевизора.
- Если DVD-проигрыватель находится в режиме воспроизведения, Вы не можете отобразить меню установок. Остановите воспроизведение DVD.



- 1** **SET UP** Нажмите SET UP, а затем нажимайте **↑/↓** для выбора опции **OPTION**, а затем нажмите ENTER.



- 2** Нажимайте **↑/↓** для выбора опции "Установ.", а затем нажмите ENTER. Появится меню "УСТАНОВ.".



3



Нажимайте \uparrow/\downarrow для выбора опции “Ручн. настр.”, а затем нажмите ENTER.

ТАБЛИЦА ТВ СТАНЦИЙ			
PR	КАН	НАЗВ	ДЕК
1	027	AAB –	ВЫКЛ
2	029	LMN –	ВЫКЛ
3	030	CDE –	ВЫКЛ
4	032	I J K –	ВЫКЛ
5			

$\blacktriangle\blacktriangleright$ СОРТ-КА : [ENTER]
 [RETURN] УДАЛИТЬ : [CLEAR]

4



Нажимайте \uparrow/\downarrow для выбора ряда, который Вы хотите предварительно установить, а затем нажмите \rightarrow .

Для отображения других страниц для программных позиций с 6 по 80, нажимайте повторно \uparrow/\downarrow .

РУЧНАЯ НАСТРОЙКА	
PR	: 5 \uparrow
КАН	: 1 \leftarrow
MFT	: –
ДЕКОДЕР	: Выкл
НАЗВ	: ----

$\blacktriangle\blacktriangleright$ ПАМЯТЬ : [ENTER]
 [RETURN]

5

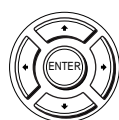


Нажимайте повторно \leftarrow/\rightarrow , пока не будет отображен нужный Вам канал.

РУЧНАЯ НАСТРОЙКА	
PR	: 5 \uparrow
КАН	: 1 \leftarrow
MFT	: –
ДЕКОДЕР	: Выкл
НАЗВ	: ----

$\blacktriangle\blacktriangleright$ ПАМЯТЬ : [ENTER]
 [RETURN]

6



Нажимайте \uparrow/\downarrow для выбора опции “НАЗВ”, а затем нажмите \rightarrow .

РУЧНАЯ НАСТРОЙКА	
PR	: 5
КАН	: 033
MFT	: –
ДЕКОДЕР	: Выкл
НАЗВ	: ----

$\blacktriangle\blacktriangleright$ ПАМЯТЬ : [ENTER]
 [RETURN]

7



Введите название станции.

1 Нажимайте \uparrow/\downarrow для выбора символа. Всякий раз, когда Вы нажимаете \uparrow , символ изменяется, как показано ниже.

A \rightarrow B \rightarrow ... \rightarrow Z \rightarrow 0 \rightarrow 1 \rightarrow ... \rightarrow 9 \rightarrow A

2 Нажмите \rightarrow для установки следующего символа. Следующий пробел будет мигать.

Для корректировки символа, нажимайте \leftarrow/\rightarrow , пока символ, который Вы хотите исправить, не начнет мигать, а затем переустановите его.

Вы можете установить до 4 символов для названия станции.

РУЧНАЯ НАСТРОЙКА	
PR	: 5
КАН	: 033
MFT	: –
ДЕКОДЕР	: Выкл
НАЗВ	: ----

$\blacktriangle\blacktriangleright$ ПАМЯТЬ : [ENTER]
 [RETURN]

Продолжение следует

8


Нажмите ENTER для подтверждения названия станции.

9





RETURN

SET UP



Нажмите  RETURN, а затем нажмите SET UP для выхода из меню.

Если изображение нечеткое

Если изображение не будет четким, Вы можете использовать функцию точной ручной настройки (Manual Fine Tuning — MFT). После выполнения действия пункта 5, нажимайте / для выбора опции “MFT”. Нажмите / для получения четкого изображения. Затем нажмите ENTER.

Советы

- Для установки программной позиции для декодера см. раздел “Установка декодера PAY-TV/Canal Plus (только SLV-D910N)” на стр. 33.
- DVD-видеомагнитофон должен получить информацию о канале для названий станций, которые должны появиться автоматически.

Примечание

- Во время регулирования MFT меню может стать трудночитаемым из-за помех от принимаемого изображения.

Изменение/отключение программных позиций

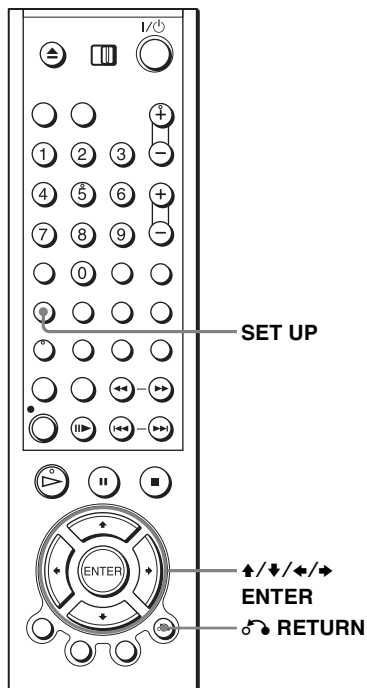
После установки каналов Вы можете изменять программные позиции по своему желанию. Если какие-либо программные позиции не используются или содержат нежелательные каналы, Вы можете их отключить.


Вы также можете изменять названия станций. Если названия станций не отображаются, Вы можете ввести их вручную.

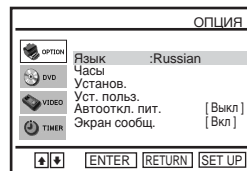
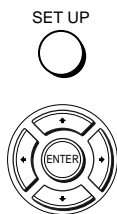
Изменение программных позиций

Перед тем, как Вы начнете...

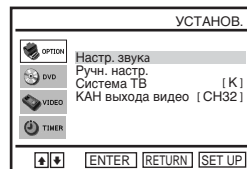
- Включите DVD-видеомагнитофон и Ваш телевизор.
- Для управления DVD-видеомагнитофоном переключите TV / DVD-VIDEO на DVD-VIDEO на пульте дистанционного управления (стр. 9).
- Настройте Ваш телевизор на видеоканал, в результате чего сигнал проигрывателя появится на экране телевизора.
- Если DVD-проигрыватель находится в режиме воспроизведения, Вы не можете отобразить меню установок. Остановите воспроизведение DVD.



- 1** Нажмите SET UP, а затем нажимайте \uparrow/\downarrow для выбора опции  (OPTION), а затем нажмите ENTER.



- 2** Нажимайте \uparrow/\downarrow для выбора опции “Установ.”, а затем нажмите ENTER. Появится меню “УСТАНОВ.”.



Продолжение следует

3

Нажимайте \uparrow/\downarrow для выбора опции “Ручн. настр.”, а затем нажмите ENTER.

ТАБЛИЦА ТВ СТАНЦИЙ			
PR	КАН	НАЗВ	ДЕК
1	027	ААВ –	ВЫКЛ
2	029	LMN –	ВЫКЛ
3	030	CDE –	ВЫКЛ
4	032	I J K –	ВЫКЛ
5			

$\blacktriangle \blacktriangledown \blacktriangleright$ СОРТ-КА:
 УДАЛИТЬ:

4

Нажимайте \uparrow/\downarrow для выбора ряда, содержащего программную позицию, которую Вы хотите изменить.

Для отображения других страниц для программных позиций с 6 по 80, нажимайте повторно \uparrow/\downarrow .

ТАБЛИЦА ТВ СТАНЦИЙ			
PR	КАН	НАЗВ	ДЕК
1	027	ААВ –	ВЫКЛ
2	029	LMN –	ВЫКЛ
3	030	CDE –	ВЫКЛ
4	032	I J K –	ВЫКЛ
5			

$\blacktriangle \blacktriangledown \blacktriangleright$ СОРТ-КА:
 УДАЛИТЬ:

5

Нажмите ENTER, а затем нажимайте \uparrow/\downarrow для перемещения в нужную программную позицию.

ТАБЛИЦА ТВ СТАНЦИЙ			
PR	КАН	НАЗВ	ДЕК
1	027	ААВ –	ВЫКЛ
2			
3	030	CDE –	ВЫКЛ
4	032	I J K –	ВЫКЛ
5	029	LMN –	ВЫКЛ

$\blacktriangle \blacktriangledown \blacktriangleright$ СОРТ-КА:
 УДАЛИТЬ:

6

Нажмите ENTER для подтверждения установки.

Для изменения программной позиции другой станции повторите действия пунктов с 4 по 6.

7

RETURN

SET UP



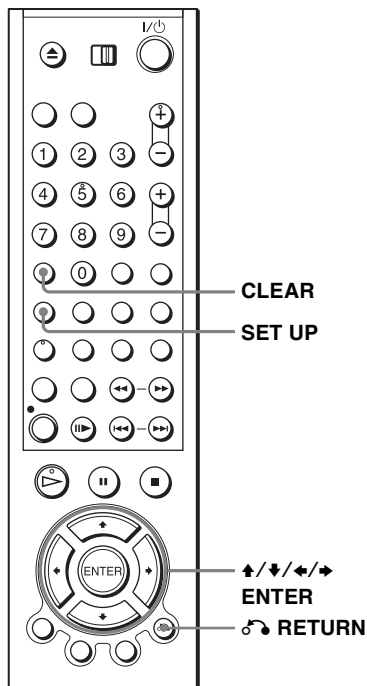
Нажмите \curvearrowright RETURN, а затем нажмите SET UP для выхода из меню.


Отключение ненужных программных позиций

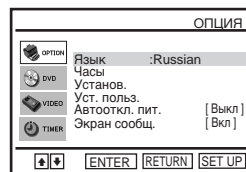
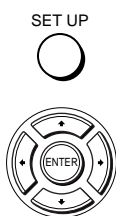
После выполнения предварительной установки каналов Вы можете отключить неиспользуемые программные позиции. Отключенные позиции будут пропускаться впоследствии при нажатии кнопок PROG +/-.

Перед тем, как Вы начнете...

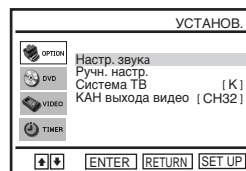
- Включите DVD-видеомагнитофон и Ваш телевизор.
- Для управления DVD-видеомагнитофоном переключите TV / DVD-VIDEO на DVD-VIDEO на пульте дистанционного управления (стр. 9).
- Настройте Ваш телевизор на видеоканал, в результате чего сигнал проигрывателя появится на экране телевизора.
- Если DVD-проигрыватель находится в режиме воспроизведения, Вы не можете отобразить меню установок. Остановите воспроизведение DVD.



- 1** Нажмите SET UP, а затем нажимайте \uparrow/\downarrow для выбора опции  (OPTION), а затем нажмите ENTER.



- 2** Нажимайте \uparrow/\downarrow для выбора опции “Установ.”, а затем нажмите ENTER. Появится меню “УСТАНОВ.”.



Продолжение следует

3

Нажимайте \uparrow/\downarrow для выбора опции “Ручн. настр.”, а затем нажмите ENTER.

ТАБЛИЦА ТВ СТАНЦИЙ			
PR	КАН	НАЗВ	ДЕК
1	027	AAB –	ВЫКЛ
2	029	LMN –	ВЫКЛ
3	030	CDE –	ВЫКЛ
4	032	I J K –	ВЫКЛ
5			

$\uparrow \downarrow$ СОРТ-КА :
 УДАЛИТЬ :

4

Нажимайте \uparrow/\downarrow для выбора ряда, который Вы хотите сделать недоступным.

Для отображения других страниц для программных позиций с 6 по 80, нажимайте повторно \uparrow/\downarrow .

ТАБЛИЦА ТВ СТАНЦИЙ			
PR	КАН	НАЗВ	ДЕК
1	027	AAB –	ВЫКЛ
2	029	LMN –	ВЫКЛ
3	030	CDE –	ВЫКЛ
4	032	I J K –	ВЫКЛ
5			

$\uparrow \downarrow$ СОРТ-КА :
 УДАЛИТЬ :

5

CLEAR



Нажмите CLEAR.

Выбранный ряд будет очищен, как показано на рисунке справа.

ТАБЛИЦА ТВ СТАНЦИЙ			
PR	КАН	НАЗВ	ДЕК
1	027	AAB –	ВЫКЛ
2			
3	030	CDE –	ВЫКЛ
4	032	I J K –	ВЫКЛ
5			

$\uparrow \downarrow$ СОРТ-КА :
 УДАЛИТЬ :

6

Повторяйте действия пунктов 4 и 5 для любых других программных позиций, которые Вы хотите отключить.

7

RETURN

Нажмите \rightarrow RETURN, а затем нажмите SET UP для выхода из меню.

SET UP



Примечание

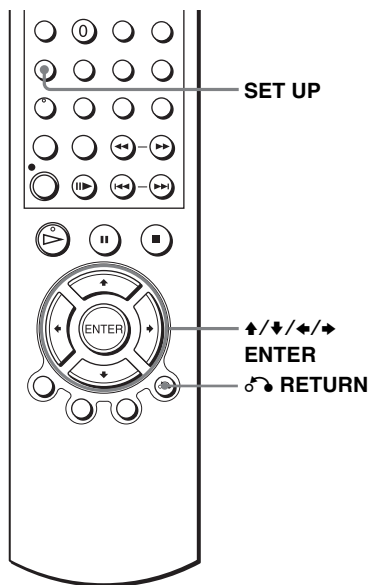
- Обязательно правильно выберите программную позицию, которую Вы хотите отключить. Если Вы отключите программную позицию по ошибке, Вам потребуется переустановить этот канал вручную.


Изменение названий станций

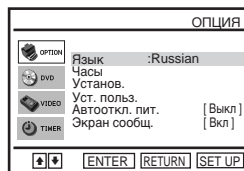
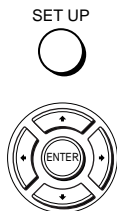
Вы можете изменить или ввести названия станций (до 4 символов). DVD-видеомагнитофон должен получить информацию о канале для названий станций, которые должны появиться автоматически.

Перед тем, как Вы начнете...

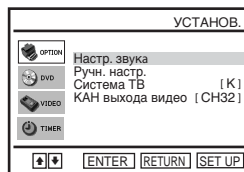
- Включите DVD-видеомагнитофон и Ваш телевизор.
- Для управления DVD-видеомагнитофоном переключите **TV / DVD-VIDEO** на **DVD-VIDEO** на пульте дистанционного управления (стр. 9).
- Настройте Ваш телевизор на видеоканал, в результате чего сигнал проигрывателя появится на экране телевизора.
- Если DVD-проигрыватель находится в режиме воспроизведения, Вы не можете отобразить меню установок. Остановите воспроизведение DVD.



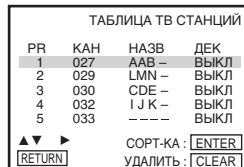
- 1** Нажмите SET UP, а затем нажимайте \uparrow/\downarrow для выбора опции  (OPTION), а затем нажмите ENTER.



- 2** Нажимайте \uparrow/\downarrow для выбора опции “Установ.”, а затем нажмите ENTER. Появится меню “УСТАНОВ.”.



- 3** Нажимайте \uparrow/\downarrow для выбора опции “Ручн. настр.”, а затем нажмите ENTER.



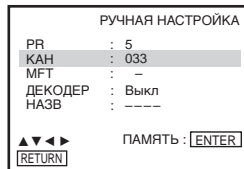
Продолжение следует

4



Нажимайте \uparrow/\downarrow для выбора ряда, который Вы хотите изменить, или введите название станции, а затем нажимите \rightarrow .

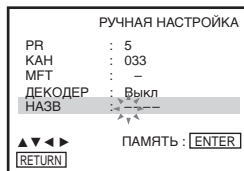
Для отображения других страниц для программных позиций с 6 по 80, нажимайте повторно \uparrow/\downarrow .



5



Нажимайте \uparrow/\downarrow для выбора опции “НАЗВ”, а затем нажимте \rightarrow .



6



Введите название станции.

1 Нажимайте \uparrow/\downarrow для выбора символа.

Всякий раз, когда Вы нажимаете \uparrow , символ изменяется, как показано ниже.

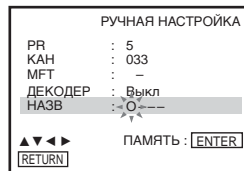
A \rightarrow **B** \rightarrow ... \rightarrow **Z** \rightarrow **0** \rightarrow **1** \rightarrow ... \rightarrow **9**
 \rightarrow **A**

2 Нажмите \rightarrow для установки следующего символа.

Следующий пробел будет мигать.

Для корректировки символа, нажимайте \leftarrow/\rightarrow , пока символ, который Вы хотите исправить, не начнет мигать, а затем переустановите его.

Вы можете установить до 4 символов для названия станции.



7



Нажмите ENTER для подтверждения нового названия.

8



RETURN

SET UP

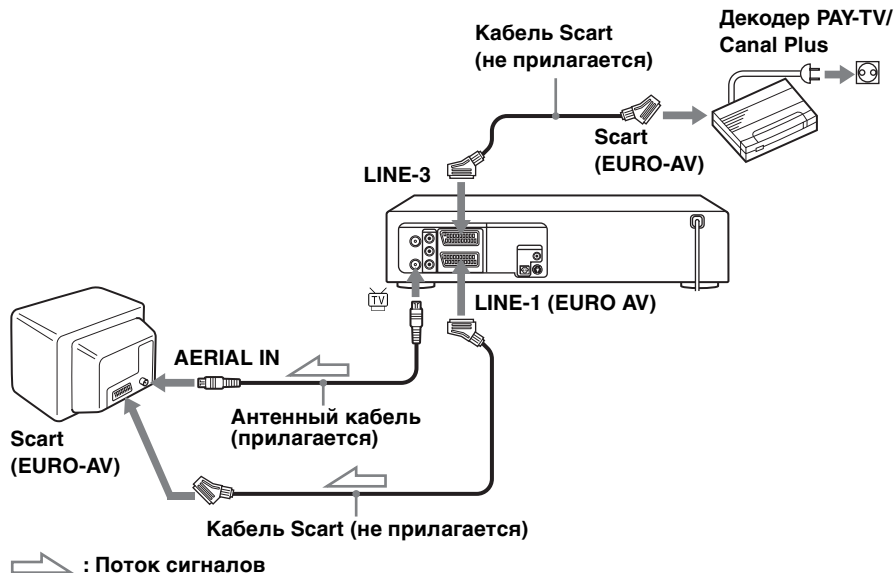


Нажмите \rightarrow RETURN, а затем нажимте SET UP для выхода из меню.

Установка декодера PAY-TV/Canal Plus (только SLV-D910N)

Вы можете просмотреть или записать программы PAY-TV/Canal Plus, если Вы подсоедините декодер (не прилагается) к DVD-видеомагнитофону.

Подключение декодера



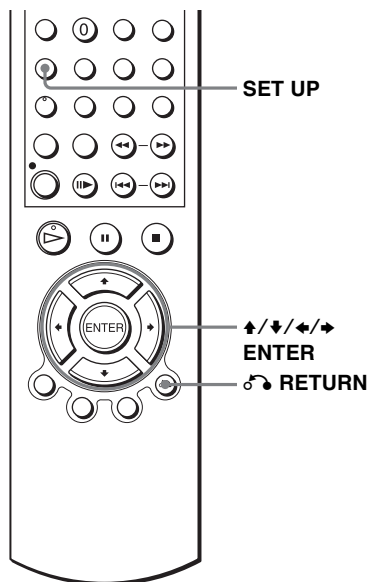
Настройка каналов PAY-TV/Canal Plus


Для просмотра или записи программ PAY-TV/Canal Plus, настройте Ваш DVD-видеомагнитофон на прием каналов с помощью экранной индикации.

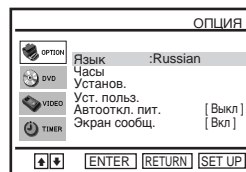
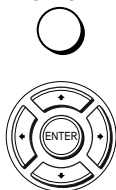
Для того чтобы правильно установить каналы, выполните приведенные ниже действия надлежащим образом.

Перед тем, как Вы начнете...

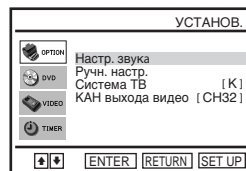
- Включите DVD-видеомагнитофон и Ваш телевизор.
- Для управления DVD-видеомагнитофоном переключите TV / DVD-VIDEO на DVD-VIDEO на пульте дистанционного управления (стр. 9).
- Настройте Ваш телевизор на видеоканал, в результате чего сигнал проигрывателя появится на экране телевизора.
- Если DVD-проигрыватель находится в режиме воспроизведения, Вы не можете отобразить меню установок. Остановите воспроизведение DVD.



- 1** Нажмите SET UP, а затем нажимайте \uparrow/\downarrow для выбора опции  (OPTION), а затем нажмите ENTER.



- 2** Нажимайте \uparrow/\downarrow для выбора опции "Установ.", а затем нажмите ENTER. Появится меню "УСТАНОВ."



3 Нажимайте \uparrow/\downarrow для выбора опции “Ручн. настр.”, а затем нажмите ENTER.



ТАБЛИЦА ТВ СТАНЦИЙ			
PR	КАН	НАЗВ	ДЕК
1	027	AAB –	ВЫКЛ
2	029	LMN –	ВЫКЛ
3	030	CDE –	ВЫКЛ
4	032	I J K –	ВЫКЛ
5	033	----	ВЫКЛ

$\blacktriangle\blacktriangleright$ СОРТ-КА : [ENTER]
 [RETURN] УДАЛИТЬ : [CLEAR]

4 Нажимайте \uparrow/\downarrow для выбора ряда, который Вы хотите установить для декодера, а затем нажмите \rightarrow .
Для отображения позиций с 6 по 80, нажимайте повторно \uparrow/\downarrow .



РУЧНАЯ НАСТРОЙКА	
PR	: 5
КАН	: 033
MFT	: –
ДЕКОДЕР	: Выкл
НАЗВ	: ----

$\blacktriangle\blacktriangle\blacktriangleright$ ПАМЯТЬ : [ENTER]
 [RETURN]

5 Нажимайте \uparrow/\downarrow для выбора опции “ДЕКОДЕР”.



РУЧНАЯ НАСТРОЙКА	
PR	: 5
КАН	: 033
MFT	: –
ДЕКОДЕР	: Выкл
НАЗВ	: ----

$\blacktriangle\blacktriangle\blacktriangleright$ ПАМЯТЬ : [ENTER]
 [RETURN]

6 Нажмите \rightarrow для установки пункта “ДЕКОДЕР” на “Вкл”, а затем нажмите ENTER.



РУЧНАЯ НАСТРОЙКА	
PR	: 5
КАН	: 033
MFT	: –
ДЕКОДЕР	: Вкл
НАЗВ	: ----

$\blacktriangle\blacktriangle\blacktriangleright$ ПАМЯТЬ : [ENTER]
 [RETURN]

7 Нажмите \hookrightarrow RETURN, а затем нажмите SET UP для выхода из меню.



Примечания

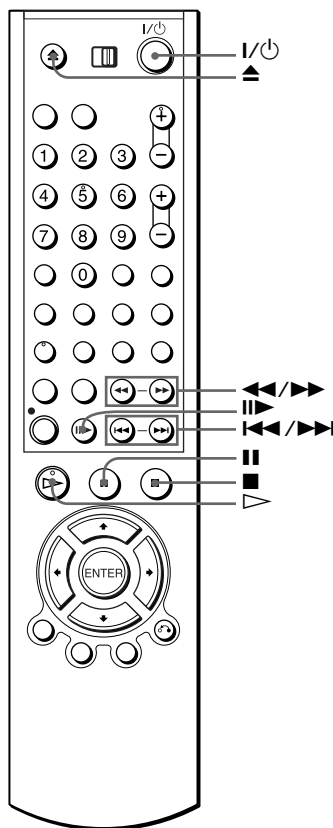
- Для налажения субтитров при просмотре программ Canal Plus произведите соединения как декодера с видеомагнитофоном, так и видеомагнитофона с телевизором с использованием 21-штырьковых кабелей Scart, совместимых с сигналами RGB. Вы не сможете записывать субтитры на видеомагнитофон.
- Если Вы хотите просмотреть программы PAY-TV/Canal Plus через вход RFU телевизора, нажмите TV/VIDEO, в результате чего индикатор видеомагнитофона появится в окошке дисплея.

Воспроизведение дисков DVD VCD CD DATA-CD


В зависимости от диска, некоторые операции могут выполняться иначе или быть ограничены. Обратитесь к инструкциям по эксплуатации, прилагаемым к Вашему диску.

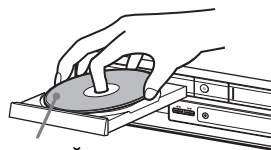
Перед тем, как Вы начнете...

- Включите DVD-видеомагнитофон и Ваш телевизор.
- Настройте Ваш телевизор на видеоканал, в результате чего сигнал проигрывателя появится на экране телевизора.
- Переключите **TV / DVD-VIDEO** на **DVD-VIDEO**, а затем нажмите **SELECT DVD** для управления DVD-проигрывателем (стр. 9).



1

Нажмите , чтобы открыть отсек дисков, и поместите диск в отсек дисков.



стороной
воспроизведения вниз

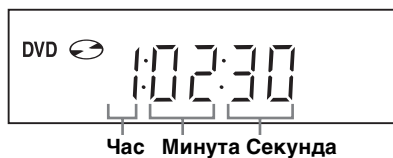


Нажмите .

Отсек дисков закроется, и начнется воспроизведение DVD-проигрывателя.

Окошко дисплея отображает время воспроизведения.*

В зависимости от диска, на экране телевизора может появиться меню. Для DVD, см. стр. 71. Для VIDEO CD, см. стр. 92.



* Если диск не загружен, появится индикация “-----”.

Дополнительные операции

Для	Нажмите
Остановки воспроизведения	■
Паузы воспроизведения*	
Возобновления воспроизведения после паузы	или ▷
Покадрового продвижения в режиме паузы	▶
Перехода к следующему разделу, дорожке, или эпизоду в режиме непрерывного воспроизведения	▶▶ на пульте дистанционного управления
Перехода к предыдущему разделу, дорожке, или эпизоду в режиме непрерывного воспроизведения	◀◀ на пульте дистанционного управления
Остановки воспроизведения и извлечения диска	▲

* Если Вы выполните паузу на DVD-проигрывателе продолжительностью свыше 5 минут, DVD-проигрыватель автоматически остановится.

Для возобновления воспроизведения текущего диска (возобновление воспроизведения)

DVD-проигрыватель запоминает место, на котором Вы остановили диск, даже если DVD-проигрыватель вошел в режим ожидания в результате нажатия I/⏪.

1 Во время воспроизведения диска, нажмите ■ для остановки воспроизведения.

2 Нажмите ▷.

DVD-проигрыватель начнет воспроизведение с места, на котором Вы остановили диск в пункте 1.

Совет

- Для начала воспроизведения с начала диска, нажмите дважды кнопку ■, а затем нажмите кнопку ▷.

Для быстрого отыскания нужного места путем воспроизведения диска при его ускоренной перемотке вперед или назад в режиме непрерывного воспроизведения (только DVD, VIDEO CD и CD)

Нажмите ◀◀ или ▶▶.

Для DVD или VIDEO CD, всякий раз, когда Вы нажимаете кнопку, скорость воспроизведения будет изменяться следующим образом.
×2 → FF1/FR1 → FF2/FR2 → FF3/FR3 → FF4/FR4 (только DVD) → FF5/FR5 (только DVD)

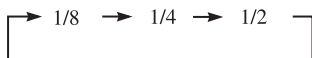
При отображении нужной скорости отпустите кнопку.

Для CD скорость поиска не изменяется (воспроизведение FF2/FR2).

Когда Вы найдете нужное Вам место, нажмите ▷.

Для просмотра замедленного движения в режиме непрерывного воспроизведения (только DVD и VIDEO CD)

Нажмите ■■, а затем нажмите ▶▶ SLOW ▶▶. При каждом нажатии, скорость воспроизведения будет циклически изменяться следующим образом.



Для возобновления нормального воспроизведения нажмите ▷.

Совет

- Для установки задания на таймер во время воспроизведения DVD, рекомендуется выполнить операции раздела “Быстрая запись по таймеру” (стр. 95).

Примечания

- Вы можете изменить тип экрана с помощью меню “НАСТР. ЭКРАНА”. (См. раздел “Установка экрана” на стр. 63.)
- Не выполняйте воспроизведение VIDEO во время воспроизведения диска.
- Если Вы воспроизводите DVD или VIDEO CD, проигрыватель может остановить воспроизведение в месте царапины или же пропустить дорожку и перейти к следующей.
- Вы не можете изменить скорость воспроизведения MP3 или мультисессионного CD.
- Пауза VIDEO CD не может быть выполнена при ускоренной перемотке в прямом/обратном направлении.
- Во время ускоренного воспроизведения CD вперед/назад, звук выдаваться не будет.

Примечания о воспроизведении звуковых дорожек DTS* на CD

- При воспроизведении CD, содержащих дорожки DTS, через аналоговые стереогнезда будет слышен чрезмерный шум. Во избежание возможно повреждения аудиосистемы, пользователь должен соблюдать надлежащие меры предосторожности при подсоединении аналоговых стереогнезд DVD-проигрывателя к системе усиления. Чтобы насладиться воспроизведением окружающего звука DTS Digital Surround™, система внешнего 5.1-канального декодера должна быть подсоединена к цифровому гнезду DVD-проигрывателя.
- Установите звук в положение “СТЕРЕО” с помощью кнопки AUDIO при воспроизведении звуковых дорожек DTS на CD (стр. 80).
- Не воспроизводите звуковые дорожки DTS, не подсоединив сначала DVD-проигрыватель к аудио компоненту, содержащему встроенный DTS-декодер. DVD-проигрыватель выдает сигнал DTS через гнездо DIGITAL AUDIO OUT (COAXIAL или OPTICAL), даже если опция “DTS” в меню “НАСТР. ЗВУКА” установлена в положение “Выкл” (стр. 61), и может оказать неприятное воздействие на Ваши уши, или вызвать повреждение Ваших акустических систем.

Примечания о воспроизведении DVD со звуковой дорожкой DTS

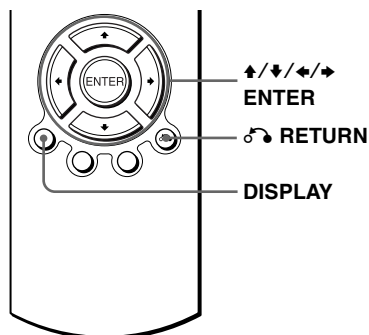
- Аудиосигналы DTS выдаются только через гнездо DIGITAL AUDIO OUT (COAXIAL или OPTICAL).
 - При воспроизведении DVD со звуковыми дорожками DTS, установите опцию “DTS” в меню “НАСТР. ЗВУКА” в положение “Вкл” (стр. 61).
 - Если Вы подсоедините проигрыватель к аудиоаппаратуре без DTS-декодера, не устанавливайте опцию “DTS” в меню “НАСТР. ЗВУКА” в положение “Вкл” (стр. 61). Из акустических систем может доноситься громкий шум, неприятно воздействующий на Ваши уши или вызывающий повреждение акустических систем.
- * “DTS” и “DTS Digital Out” являются торговыми марками Digital Theater Systems, Inc.

Руководство по экранной индикации

DVD **VCD** **CD** **DATA-CD**

Вы можете проверить информацию о диске во время воспроизведения.

Отображаемое содержание различается в соответствии с типом воспроизводимого диска.



Нажмите DISPLAY. Появится следующая информация; тип диска, текущий титр/дорожка, раздел, положение счетчика, язык озвучивания, язык субтитров и установка окружающего звука. Аббревиатуры языка описаны в разделе “Язык DVD аудио/субтитров” на стр. 127.

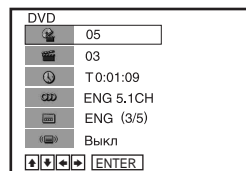
Тип диска	DVD
Текущий титр/номер дорожки	05
Текущий номер раздела	03
Положение счетчика	T 0:01:09
Язык озвучивания	ENG 5.1CH
Язык субтитров	ENG (3/5)
Установка окружающего звука	Выкл

←/→/↶/↷ ENTER

Вы можете воспроизвести нужный титр/дорожку, раздел или положение счетчика с помощью данного меню.

Для воспроизведения нужного титра/дорожки или раздела

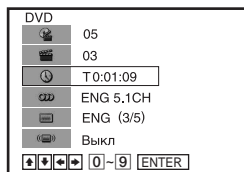
- 1 Нажимайте **↑/↓** для выбора нужного пункта.
- 2 Нажимайте **←/→** для изменения пункта.
- 3 Нажмите **ENTER** для начала воспроизведения.
- 4 Нажмите **DISPLAY** или **↶/↷ RETURN** для отключения меню.



На экране воспроизведения DVD появится индикация титра/дорожки или иконка раздела, сопровождаемая индикацией текущего титра/дорожки или номера раздела и положением счетчика.

Для выполнения воспроизведения с нужного положения счетчика титра/дорожки

- 1 Нажимайте $\blacktriangle/\blacktriangledown$ для выбора иконки положения счетчика.
- 2 Введите желаемое истекшее время воспроизведения текущего титра/дорожки с помощью цифровых кнопок.
- 3 Нажмите ENTER для начала воспроизведения.
- 4 Нажмите DISPLAY или ↶ RETURN для отключения меню.



Совет

- Вы можете изменить информацию о положении счетчика (время воспроизведения или оставшееся время) с помощью $\blacktriangle/\blacktriangledown$ (только DVD и CD).

DVD

Индикация	Информация счетчика
T * : * * : * *	Истекшее время воспроизведения текущего титра
T- * : * * : * *	Оставшееся время текущего титра
C * : * * : * *	Истекшее время воспроизведения текущего раздела
C- * : * * : * *	Оставшееся время текущего раздела

CD

Индикация	Информация счетчика
T * : * * : * *	Истекшее время воспроизведения текущей дорожки
T- * : * * : * *	Оставшееся время текущей дорожки
D * : * * : * *	Истекшее время воспроизведения диска
D- * : * * : * *	Оставшееся время воспроизведения диска

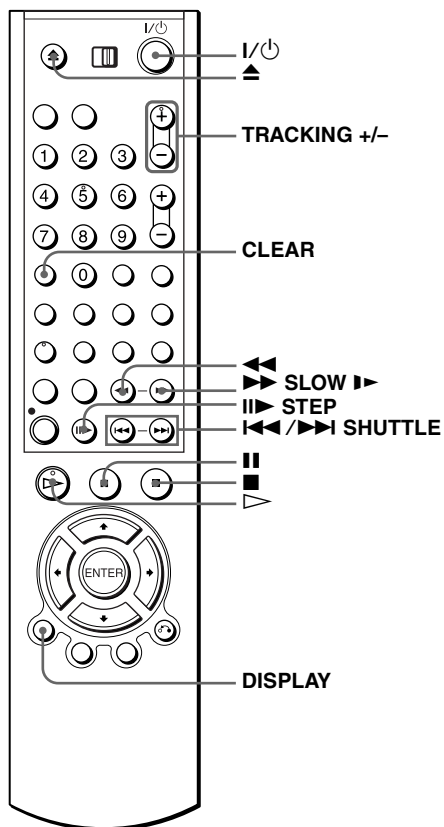
Примечания

- Индикация может не изменяться при выполнении данных операций, в зависимости от диска.
- Окошко дисплея продолжает указывать время воспроизведения, даже если информация о положении счетчика на экранной индикации меняется.

Воспроизведение ленты **VHS**

Перед тем, как Вы начнете...

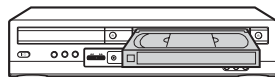
- Включите DVD-видеомагнитофон и Ваш телевизор.
- Настройте Ваш телевизор на видеоканал, в результате чего сигнал проигрывателя появится на экране телевизора.
- Переключите TV / DVD-VIDEO на DVD-VIDEO, а затем нажмите SELECT VIDEO для управления видеомагнитофоном (стр. 9).



1

Вставьте ленту.

Видеомагнитофон автоматически начнет воспроизведение, если Вы вставите ленту, у которой удален ее предохранительный лепесток.





Нажмите ▷.

Окошко дисплея отображает время воспроизведения.

Когда лента достигнет своего конца, она автоматически перемотается назад.



Дополнительные операции

Для	Нажмите
Остановки воспроизведения	■
Паузы воспроизведения*	
Возобновления воспроизведения после паузы	или ▷
Ускоренной перемотки ленты вперед	▶▶ во время остановки
Ускоренной перемотки ленты назад	◀◀ во время остановки
Извлечения кассеты	▲

* Если Вы выполните паузу на видеомагнитофоне продолжительностью свыше 5 минут, видеомагнитофон автоматически возобновит воспроизведение.

Для воспроизведения недавно просмотренного эпизода

Вы можете немедленно перемотать назад и воспроизвести эпизод, который Вы хотите просмотреть еще раз.

Для пропуска воспроизведения

Вы можете пропустить эпизод, который Вы не хотите смотреть (например, рекламу), а затем возобновить воспроизведение.

Во время воспроизведения нажмите ||▶ STEP. Видеомагнитофон пропустит на ленте 30 секунд согласно счетчику в ответ на каждое нажатие кнопки (до четырех раз), а затем возобновит воспроизведение.

Для отключения питания во время перемотки (отключение перемотки)

Нажмите I/⏻ во время перемотки ленты. Питание отключится, но перемотка ленты будет продолжаться, пока она не достигнет конца.

Для воспроизведения/поиска на различных скоростях

Методы воспроизведения	Операция
Просмотр изображения во время ускоренной перемотки вперед или назад	Во время ускоренной перемотки вперед удерживайте ►►. Во время перемотки назад удерживайте ◄◄.
Воспроизведение на высокой скорости	<ul style="list-style-type: none"> Во время воспроизведения кратковременно нажмите ►► или ◄◄. Воспроизведение ленты продолжится со скоростью, в 5 раз превышающей нормальную. Во время воспроизведения удерживайте ►► или ◄◄. Воспроизведение ленты продолжится со скоростью, в 5 раз превышающей нормальную. Нормальное воспроизведение восстановится, когда Вы отпустите кнопку.
Замедленное воспроизведение	Во время паузы нажмите ►► SLOW ►►.
Покадровое воспроизведение	Во время паузы нажмите II►► STEP.
Воспроизведение на различных скоростях (Воспроизведение с переменной скоростью)	<p>Во время воспроизведения нажмите I◄◄ или ►►I. Вы можете изменить скорость воспроизведения следующим образом.</p> <p>УСКОРЕННОЕ ВОСПРОИЗВЕДЕНИЕ В ОБРАТНОМ НАПРАВЛЕНИИ*1 ◄◄ ×2 ◄◄ ×1 ◄◄ -ЗАМЕДЛЕННОЕ ВОСПРОИЗВЕДЕНИЕ ◄◄ СТОП-КАДР ◄◄ ЗАМЕДЛЕННОЕ ВОСПРОИЗВЕДЕНИЕ ◄◄ ВОСПРОИЗВЕДЕНИЕ ◄◄ ×2 ◄◄ УСКОРЕННОЕ ВОСПРОИЗВЕДЕНИЕ В ПРЯМОМ НАПРАВЛЕНИИ*2</p>

*1 В окошке дисплея мигает индикация “REW”

*2 В окошке дисплея мигает индикация “FF”

Для восстановления нормального воспроизведения

Нажмите ▷.

Для установки системы цветного телевидения

Если воспроизводимое изображение не имеет цвета или появляются полосы во время воспроизведения, установите опцию “Система цвет.” в меню “УСТ. ПОЛЬЗ.” на ту систему, в которой была записана лента (см. стр. 109). (Обычно устанавливайте опцию на “АВТО”).

Для использования счетчика времени

В точке на ленте, которую Вы хотите затем обнаружить, нажмите CLEAR. Счетчик в окошке дисплея установится на “0:00:00”.



Чтобы отобразить счетчик на экране телевизора, нажмите во время нормального воспроизведения кнопку DISPLAY.

Совет

- Отрегулируйте изображение с использованием кнопок TRACKING +/-, если:
 - Полосы появляются во время замедленного воспроизведения.
 - Полосы появляются вверху и внизу экрана во время паузы.
 - Во время паузы изображение будет дрожать.

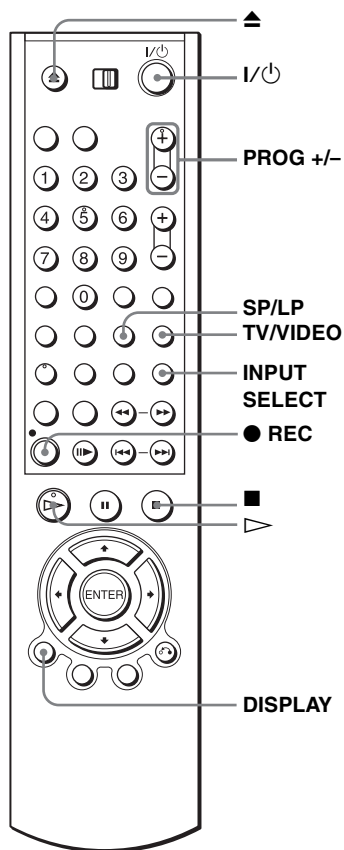
Примечания

- Кассеты, записанные в режиме LP на других видеомагнитофонах, можно воспроизвести на данном видеомагнитофоне, но качество изображения не гарантируется.
- Счетчик сбрасывается на “0:00:00” всегда, когда вставляется лента.
- Счетчик прекращает отсчет, когда достигается часть ленты без записи.
- В зависимости от Вашего телевизора, во время воспроизведения лент, записанных в системе NTSC, может происходить следующее:
 - Изображение становится черно-белым.
 - Изображение дрожит.
 - Изображение совсем не появляется на экране телевизора.
 - Горизонтальные черные полосы появляются на экране телевизора.
 - Насыщенность цвета увеличивается или уменьшается.
- По истечении 10 часов, счетчик в окошке дисплея вернется к индикации “0:00:00”, и начнет отсчет снова.
- Во время воспроизведения на различных скоростях звук будет приглушен.
- Изображение может иметь помехи во время воспроизведения на высокой скорости в обратном направлении.
- Во время воспроизведения ленты Вы можете отобразить меню установки, но функционирование пульта дистанционного управления автоматически переключится на DVD. Нажимайте повторно SET UP для выхода из меню.
- Остановите воспроизведение диска во время воспроизведения видео.
- Изображение переходит в режим нормального воспроизведения из режима замедленного воспроизведения в обратном направлении через 30 секунд.

Запись телевизионных программ **VHS**

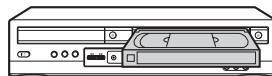
Перед тем, как Вы начнете...

- Включите DVD-видеомагнитофон и Ваш телевизор.
- Переключите селектор входа на Вашем телевизоре, чтобы сигнал проигрывателя появился на экране телевизора.
- Переключите TV / DVD-VIDEO на DVD-VIDEO, а затем нажмите SELECT VIDEO для управления видеомагнитофоном (стр. 9).
- Для осуществления записи с декодера включите его.
- Убедитесь, что лента длинее, чем общее время записи.



1

Вставьте ленту, у которой удален ее предохранительный лепесток.



2

• PROG/
TRACKING



- Для осуществления записи обычного канала, нажимайте PROG +/- до тех пор, пока позиционный номер программы, которую Вы хотите записать, не появится в окошке дисплея.



INPUT
SELECT



- Для осуществления записи с декодера или другого источника, подсоединенного к одному или нескольким входным разъемам LINE, нажимайте INPUT SELECT до тех пор, пока индикация подсоединенной линии не появится в окошке дисплея.



3

SP / LP



Нажмите SP/LP для выбора скорости ленты, SP или LP.

Режим LP (удлиненного воспроизведения) предоставляет вдвое больше времени записи, чем режим SP. Однако в режиме SP (стандартного воспроизведения) воспроизводится лучшее качество изображения и звучания.



4

• REC



Нажмите ● REC для начала записи.

Индикатор записи загорится красным светом в окошке дисплея.



Индикатор записи

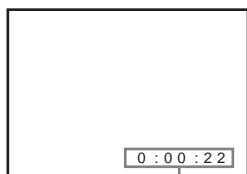
Для остановки записи

Нажмите ■.

Продолжение следует

Для проверки оставшегося времени

Нажмите DISPLAY. При включенном дисплее нажмите еще раз DISPLAY для проверки оставшегося времени.



Счетчик времени



Длина оставшейся ленты

Для того, чтобы получить точное отображение оставшегося времени, убедитесь, что “Выбор лент” в меню “НАСТР. ВИДЕО” соответствует типу используемой Вами ленты (см. стр. 104).

Максимальное время записи

Длина ленты	SP	LP
E-180	3 часов	6 часов
E-240	4 часов	8 часов
E-260	4 часов 20 мин	8 часов 40 мин
E-300	5 часов	10 часов

Для просмотра другой телевизионной программы во время записи

- 1 Нажмите TV/VIDEO для отображения в окошке дисплея индикации “TV”.



- 2 Выберите на телевизоре другой канал.

Для просмотра DVD во время записи

- 1 Нажмите SELECT DVD для управления DVD- проигрывателем.
- 2 Нажмите ▲ и поместите диск в отсек дисков.
- 3 Нажмите ▷.

Отсек дисков закроется, и начнется воспроизведение DVD-проигрывателя. Телевизионный экран автоматически сменится экраном воспроизведения DVD.

Для сохранения записи

Для предотвращения случайного стирания выломайте предохранительный лепесток, как показано на рисунке. Для повторной записи ленты закройте отверстие для лепестка клейкой лентой.



Советы

- Для выбора программной позиции Вы можете использовать номерные кнопки на пульте дистанционного управления. Для двузначных чисел, например, для выбора “PR 23” нажмите 2 и 3.
- Если Вы подключите дополнительное оборудование к разъему LINE или гнезду, Вы можете выбрать входной сигнал, используя кнопку INPUT SELECT или кнопки PROG +/-.
- Информация DISPLAY появляется на экране телевизора с указанием информации относительно ленты, но информация не будет записываться на ленту.
- Если Вы не хотите смотреть телевизор во время записи, Вы можете его выключить. При использовании декодера убедитесь, что он включен.

Примечания

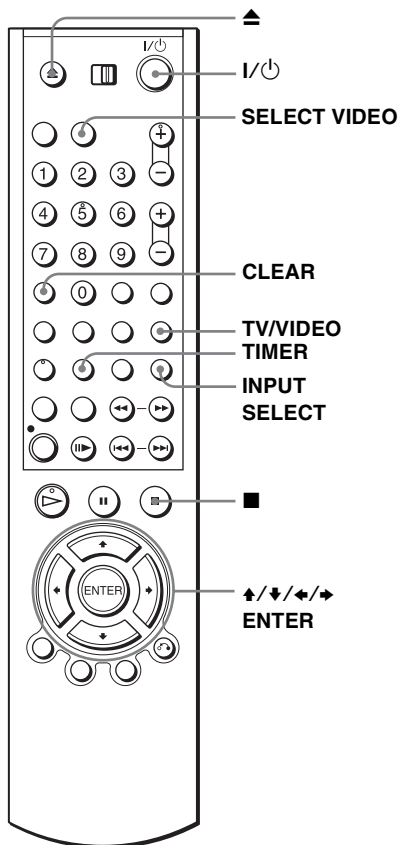
- Если на ленте имеются части, записанные как в системе PAL (MESECAM), так и NTSC, показания счетчика времени будут неточными. Это расхождение происходит из-за различия между счетными циклами двух видеосистем.
- Вы не можете просматривать программу PAY-TV/Canal Plus во время записи другой программы PAY-TV/Canal Plus.
- Если Вы вставите нестандартную ленту, имеющуюся в продаже, оставшееся время может быть указано неправильно.
- Оставшееся время предназначено только для грубого измерения.
- Приблизительно через 30 секунд после начала воспроизведения ленты оставшееся время ленты будет отображено.
- Вы не можете записать содержимое DVD на ленту видеомагнитофона.
- Для просмотра телевизионной программы во время записи с видео, остановите воспроизведение диска.

Запись телевизионных программ при помощи таймера **VHS**

Вы можете выполнить предварительную установку до шести программ одновременно.

Перед тем, как Вы начнете...

- Проверьте, что часы DVD-видеомагнитофона установлены на правильное время.
- Включите DVD-видеомагнитофон и Ваш телевизор.
- Переключите селектор входа на Вашем телевизоре, чтобы сигнал проигрывателя появился на экране телевизора.
- Переключите **TV / DVD·VIDEO** на **DVD·VIDEO**, а затем нажмите **SELECT VIDEO** для управления видеомагнитофоном (стр. 9).
- При использовании декодера, включите его.
- Вставьте ленту, у которой удален ее предохранительный лепесток. Убедитесь, что лента длинее, чем общее время записи.
- Если DVD-проигрыватель находится в режиме воспроизведения, Вы не можете отобразить меню установок. Остановите воспроизведение DVD.



1

SUBTITLE/
TIMER



Нажмите **TIMER**.

Появится меню программирования таймера.



2



Установите дату, время начала и остановки, программную позицию, скорость воспроизведения ленты и функцию VPS/PDC*:



1 Нажимайте **➔** для выбора каждого пункта поочередно.

2 Нажимайте **▲/▼** для установки каждого элемента.

Для исправления установки нажмите **◀** для возврата к неправильному элементу и выполнения переустановки.

- Для записи одной и той же программы каждый день или в один и тот же день каждую неделю см. раздел “Ежедневная/еженедельная запись” на стр. 52.
- Для использования функции VPS/PDC* установите “V/P” в положение “Вкл”. Подробности о функции VPS/PDC см. раздел “Запись по таймеру с помощью сигналов VPS/PDC (только модель SLV-D910N)” на стр. 52.
- Для записи с декодера или другого источника, подсоединенного к одному или нескольким входным разъемам LINE, нажмите INPUT SELECT для отображения подсоединенной линии в положении “PR”.

* только модель SLV-D910N



3



Нажмите ENTER для подтверждения установки.

Для ввода другой установки, нажимайте **▲/▼** для выбора следующего ряда, и повторите действие пункта 2.

Нажмите CLEAR для отмены установки.



4



Нажмите ENTER для подтверждения всех установок.

5



Нажмите **I/O** для выключения DVD-видеомагнитофона.

Индикатор **⊖** появится в окошке дисплея, и видеомагнитофон будет в состоянии готовности к записи.

Для записи с декодера или другого источника, оставьте подсоединенную аппаратуру включенной.

Для остановки записи

Для остановки DVD-видеомагнитофона во время записи, нажмите SELECT VIDEO, а затем нажмите **■**.

Продолжение следует

Ежедневная/еженедельная запись

В вышеописанном пункте 2 нажмите \blacktriangledown для выбора схемы записи. Каждый раз при нажатии \blacktriangledown индикация изменяется, как показано ниже. Нажмите \blacktriangle для изменения индикации в обратном порядке.

сегодня \rightarrow ЕЖЕД (с понедельника по воскресенье) \rightarrow W-СБ (каждую субботу) \rightarrow W-BC (каждое воскресенье) \rightarrow через 1 месяц \rightarrow (даты отсчитываются в обратном направлении) \rightarrow сегодня

Для использования функции Auto Tape Speed (автоподстройка скорости ленты)

В вышеописанном пункте 2, нажмите \blacktriangledown для того, чтобы выбрать режим “Auto”. Когда Вы записываете программу в режиме SP и время, оставшееся для прохождения видеокассеты становится короче, чем время записи, скорость видеокассеты автоматически изменится на режим LP. Примите к сведению, что некоторые помехи будут появляться на изображении в точке изменения скорости видеокассеты. Для того чтобы данная функция выполнялась правильно, установка “Выбор лент” в меню “НАСТР. ВИДЕО” должна быть точной (см. стр. 104).

Запись по таймеру с помощью сигналов VPS/PDC (только модель SLV-D910N)

Некоторые вещательные системы передают сигналы VPS (система видеопрограмм) или PDC (управление приемом программ) со своими телевизионными программами. Эти сигналы обеспечивают то, что Ваши записи по таймеру выполняются независимо от возможных задержек телевизионных программ, более раннего начала записи или прерываний телевещания.

Для использования функции VPS/PDC установите “V/P” в положение “Вкл” в вышеописанном пункте 2. Вы можете также использовать функцию VPS/PDC для источника, подсоединенного к одному или более входным гнездам LINE.

Советы

- Для установки источника входного видеосигнала, Вы можете также использовать кнопку INPUT SELECT.
- Для того, чтобы выполнить проверку, изменение или отмену установки программы, см. раздел “Проверка/изменение/отмена установок таймера” на стр. 54.

Примечания

- При установке таймера по сигналам VPS/PDC*, введите время начала, точно как указано в телевизионной программе. В противном случае функция VPS/PDC* не будет работать.
 - Если сигнал VPS/PDC слишком слабый или же вещательной станции не удалось передать сигналы VPS/PDC, видеомагнитофон начнет запись в установленное время без использования функции VPS/PDC*.
 - Индикатор ☹ будет мигать в окошке дисплея, если Вы нажмете I/⏻ без вставленной ленты.
 - Функция VPS/PDC* автоматически выключается для записи по таймеру спутниковой программы.
- * только модель SLV-D910N

Для просмотра другой телевизионной программы после установки таймера

- 1 Нажмите TV/VIDEO для отображения в окошке дисплея индикации “TV”.



- 2 Если Ваш телевизор подсоединен к видеомагнитофону с помощью соединений аудио/видео, установите телевизор на вход телевизионной антенны; если же нет, пропустите действие данного пункта.
- 3 Выберите на телевизоре другой канал.

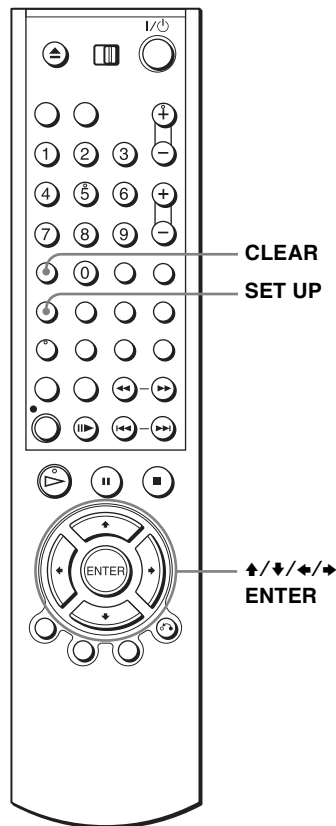
Советы

- Для настройки канала Вы можете также использовать кнопки ▲/▼ или номерные кнопки.
- Если появится индикатор ○, это значит, что видеомагнитофон в текущий момент выполняет запись данной программы.
- Вы можете также выполнять следующие операции, когда видеомагнитофон производит запись:
 - Сбросить счетчик (стр. 45).
 - Отобразить информацию о ленте на экране телевизора (стр. 48).

Проверка/изменение/отмена установок таймера VHS

Перед тем, как Вы начнете...


- Проверьте, что часы DVD-видеомагнитофона установлены на правильное время.
- Включите DVD-видеомагнитофон и Ваш телевизор.
- Переключите селектор входа на Вашем телевизоре, чтобы сигнал проигрывателя появился на экране телевизора.
- Переключите TV / DVD-VIDEO на DVD-VIDEO, а затем нажмите **SELECT VIDEO** для управления видеомагнитофоном (стр. 9).
- При использовании декодера, включите его.
- Вставьте ленту, у которой неудален ее предохранительный лепесток. Убедитесь, что лента длинее, чем общее время записи.
- Если DVD-проигрыватель находится в режиме воспроизведения, Вы не можете отобразить меню установок. Остановите воспроизведение DVD.



1

SET UP



Нажмите SET UP, а затем нажимайте \uparrow/\downarrow для выбора опции  (TIMER), а затем нажмите ENTER.



Появится меню программирования таймера.

- Если Вы хотите изменить установку, перейдите к действию следующего пункта.
- Если Вам не нужно менять установки, нажмите кнопку SET UP для выхода из меню.

PR	ДЕНЬ	СТАРТ	СТОП	SPEED	V/P
35	ПН	30 20 :00	21 :00	SP	Выкл
20	CP	2 22 :00	23 :30	LP	Выкл
60	BT	1 20 :30	22 :00	Auto	Выкл

CLEAR SET UP

2

CLEAR



Нажмите \uparrow/\downarrow для выбора установки, которую Вы хотите изменить или отменить.

- Для изменения установки, нажимайте \leftarrow/\rightarrow , в результате чего пункт, который Вы хотите изменить, будет мигать, а затем нажмите \uparrow/\downarrow , чтобы изменить его.
- Для отмены установки нажмите CLEAR.

PR	ДЕНЬ	СТАРТ	СТОП	SPEED	V/P
35	ПН	30	20 : 00	21 : 00	SP Выкл
20	СР	2	22 : 00	23 : 30	LP Выкл
60	ВТ	1	20 : 30	22 : 00	Auto Выкл
---	---	---	---	---	---
---	---	---	---	---	---
---	---	---	---	---	---
---	---	---	---	---	---
					CLEAR SET UP

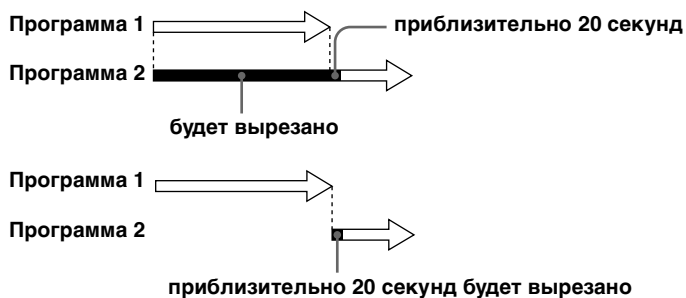
3

Нажмите ENTER для подтверждения установки.

Если какие-либо установки остались, выключите видеомэгнитофон для возврата к режиму готовности записи.

Если установки таймера перекрываются

Программа, которая началась первой, имеет приоритет и вторая программа начнет записываться только после того, как первая программа будет закончена. Если программы начинаются одновременно, то программа, перечисленная первой в меню, имеет приоритет.



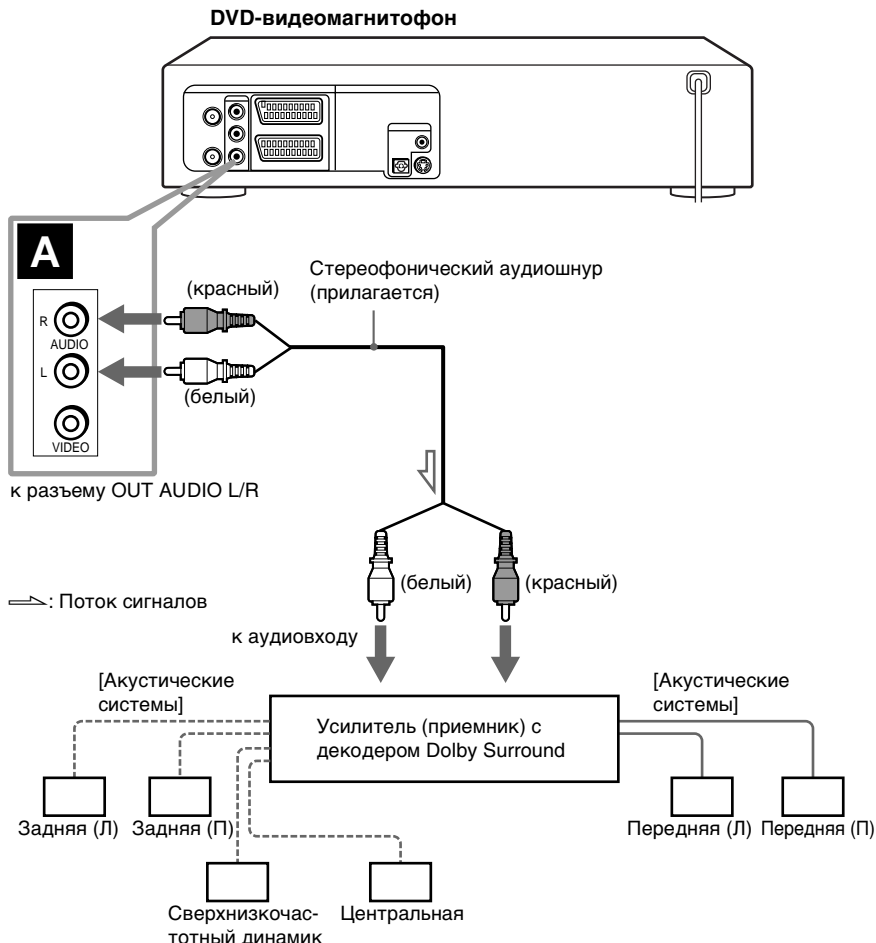
Подключение приемника аудио/видео

DVD VCD CD DATA-CD VHS

A Используйте данное подключение, если Ваш приемник аудио/ видео содержит декодер Dolby* Surround (Pro Logic) и от 3 до 6 акустических систем

Вы можете наслаждаться эффектами окружающего звука Dolby Surround только при воспроизведении дисков аудио или многоканального аудио Dolby Surround (Dolby Digital).

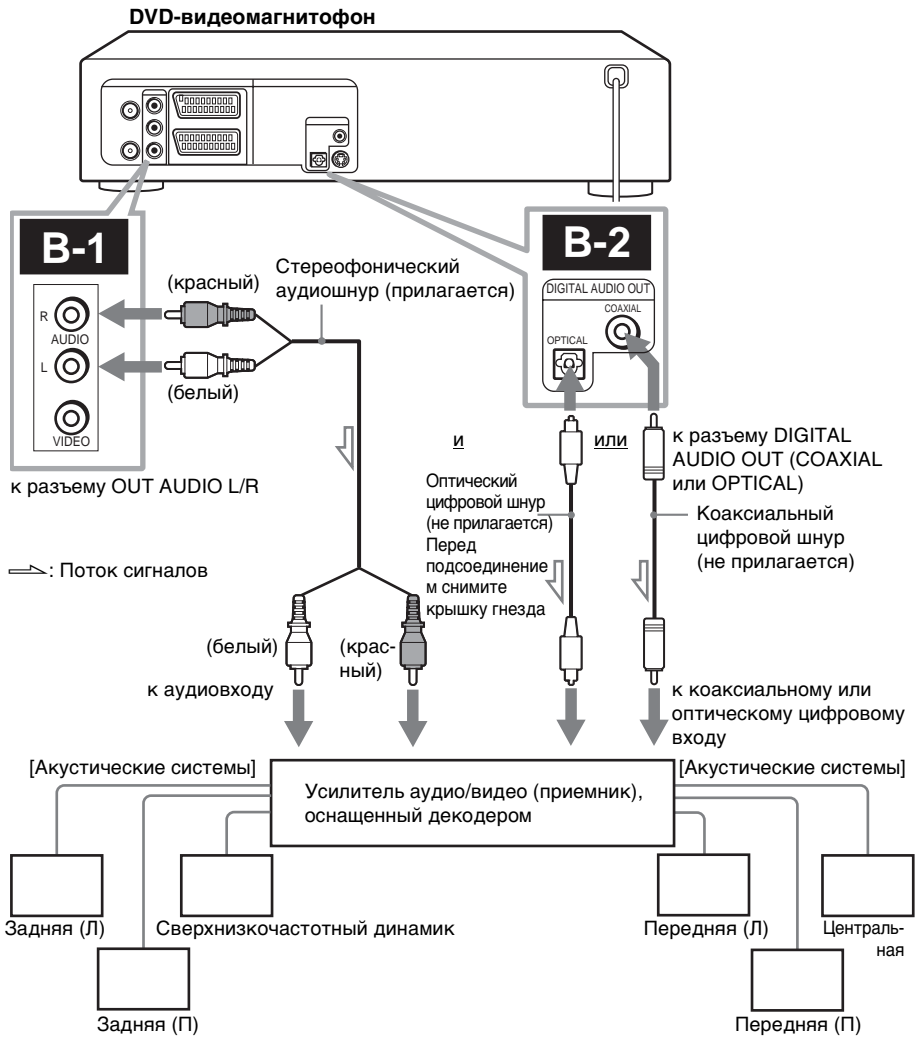
* Изготовлено по лицензии компании Dolby Laboratories. “Долби”, “Pro Logic” и знак в виде двойной буквы D являются товарными знаками компании Dolby Laboratories.



В Используйте данное подключение, если Ваш приемник аудио/ видео имеет декодер Dolby Digital, MPEG аудио или DTS*, цифровое входное гнездо и 6 акустических систем

Данное подсоединение позволит Вам использовать функцию декодера Dolby Digital, MPEG аудио или DTS Вашего усилителя аудио/видео (приемника). Вы не сможете насладиться эффектами окружающего звука данного проигрывателя. Вы должны выполнить подсоединения, используя разъемы **В-1** и **В-2**.

* “DTS” и “DTS Digital Out” являются торговыми марками Digital Theater Systems, Inc.



Продолжение следует

Примечание

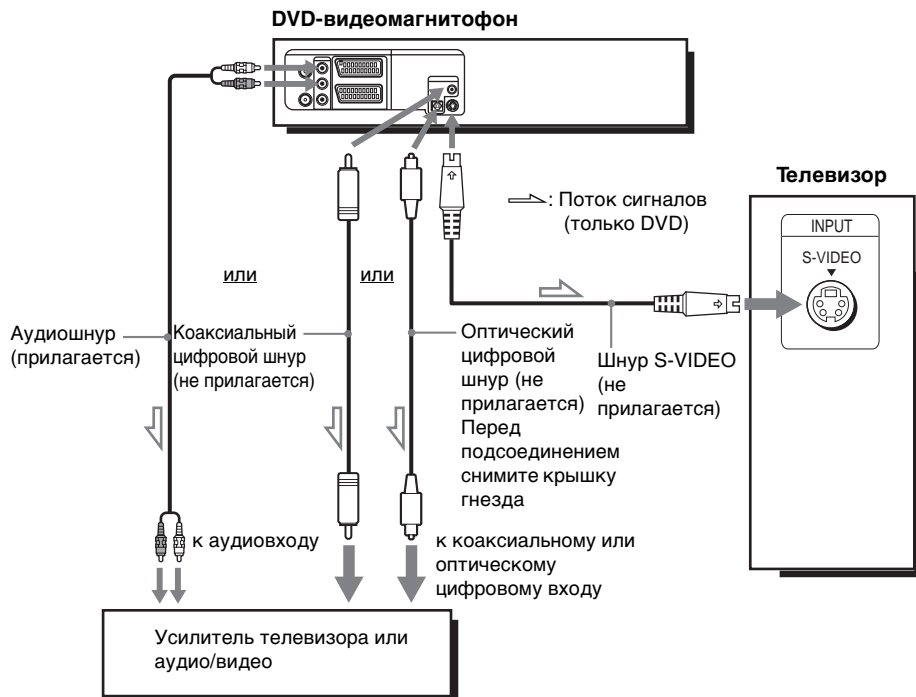
- После того, как Вы выполните подключение, обязательно установите опцию “Dolby Digital” в меню “НАСТР. ЗВУКА” в положение “Dolby Digital”, а опцию “DTS” в положение “Вкл” (стр. 60). Если Ваш усилитель аудио/видео (приемник) имеет функцию декодера MPEG аудио, установите опцию “MPEG” в меню “НАСТР. ЗВУКА” в положение “MPEG” (стр. 60). В противном случае, через акустические системы звук выдаваться не будет, или же будет выдаваться громкий шум.

Подключение S-Video **DVD** **VCD** **DATA-CD**

Выполните соединения аудио с помощью гнезд OUT AUDIO L/R или гнезд DIGITAL AUDIO OUT (OPTICAL или COAXIAL) при использовании подключения S-VIDEO.

Используйте данное подключение, если на Вашем телевизоре имеется входное гнездо S-VIDEO

- Подсоедините шнур S-VIDEO (не прилагается). Вы сможете наслаждаться высококачественными изображениями.

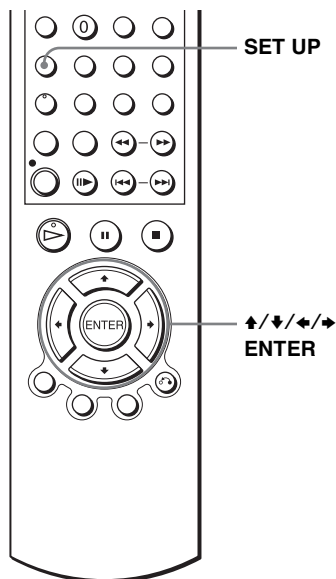






Примечания

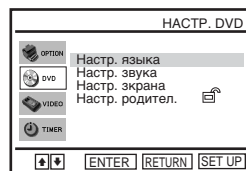
- Установите опцию “DVD S-Video Out” в меню “Настр. экрана” в положение “Вкл” (стр. 63) для просмотра изображений через гнездо S-VIDEO.
- Соединение, использующее гнездо S-VIDEO OUT, предназначено только для DVD-проигрывателя.



Установка аудио DVD

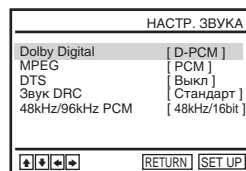
Опция “Настр. звука” позволяет Вам установить звук в соответствии с условиями воспроизведения и соединения.





- 1**  Нажмите SET UP, когда DVD-проигрыватель находится в режиме остановки, а затем нажимайте  для выбора опции  (DVD) и нажмите ENTER.
- 



- 2**  Нажимайте  для выбора опции “Настр. звука”, а затем нажмите ENTER.



- 3**  Нажимайте  для выбора пункта установки из отображаемого списка: “Dolby Digital”, “MPEG”, “DTS”, “Звук DRC”, или “48kHz/96kHz PCM”.

4

Нажимайте ◀/▶ для выбора пункта.

5

SET UP



Нажмите SET UP для выхода из меню.

Выбор меню

- Dolby Digital

Выбирает тип сигнала Dolby Digital.

Установка по умолчанию указана жирным шрифтом.

D-PCM	Выберите данную опцию, если проигрыватель подсоединен к компоненту аудио, не имеющему встроенного декодера Dolby Digital.
Dolby Digital	Выберите данную опцию, если проигрыватель подсоединен к компоненту аудио со встроенным декодером Dolby Digital.

- MPEG

Выбирает тип аудиосигнала MPEG.

Установка по умолчанию указана жирным шрифтом.

PCM	Выберите данную опцию, если проигрыватель подсоединен к компоненту аудио, не имеющему встроенного декодера MPEG. При воспроизведении звуковых дорожек MPEG аудио, проигрыватель выдает стереофонические сигналы через гнездо DIGITAL AUDIO OUT (OPTICAL или COAXIAL).
MPEG	Выберите данную опцию, если проигрыватель подсоединен к компоненту аудио со встроенным декодером MPEG.

- DTS

Выбирает, выдавать сигналы DTS или нет.

Установка по умолчанию указана жирным шрифтом.

Выкл	Выберите данную опцию, если проигрыватель подсоединен к компоненту аудио, не имеющему встроенного декодера DTS.
Вкл	Выберите данную опцию, если проигрыватель подсоединен к компоненту аудио со встроенным декодером DTS.

- Звук DRC (контроль динамического диапазона)

Делает звук более чистым при уменьшении громкости во время воспроизведения DVD, соответствующего “Звук DRC”. Это влияет на сигнал, выдаваемый через следующие гнезда:

- Гнезда OUT AUDIO L/R
- Гнездо DIGITAL AUDIO OUT (OPTICAL или COAXIAL), только если опция “Dolby Digital” установлена в положение “D-PCM”.

Установка по умолчанию указана жирным шрифтом.

Стандарт	В нормальной ситуации, выбирайте это положение.
ТВ	Делает тихий звук более отчетливым, даже при уменьшении громкости.

- 48kHz/96kHz PCM

Выбирает частоту выборки аудиосигнала.

Установка по умолчанию указана жирным шрифтом.

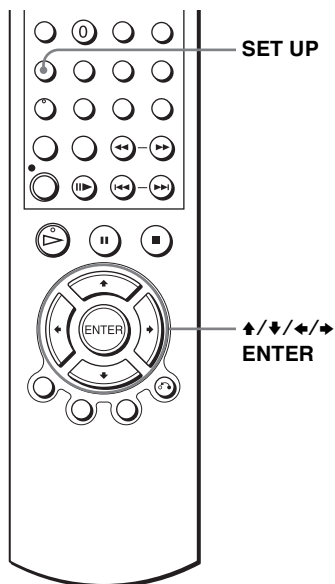
48kHz/16bit	Аудиосигналы DVD VIDEO всегда преобразуются в сигналы 48 кГц/16 бит.
96kHz/24bit	Все типы сигналов, включая сигналы 96 кГц/24 бит, выдаются в их первоначальном формате. Однако, если сигнал зашифрован с целью защиты авторских прав, сигнал выдается только в виде 48 кГц/16 бит.


Примечания

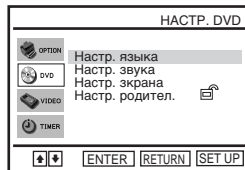
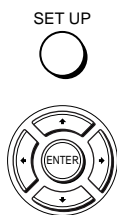
- Если Вы во время воспроизведения DVD выберете установку окружающего звука, проигрыватель не будет выдавать следующие сигналы через гнездо DIGITAL AUDIO OUT (OPTICAL или COAXIAL).
 - Сигналы Dolby Digital (если Вы установите опцию “Dolby Digital” в меню “НАСТР. ЗВУКА” в положение “D-PCM”)
 - Аудиосигналы MPEG
- Если Вы подсоедините компонент, не поддерживающий выбранный аудиосигнал, из акустических систем будет доноситься громкий шум (или звука не будет вовсе), неприятно воздействующий на Ваши уши или вызывающий повреждение акустических систем.
- Даже если Вы установите опцию “48kHz/96kHz PCM” в положение “96kHz/24bit”, при выборе режима “SURROUND” (стр. 81) частота выборки преобразуется в сигнал 48 кГц/16 бит.
- Установка “48kHz/96kHz PCM” не влияет на аналоговые аудиосигналы, выдаваемые через гнезда AUDIO OUT L/R, и эти сигналы будут сохранять первоначальный уровень частоты выборки.

Установка экрана DVD

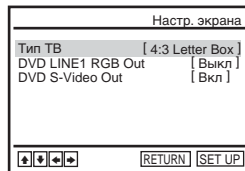
Опция “Настр. экрана” позволяет Вам установить экран в соответствии с условиями воспроизведения и подключения.



- 1** Нажмите SET UP, когда DVD-проигрыватель находится в режиме остановки, а затем нажимайте \uparrow/\downarrow для выбора опции  (DVD) и нажмите ENTER.



- 2** Нажимайте \uparrow/\downarrow для выбора опции “Настр. экрана”, а затем нажмите ENTER.



- 3** Нажимайте \uparrow/\downarrow для выбора пункта установки из отображаемого списка: “Тип ТВ”, “DVD LINE1 RGB Out” или “DVD S-Video Out”.



4



Нажимайте \leftarrow/\rightarrow для выбора пункта.

5

SET UP



Нажмите SET UP для выхода из меню.

Выбор меню

- Тип ТВ

Выбирает соотношение сторон подсоединенного телевизора (стандартный 4:3 или широкоэкранный).

Установка по умолчанию указана жирным шрифтом.

4:3 Letter Box	Выберите эту опцию при подключении телевизора с экраном 4:3. Отображает широкоэкранный образ с полосами в верхней и нижней частях экрана.
4:3 Pan Scan	Выберите эту опцию при подключении телевизора с экраном 4:3. Автоматически отображает широкоэкранный образ во весь экран, и обрезает участки, которые не помещаются на экране.
16:9	Выберите эту опцию при подключении широкоэкранный телевизора или телевизора с функцией широкоэкранный режима.

4:3 Letter Box



4:3 Pan Scan



16:9



- DVD LINE1 RGB Out

Выбирает метод выдачи видеосигналов через телевизионное гнездо LINE-1 (EURO AV) на задней панели проигрывателя.

Установка по умолчанию указана жирным шрифтом.

Выкл	Выберите это, чтобы не выходили RGB-сигналы.
Вкл	Выберите это, чтобы выходили RGB-сигналы.

- DVD S-Video Out

Выбирает, нужно ли выдавать сигналы S-видео через гнездо S-VIDEO OUT на задней панели проигрывателя.

Установка по умолчанию указана жирным шрифтом.

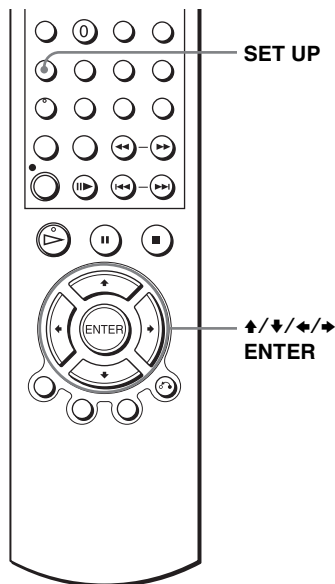
Вкл	Выберите эту опцию при подключении проигрывателя к телевизору с входным гнездом S-VIDEO.
Выкл	Выберите эту опцию при подключении проигрывателя к телевизору, не имеющему входного гнезда S-VIDEO.

Примечания

- Установки воспроизведения, сохраненные на диске, имеют приоритет над установками меню “НАСТР. DVD”, кроме того, не все описанные функции могут работать.
- В зависимости от DVD, вместо опции “4:3 Pan Scan” может автоматически выбираться опция “4:3 Letter Box”, или наоборот.
- Соединение, использующее гнездо S-VIDEO OUT, предназначено только для DVD-проигрывателя.
- При выборе опции “Вкл” в установке “DVD LINE1 RGB Out”, опция “DVD S-Video Out” автоматически установится в положение “Выкл”.
- При выборе опции “Вкл” в установке “DVD S-Video Out”, опция “DVD LINE1 RGB Out” автоматически установится в положение “Выкл”.

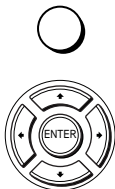
Установка языка дисплея или звуковой дорожки DVD


Вы можете установить различные языки для меню диска, звуковой дорожки или субтитров.

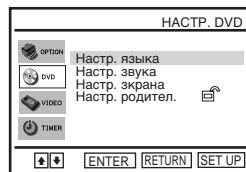


1

SET UP



Нажмите SET UP, пока DVD-проигрыватель находится в режиме остановки, а затем нажимайте \uparrow/\downarrow для выбора опции  (DVD), и нажмите ENTER.



2



Нажимайте кнопки \uparrow/\downarrow для выбора опции “Настр. языка”, а затем нажмите кнопку ENTER.

Появится меню “НАСТР. ЯЗЫКА”.



3



Нажимайте \uparrow/\downarrow для выбора пункта установки языка из отображаемого списка: “Меню DVD”, “Звук”, или “Субтитр”. Затем нажмите ENTER.

4



Нажимайте \uparrow/\downarrow для выбора нужного языка, а затем нажмите ENTER.

- **ЯЗЫК МЕНЮ DVD**

Вы можете выбрать нужный язык для меню диска.



- **ЯЗЫК ЗВУКА**

Переключает язык звуковой дорожки. При выборе опции “Оригинал” будет выбран язык, которому на диске отдается приоритет.



- **ЯЗЫК СУБТИТРОВ**

Переключает язык субтитра, записанного на DVD.



5

SET UP



Нажмите SET UP для выхода из меню.

Совет

- Если Вы при выполнении действия пункта 4 выберете опцию “Другие”, появится дополнительное меню языка. Нажимайте $\uparrow/\downarrow/\leftarrow/\rightarrow$ для выбора нужного языка, а затем нажмите ENTER.

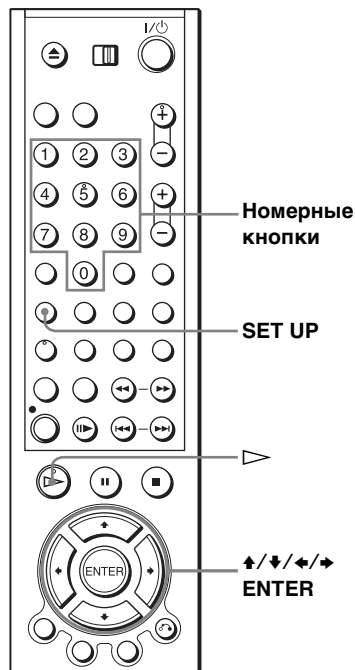



Примечания

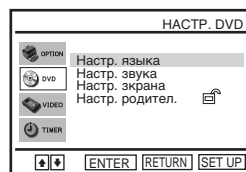
- При выборе языка, который не был записан на DVD при выполнении действия пункта 4, будет автоматически выбран один из записанных языков.
- Установки воспроизведения, сохраненные на диске, имеют приоритет над установками НАСТР. DVD, кроме того, не все описанные функции могут работать.
- Если Вы измените установку ЯЗЫК МЕНЮ DVD после воспроизведения диска, нажмите кнопку \blacktriangle для того, чтобы открыть и закрыть отсек диска для активации новой установки, а затем воспроизведите диск снова.


Родительский контроль (ограничивающий воспроизведение детьми) **DVD**

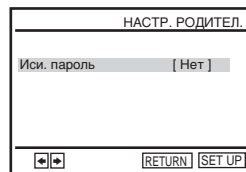
Воспроизведение некоторых DVD может быть ограничено в соответствии с predetermined уровнем, таким, как возраст пользователей. Функция родительского контроля позволяет Вам установить уровень ограничения воспроизведения.

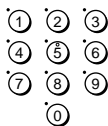


- 1** SET UP Пока DVD-проигрыватель находится в режиме остановки, нажмите SET UP, а затем нажимайте  (DVD), и нажмите ENTER.



- 2** Нажимайте  для выбора опции “Настр. родител.”, а затем нажмите ENTER.



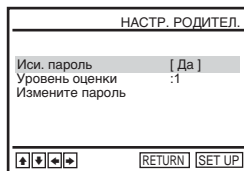
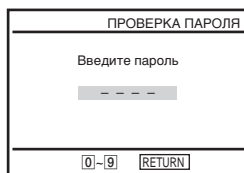
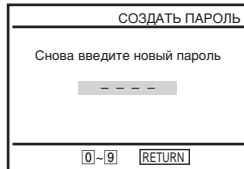
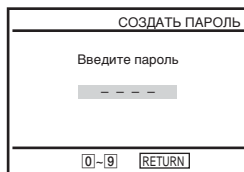
3

Нажмите **→** для выбора опции “Да”.

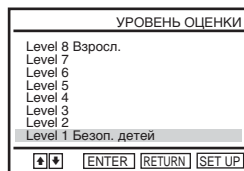
- Если Вы не ввели пароль
Появится индикация для регистрации нового пароля.
Введите 4-значный пароль с помощью номерных кнопок.

Появится индикация для подтверждения пароля.
Введите пароль еще раз.

- Если Вы уже зарегистрировали пароль
Появится индикация для ввода пароля.
Введите 4-значный пароль с помощью номерных кнопок.

**4**

Нажимайте **↑/↓** для выбора опции “Уровень оценки”, а затем нажмите ENTER.

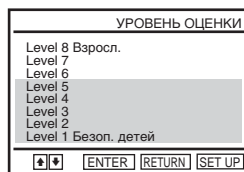
**5**

Нажимайте **↑/↓** для выбора нужного Вам уровня, а затем нажмите ENTER.

Имеются следующие опции.

Level 8 (Взросл.) ↔ Level 7 ↔ Level 6
↔ Level 5 ↔ Level 4 ↔ Level 3 ↔
Level 2 ↔ Level 1 (Безоп. детей)

Чем ниже величина, тем строже ограничение.

**6**

SET UP



Нажмите SET UP для выхода из меню.

Продолжение следует

Для изменения пароля

- 1** Выберите опцию “Измените пароль” при выполнении действия пункта 4 на стр. 69.
Появится индикация для ввода нового пароля.
- 2** Введите новый 4-значный пароль с помощью номерных кнопок.
Появится индикация для подтверждения пароля.
- 3** Введите новый пароль еще раз.

Для отключения функции родительского контроля

Установите опцию “Исп. пароль” в положение “Нет” при выполнении действия пункта 3 на стр. 69.

Для воспроизведения диска, для которого установлен родительский контроль

- 1** Вставьте диск, а затем нажмите \triangleright .
Появится индикация для ввода Вашего пароля.
- 2** Введите Ваш 4-значный пароль с помощью номерных кнопок.
Проигрыватель начнет воспроизведение.

Если Вы забыли Ваш пароль

- 1** Выньте диск и выключите DVD-видеомагнитофон.
- 2** Снова включите DVD-видеомагнитофон, без диска внутри аппарата.
- 3** Удерживайте нажатыми одновременно \lll и \ggg на передней панели в течение 5 секунд.
На экране появится индикация “Reset OK”.
- 4** Выключите DVD-видеомагнитофон.
Пароль будет стерт.
- 5** Для создания нового пароля следуйте действиям пункта 3 на стр. 69.

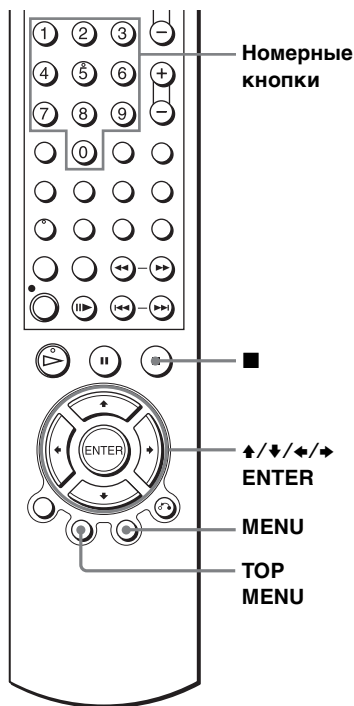
Примечания

- При воспроизведении DVD, не содержащих функцию родительского контроля, воспроизведение на данном проигрывателе не может быть ограничено.
- Все рейтинги, превышающие выбранный Вами уровень, будут заблокированы.
- Запишите Ваш пароль и храните его в безопасном месте на случай, если Вы его забудете.

Использование меню DVD **DVD**

DVD разделен на длинные участки, содержащие изображение или музыку и называемые “титрами”. При воспроизведении DVD, содержащего несколько титров, Вы можете выбрать нужный Вам титр с помощью кнопки TOP MENU.

При воспроизведении DVD, позволяющих Вам выбрать пункты, такие, как язык для субтитров и язык озвучивания, выберите эти пункты с помощью кнопки MENU.



1



Нажмите TOP MENU или MENU.
Меню диска появится на экране телевизора.
Содержание меню варьируется от диска к диску.

2



Нажимайте $\uparrow/\downarrow/\leftarrow/\rightarrow$ для выбора пункта, который Вы хотите воспроизвести или изменить.
Вы можете также использовать для выбора пункта номерные кнопки.

Продолжение следует

3



Нажмите ENTER.

Для отключения меню DVD

Нажмите ■.

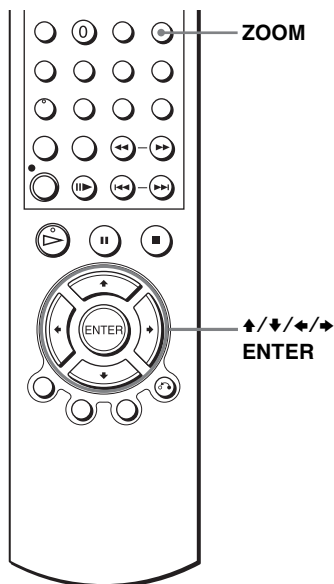
Примечание



- В зависимости от DVD, возможно, Вы не сможете использовать кнопку TOP MENU.

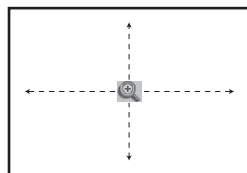
Увеличение эпизода **DVD** **VCD** **DATA-CD**


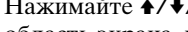

Вы можете выполнить увеличение эпизода во время воспроизведения или в неподвижном режиме.


Для увеличения изображения JPEG, см. раздел “Воспроизведение файлов изображений JPEG” на стр. 88.



1  Нажмите ZOOM.
Появится индикация “”.




2  Нажимайте  для перемещения индикации “” в область экрана, которую Вы хотите увеличить.

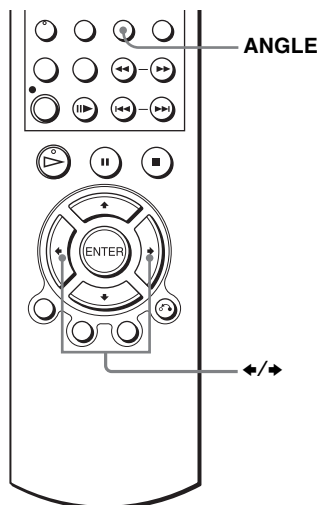
3  Нажимайте повторно ENTER для изменения масштаба увеличения.
Всякий раз при нажатии кнопки масштаб увеличения будет изменяться, как показано ниже.
2x → 4x → 2x → нормальный масштаб увеличения

Примечания

- Вы не можете использовать 4x-кратное увеличение при воспроизведении VIDEO CD.
- Функция увеличения может не работать, в зависимости от DVD.

Изменение углов зрения **DVD**

Если эпизод на DVD записан с различных углов зрения (множественные углы зрения), во время воспроизведения при нажатии ANGLE на дисплее появится индикация “”. Это значит, что Вы можете изменить угол зрения.



1

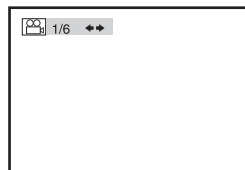
ANGLE/
SQPB



Во время воспроизведения нажмите ANGLE.


Номер угла зрения появится на дисплее.

Число после косой черты указывает общее количество углов зрения.



2



Нажимайте повторно  для выбора номера угла зрения.

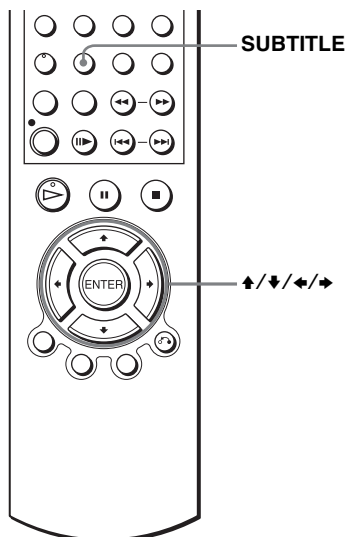
Вид эпизода изменится в соответствии с выбранным углом зрения.

Примечание

- В зависимости от DVD, возможно, Вам не удастся изменять углы зрения, даже если на DVD имеются записи с различных углов зрения.

Отображение субтитров **DVD**

Если на диске записаны субтитры, Вы можете изменять субтитры, или же включать их и выключать, в любое время во время воспроизведения DVD.

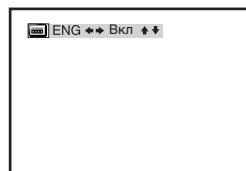


1

SUBTITLE/
TIMER



Во время воспроизведения нажмите SUBTITLE.



2



Нажимайте повторно ←/→ для выбора языка. В зависимости от DVD, выбор языка варьируется. Аббревиатуры языка описаны в разделе “Язык DVD аудио/ субтитров” на стр. 127.

3



Нажимайте повторно ↑/↓ для выбора индикации “Вкл”.

Для отключения субтитров

Выберите опцию “Вкл” при выполнении действия пункта 3.

Примечание

- В зависимости от DVD, возможно, Вы не сможете изменить субтитры, даже если многоязычные субтитры записаны на DVD.

Функции различных режимов воспроизведения (Программное, произвольное, повторное воспроизведение)

DVD VCD CD DATA-CD

Вы можете установить следующие режимы воспроизведения:

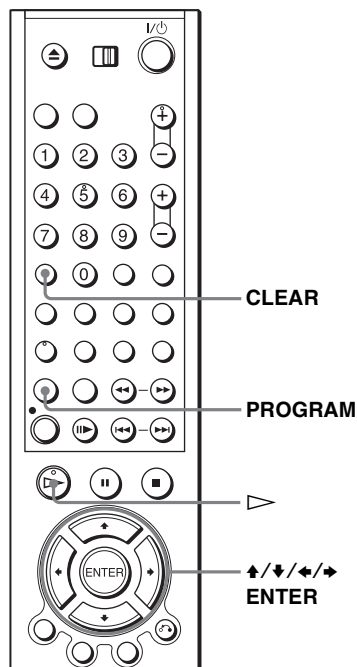
- Программное воспроизведение (стр. 76)
- Произвольное воспроизведение (стр. 78)
- Повторное воспроизведение (стр. 79)

Примечание

- Режим воспроизведения отменяется в следующих случаях:
 - при открытии отсека дисков
 - при входе проигрывателя в режим ожидания в результате нажатия I/⏻.

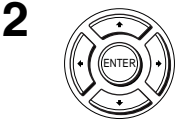
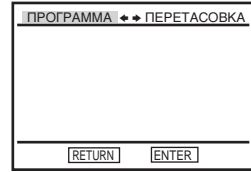
Создание Вашей собственной программы (Программное воспроизведение) **CD**

Вы можете воспроизвести содержимое диска в нужной Вам последовательности, располагая в этой последовательности дорожки на диске для создания Вашей собственной программы. Вы можете запрограммировать до 20 дорожек.

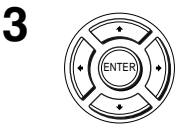
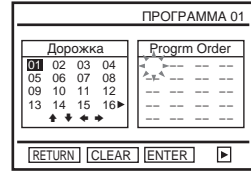




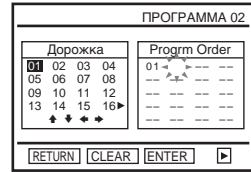
Когда DVD-проигрыватель находится в режиме остановки, нажмите PROGRAM.



Нажимайте \leftarrow/\rightarrow для выбора опции “ПРОГРАММА”, а затем нажмите ENTER.



Нажимайте $\uparrow/\downarrow/\leftarrow/\rightarrow$ для выбора номера дорожки, которую Вы хотите включить в программу, а затем нажмите ENTER.



4

Для включения в программу других дорожек повторите действие пункта 3.

Номера включенных в программу дорожек отображаются в порядке их выбора.

5



Нажмите \blacktriangleright для начала программного воспроизведения.

Начнется программное воспроизведение.

Когда программа завершится, Вы сможете запустить ту же самую программу снова, нажав \blacktriangleright .

Для остановки программного воспроизведения

Нажмите во время программного воспроизведения CLEAR.

Для изменения или отмены программы

1 Следуйте действиям пунктов 1 и 2 раздела “Создание Вашей собственной программы (Программное воспроизведение)”.

2 Нажмите CLEAR.

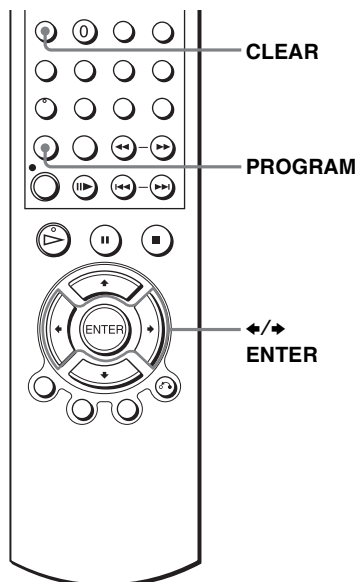
Последний включенный в программу номер будет отменен.

3 Для продолжения создания программы следуйте действиям пункта 3.

Продолжение следует

Воспроизведение в произвольной последовательности (Произвольное воспроизведение)

Вы можете перетасовывать последовательность воспроизведения дорожек. Последующая “перетасовка” может выдать другую последовательность воспроизведения.

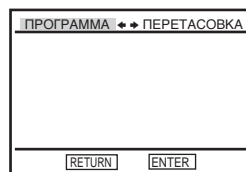


1

REPEAT/
PROGRAM




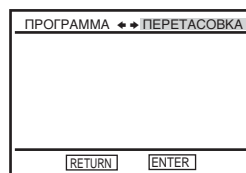
Пока DVD-проигрыватель находится в режиме остановки, нажмите PROGRAM.



2



Нажимайте  для выбора опции “ПЕРЕТАСОВКА”, а затем нажмите ENTER.



Для возврата к нормальному воспроизведению

Во время произвольного воспроизведения нажмите CLEAR.

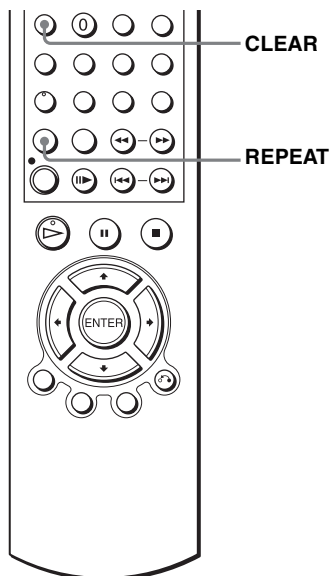
Совет

- Если выбрана установка “ПЕРЕТАСОВКА”, воспроизведение в произвольной последовательности будет продолжаться до тех пор, пока не будет отменено.

Повторное воспроизведение (Повторное воспроизведение)

DVD VCD CD DATA-CD

Вы можете воспроизводить повторно все титры или дорожки на диске, или же отдельный титр, раздел или дорожку.



1

REPEAT/
PROGRAM



Во время воспроизведения нажмите REPEAT.



2

REPEAT/
PROGRAM



Нажмите REPEAT для выбора пункта для повторения.

При воспроизведении DVD

- Раздел: повторяет текущий раздел.
- Титр: повторяет текущий титр на диске.

При воспроизведении VIDEO CD или CD

- Дорожка: повторяет текущую дорожку.
- Диск: повторяет все дорожки.

При воспроизведении DATA CD (MP3 аудио)

- Дорожка: повторяет текущую дорожку.

Для возврата к нормальному воспроизведению

Выберите опцию “Выкл” в пункте 2 или нажмите CLEAR во время повторного воспроизведения.

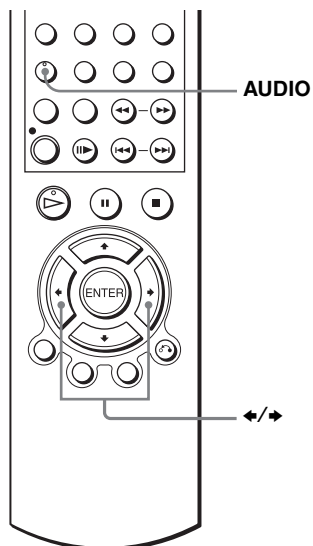
Совет

- При воспроизведении DATA CD нажмите REPEAT еще раз для отмены повторного воспроизведения.

Изменение звука **DVD** **VCD** **CD**

При воспроизведении DVD, записанного во множественных форматах аудио (PCM, Dolby Digital, MPEG или DTS), Вы можете изменить формат аудио. Если DVD записан с многоязычными дорожками, Вы можете также изменить язык.

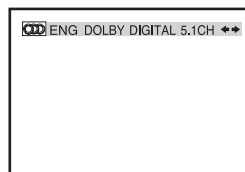
При работе с дисками CD, DATA CD, или VIDEO CD, Вы можете выбрать звук правого или левого канала, и прослушивать звук выбранного канала через правую и левую акустические системы одновременно. Например, при воспроизведении диска, содержащего песню с вокальной партией на правом канале и инструментальной партией на левом канале, Вы можете слышать инструментальную партию через обе акустические системы, выбрав левый канал.



1



Во время воспроизведения нажмите AUDIO.



2



Нажимайте повторно ←/→ для выбора нужной установки языка/аудио.

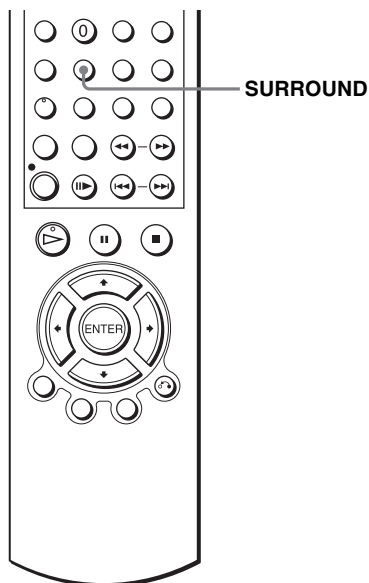
- При воспроизведении DVD
В зависимости от DVD, выбор языка варьируется. Аббревиатуры языка описаны в разделе “Язык DVD аудио/субтитров” на стр. 127.
- При воспроизведении VIDEO CD или CD
Установка по умолчанию указана жирным шрифтом.

Стерео	Стандартный стереофонический звук
Левый	Звук левого канала (монофонический)
Правый	Звук правого канала (монофонический)

Установка виртуального окружающего звука **DVD**

При подсоединении стереофонического телевизора или 2 передних акустических систем, опция SURROUND позволяет Вам насладиться эффектами окружающего звука, используя звуковой образ для создания виртуальных задних акустических систем из звука передних акустических систем, не используя задних акустических систем в действительности.

Данная функция предназначена для работы с гнездами OUT AUDIO L/R.



- 1** SURROUND Во время воспроизведения нажмите SURROUND.



- 2** SURROUND Нажимайте повторно SURROUND для выбора опции "Выкл".

Для отмены установки

Выберите опцию "Выкл" при выполнении действия пункта 2.

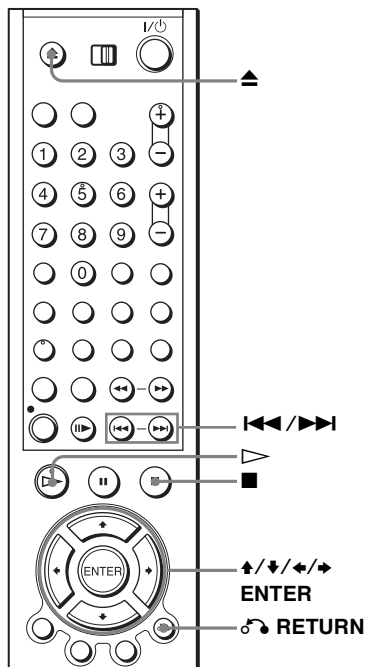
Примечания

- Эффекты окружающего звука не могут быть получены для сигнала DTS или линейного сигнала PCM.
- Если воспроизводимый сигнал не содержит сигнала для задних акустических систем, эффекты окружающего звука будет трудно слышать.
- При активации эффекта окружающего звука выключите установку окружающего звука подсоединенного телевизора или усилителя (приемника).
- Убедитесь, что Вы в положении слушателя находитесь между Вашими акустическими системами и на равном расстоянии от них, и что акустические системы расположены в единообразной обстановке.
- При использовании гнезда DIGITAL AUDIO OUT (OPTICAL или COAXIAL), если Вы установите опцию “Dolby Digital” в положение “Dolby Digital” или опцию “DTS” в меню “НАСТР. ЗВУКА” в положение “Вкл”, звук будет выдаваться через Ваши акустические системы, но он не будет содержать эффекта окружающего звука.
- Некоторые возможности аудио включаются в данное изделие согласно лицензии Desper Products, Inc. Spatializer®, VBX™ и символ круг в квадрате являются торговыми марками, принадлежащими Desper Products, Inc.

Воспроизведение аудиодорожки MP3

DATA-CD

Вы можете воспроизводить диски DATA CD (CD-ROM/CD-R/CD-RW), записанные в формате MP3 (MPEG1 Audio Layer 3).



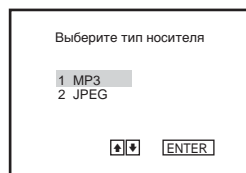
1



Нажмите и поместите DATA CD в отсек дисков, а затем нажмите , чтобы закрыть отсек дисков.

Если Вы загрузите DATA CD, содержащий аудиодорожки MP3 и файлы изображений JPEG, появится меню “Выберите тип носителя”.

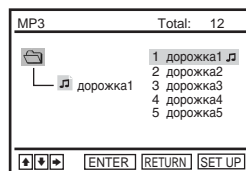
Если Вы загрузите DATA CD, содержащий только аудиофайлы MP3, появится индикация MP3. Затем Вы можете пропустить действие пункта 2.



2



Нажимайте для выбора опции “MP3”, а затем нажмите ENTER.



Продолжение следует

3



Нажмите кнопку \uparrow/\downarrow , затем нажмите кнопку ENTER, или нажмите кнопку \lll/\ggg для выбора нужной дорожки.

Начнется воспроизведение выбранной дорожки.

Во время воспроизведения дорожки или альбома, ее титр отображается затененным. В окошке дисплея появится номер воспроизводимой дорожки.



4



RETURN

Для смены альбома нажмите \hookrightarrow RETURN.



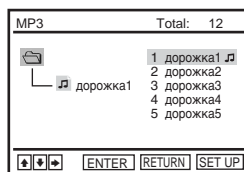
5



Нажимайте \uparrow/\downarrow для выбора альбома, а затем нажмите ENTER.

Появится список дорожек, содержащихся в альбоме.

Для выбора дорожки повторите действие пункта 2.



Для перехода к следующей или предыдущей странице

Нажмите \rightarrow или \leftarrow .

Для возврата к предыдущей индикации

Нажмите \hookrightarrow RETURN.

Для отключения индикации

Нажмите \blacksquare , а затем повторно нажимайте \hookrightarrow RETURN.

Примечания

- В именах альбома или дорожки можно использовать только буквы алфавита и цифры. Все прочее отображается звездочкой.
- В именах альбома или дорожки может отображаться до 8 буквенно-цифровых символов.
- Метки ID3 не могут отображаться.

Об аудиодорожках MP3

Вы можете воспроизводить аудиодорожки MP3 на CD-ROM, CD-R, или CD-RW. Однако, чтобы проигрыватель смог распознать дорожки, диски должны быть записаны в соответствии с форматом ISO9660 уровня 1, уровня 2, или Joliet.

Вы можете также воспроизводить диски, записанные в мультисессионном режиме.

Подробные сведения о формате записи приведены в инструкциях к устройству CD-R/RW или записывающему программному обеспечению (не прилагается).

Для воспроизведения мультисессионного CD

Данный проигрыватель может воспроизводить мультисессионные CD с аудиодорожкой MP3, расположенной в первой сессии. Любые последующие аудиодорожки MP3, записанные в более поздних сессиях, также могут быть воспроизведены. Если аудиодорожки и изображения музыкального формата CD или формата видео CD записаны в первой сессии, будет воспроизводиться только первая сессия.

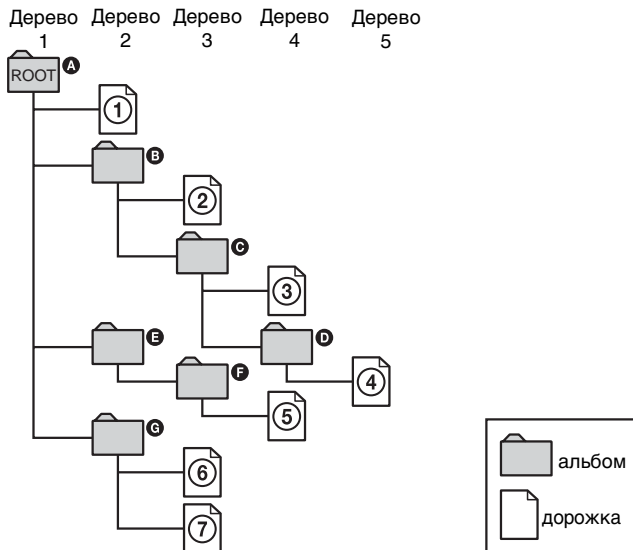
Примечания

- Если Вы добавите расширение “.MP3” к данным, не соответствующим формату MP3, проигрыватель не сможет распознать данные надлежащим образом и выдаст громкий шум, который может повредить Вашу акустическую систему.
- Проигрыватель не может воспроизводить аудиодорожки формата MP3PRO.
- Данный проигрыватель поддерживает аудиодорожки MP3, записанные с битовой частотой 128 кбит/с и базовой частотой 44,1 кГц. Попытка воспроизведения аудиодорожек MP3, записанных с другими техническими характеристиками, может привести к появлению громкого шума, пропаданию звука или повреждению акустической системы.
- В зависимости от диска, для начала воспроизведения может потребоваться время.

Последовательность воспроизведения аудиодорожек MP3

Последовательность воспроизведения альбомов и дорожек, записанных на DATA CD, такова.

- Структура содержания диска



Если Вы вставите DATA CD и нажмете \triangleright , пронумерованные дорожки будут воспроизводиться последовательно, с ① по ⑦. Любые вложенные альбомы/дорожки, содержащиеся внутри выбранного в данный момент альбома, имеют приоритет над следующим альбомом в том же дереве. (Пример: Узел **C** содержит узел **D**, поэтому дорожка ④ будет воспроизводиться перед дорожкой ⑤.)

Если Вы нажмете \curvearrowright RETURN и появится список альбомов MP3 (стр. 84), альбомы будут расположены в следующей последовательности: **A** → **B** → **C** → **D** → **F** → **G**. Альбомы, не содержащие дорожек (такие, как альбом **E**), не появятся в списке.

Советы

- Если Вы добавите номера (01, 02, 03, и т.п.) в начало имен файлов дорожек, дорожки будут воспроизводиться в такой последовательности.
- Время до начала воспроизведения диска со множеством разветвлений является более длительным. Некоторые диски со множеством разветвлений не могут быть воспроизведены совсем.

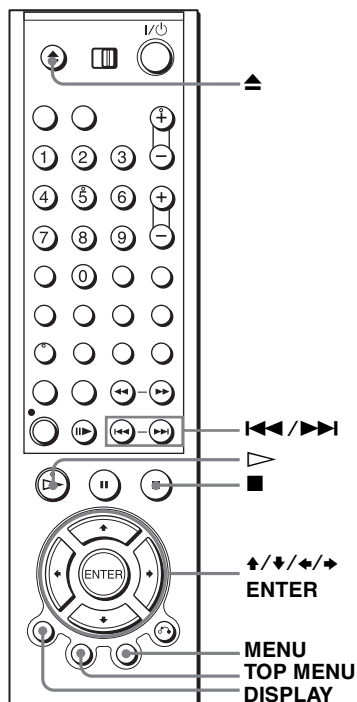
Примечания

- В зависимости от программного обеспечения, которое Вы используете для создания DATA CD, последовательность воспроизведения может отличаться от показанной на иллюстрации выше.
- Показанная выше последовательность воспроизведения может не выполняться, если на DATA CD содержится свыше 200 альбомов и дорожек.
- Проигрыватель может распознать до 100 альбомов (проигрыватель считает только альбомы, включая альбомы, не содержащие аудиодорожки MP3). Проигрыватель не будет воспроизводить альбомы, за исключением первых 100 альбомов. Из первых 100 альбомов, проигрыватель будет воспроизводить, в сумме, не более 200 альбомов и дорожек.

Воспроизведение файлов изображений JPEG

DATA-CD

Вы можете воспроизводить файлы изображений JPEG на дисках DATA CD (CD-ROM/CD-R/CD-RW).



1



Нажмите ▲ и поместите DATA CD в отсек дисков, а затем нажмите ▲, чтобы закрыть отсек дисков.

Если Вы загрузите DATA CD, содержащий аудиодорожки MP3 и файлы изображений JPEG, появится меню “Выберите тип носителя”.

Если Вы загрузите DATA CD, содержащий только файлы изображений JPEG, появится индикация “Album”. Затем Вы можете пропустить действие пункта 2.

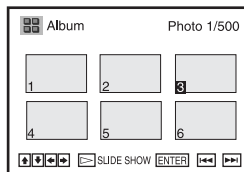


2

Нажимайте \uparrow/\downarrow для выбора опции “JPEG”, а затем нажмите ENTER.

Появится индикация “Album”.

Если Вы не нажмете ENTER после выбора типа носителя данных, то автоматически начнется воспроизведение выбранного носителя данных.

**3**

Нажимайте \leftarrow/\rightarrow для выбора следующей/предыдущей страницы альбома, нажимайте $\uparrow/\downarrow/\leftarrow/\rightarrow$ для выбора изображения на дисплее “Album”



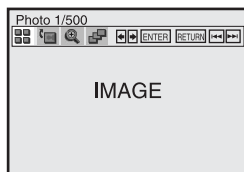
Для отображения выбранного изображения



1 Нажмите ENTER.

В окошке дисплея появится номер выбранного изображения.

2 Для отображения следующего/предыдущего изображения нажимайте \leftarrow/\rightarrow .



Для воспроизведения показа слайдов

1 Нажмите \triangleright .

Вы можете также воспроизводить показ слайдов, используя меню на выбранном изображении. Что касается подробностей, см. раздел “Для наслаждения демонстрацией слайдов” на стр. 90.

2 Нажимайте \leftarrow/\rightarrow для выбора нужной скорости воспроизведения в меню “Интервал”, а затем нажмите ENTER.

Демонстрация Показ слайдов начинается с выбранного изображения.

\square : Быстрая

\square : Нормальная

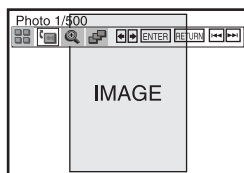
\square : Медленная



Для поворота выбранного изображения


1 Нажимайте $\uparrow/\downarrow/\leftarrow/\rightarrow$ для выбора изображения на дисплее “Album”, а затем нажмите ENTER.

2 Нажимайте \leftarrow/\rightarrow для выбора опции “ \square ”, а затем нажмите ENTER. Всякий раз при нажатии ENTER, изображение будет поворачиваться по часовой стрелке на 90°.




Продолжение следует

Для увеличения изображения

- 1 Нажимайте $\uparrow/\downarrow/\leftarrow/\rightarrow$ для выбора изображения на дисплее “Album”, а затем нажмите ENTER.
- 2 Нажимайте \leftarrow/\rightarrow для выбора опции “


Для наслаждения демонстрацией слайдов

- 1 Нажимайте $\uparrow/\downarrow/\leftarrow/\rightarrow$ для выбора изображения на дисплее “Album”, а затем нажмите ENTER.
- 2 Нажимайте \leftarrow/\rightarrow для выбора опции “

Для включения/выключения меню при отображении одиночного изображения

При отображении одиночного изображения нажмите DISPLAY.


Для возврата к дисплею “Album”

Нажмите DISPLAY для включения меню, и нажимайте \leftarrow/\rightarrow для выбора опции “

Для возврата к меню “Выберите тип носителя”

Дважды нажмите \blacksquare , а затем нажмите TOP MENU.

Примечания

- Демонстрация слайдов может воспроизводиться только в одном направлении.
- Вы не можете вращать или увеличивать изображение во время демонстрации слайдов.
- Если Вы выберете опцию “” при отображении повернутого изображения, изображения на дисплее “Album” будут также повернуты. Исправьте положение поворота при отображении одиночного изображения.

О файлах изображений JPEG

Вы можете воспроизводить файлы изображений JPEG на CD-ROM, CD-R, или CD-RW. Однако, чтобы проигрыватель смог распознать файлы, диски должны быть записаны в соответствии с форматом ISO9660 уровня 1, уровня 2, или Joliet.

Вы можете также воспроизводить диски, записанные в мультисессионном режиме.

Подробные сведения о формате записи приведены в инструкциях к устройству CD-R/RW или записывающему программному обеспечению (не прилагается).

Для воспроизведения мультисессионного CD

Данный проигрыватель может воспроизводить мультисессионные CD с файлом изображения JPEG, расположенным в первой сессии. Любые последующие файлы изображений JPEG, записанные в более поздних сессиях, также могут быть воспроизведены. Если аудиодорожки и изображения музыкального формата CD или формата видео CD записаны в первой сессии, будет воспроизводиться только первая сессия.

Совет

- Если Вы добавите номера (01, 02, 03, и т.п.) в начало имен файлов, файлы будут воспроизводиться в такой последовательности.

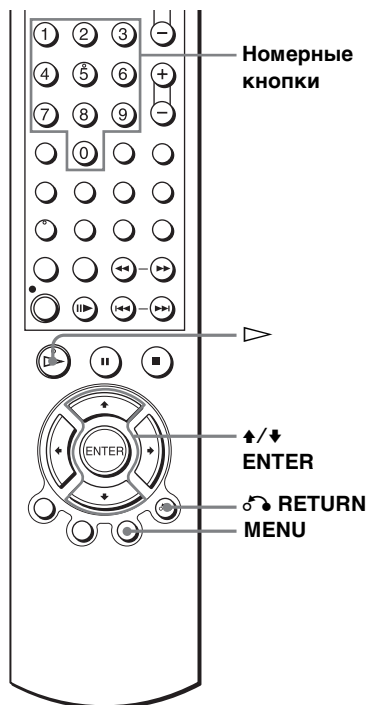
Примечания

- Система может воспроизводить файлы с расширением “.JPG” или “.JPEG”.
- Некоторые CD-R или CD-RW не могут воспроизводиться на данной системе, в зависимости от формата файлов.
- Если Вы добавите расширение “.JPG” или “.JPEG” к данным, не соответствующим формату JPEG, отобразится пустой экран.
- В зависимости от диска или размера файлов изображений, для начала воспроизведения может потребоваться некоторое время.

Воспроизведение дисков VIDEO CD с функциями “МЕНЮ ВКЛ/ВЫКЛ” **VCD**

Функция PBC (управления воспроизведением) позволяет Вам производить поиск и выполнять другие операции интерактивно. Воспроизведение PBC следует меню выбора, отображаемому на экране Вашего телевизора.

Функция “МЕНЮ ВКЛ” является функцией PBC.



1

Начните воспроизведение VIDEO CD с функцией “МЕНЮ ВКЛ”.

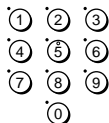
Появится меню, позволяющее Вам сделать выбор.

2



Нажимайте **↑/↓** для выбора нужного Вам номера пункта.

Вы можете также использовать номерные кнопки для выбора номера пункта и дорожки.



3

Нажмите ENTER.

4

Для выполнения интерактивных операций следуйте инструкциям меню.

Обратитесь к инструкциям, прилагаемым к диску, поскольку последовательность операций может различаться, в зависимости от VIDEO CD.

Для возврата к меню

Нажмите  RETURN.


Для воспроизведения с помощью опции “МЕНЮ ВЫКЛ”

Нажмите MENU для выбора опции “МЕНЮ ВЫКЛ”.

Когда опция “МЕНЮ ВЫКЛ” будет выбрана, DVD-проигрыватель начнет непрерывное воспроизведение. Вы не сможете воспроизводить неподвижные изображения, такие, как меню.

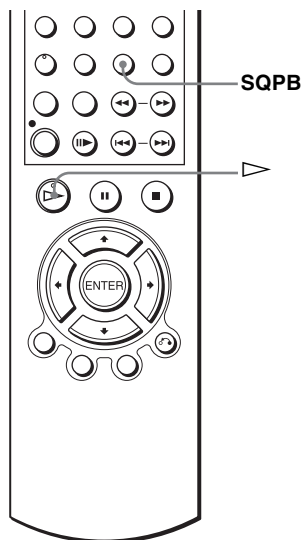
Для возврата к функции “МЕНЮ ВКЛ”, нажмите MENU для выбора опции “МЕНЮ ВКЛ”.



Совет

- В зависимости от VIDEO CD, в инструкциях, прилагаемых к диску, вместо опции “Нажмите ENTER” в пункте 3 может появиться опция “Нажмите SELECT”. В этом случае нажмите .

Воспроизведение ленты с функцией SQPB **VHS**

Функция SQPB (Квазивоспроизведения Super VHS) предназначена только для воспроизведения ленты формата Super VHS.



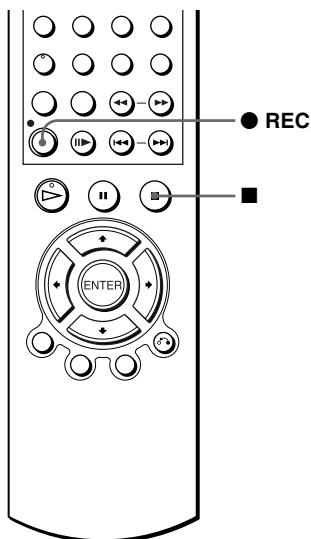
- 1** Вставьте ленту с лентой формата Super VHS.
- 2**  Нажмите ▷.
- 3**  Нажмите SQPB для начала работы функции SQPB.

Примечания

- Вы не можете использовать функцию SQPB для записи.
- Индикация воспроизведения будет искажена, если Вы будете использовать функцию SQPB с лентой нормального формата VHS.
- При извлечении кассеты с лентой, видеоманитфон автоматически вернется в нормальный режим.
- Воспроизведение лент, записанных в режиме EP (расширенного воспроизведения) на системе NTSC не гарантируется.

Быстрая запись по таймеру **VHS**

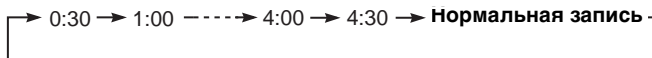
После начала записи Вы можете сделать так, чтобы видеомаягнитофон автоматически остановил запись спустя указанный промежуток времени.



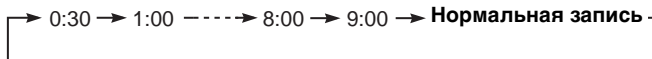
1 ●REC Во время записи нажмите ● REC.



2 ●REC Повторно нажимайте ● REC для установки промежутка времени.
В режим SP
Каждое нажатие кнопки увеличивает время с приращениями по 30 минут.



В режим LP
Каждое нажатие кнопки увеличивает время, как показано ниже.



Счетчик ленты уменьшается по минуте до 0:00, затем видеомаягнитофон остановит запись.

Для увеличения промежутка времени

Повторно нажимайте ● REC для установки нового промежутка времени.

Для отмены промежутка времени

Нажимайте повторно ● REC, пока индикатор ⊖ не исчезнет, и видеомэгнифон вернется в нормальный режим записи.

Для остановки во время записи

Нажмите ■.

Примечание

- Вы не можете отобразить текущее время ленты в окошке дисплея во время установки времени продолжительности записи.

Запись стерео и двуязычных программ

VHS

В системе ZWEITON (Немецкое стерео)

Видеомагнитофон автоматически получает и записывает стерео и двуязычные программы, базирующиеся на системе ZWEITON. При получении стерео или двуязычной программы в окошке дисплея высвечивается индикатор STEREO.

Для выбора двуязычного звука в процессе записи

Нажмите AUDIO для выбора желаемого Вами звука.

Для прослушивания	На экране дисплея	Окошко дисплея
Основного тона	ОСНОВНОЙ	STEREO
Субтона	ДОП ТОН	STEREO
Основного и субтона	ОСНОВНОЙ/ДОП ТОН	STEREO
Стандартного звука*	МОНО	STEREO

* В двуязычных программах обычно слышен основной канал как с левого, так и с правого канала

Для выбора стереопрограммы в процессе записи

Для прослушивания	На экране дисплея	Окошко дисплея
Стерефонического звука	СТЕРЕО	STEREO
Левого канала	ЛЕВ КАН	STEREO
Правого канала	ПРАВ КАН	STEREO
Стандартного звука*	ЛЕВ КАН + ПРАВ КАН	STEREO

* Обычно используется смешанный звук левых и правых каналов в стереопрограмме

В системе NICAM

Видеомагнитофон получает и записывает стерео и двуязычные программы, базирующиеся на системе NICAM (Индикация NICAM появляется на экране телевизора). При получении стерео или двуязычной программы в окошке дисплея высвечивается индикатор STEREO.

Для записи программы NICAM, "NICAM" в меню "УСТ. ПОЛЬЗ." должно быть установлено в "Вкл" (первоначальная установка). Для проверки установки меню, подробнее см. стр. 109.

Продолжение следует

Для выбора звука в процессе записи

Нажмите AUDIO для выбора желаемого Вами звука.

Стереопрограммы

Для прослушивания	На экране дисплея	Окошко дисплея
Стереофонического звука	NICAM, СТЕРЕО	STEREO
Левого канала	NICAM, ЛЕВ КАН	STEREO
Правого канала	NICAM, ПРАВ КАН	STEREO
Левого и правого каналов*	NICAM, ЛЕВ КАН + ПРАВ КАН	STEREO

* Обычно используется смешанный звук левых и правых каналов

Двуязычные программы

Для прослушивания	На экране дисплея	Окошко дисплея
Основного тона	NICAM, ОСНОВНОЙ	STEREO
Субтона	NICAM, ДОП ТОН	STEREO
Основного и субтона	NICAM, ОСНОВНОЙ/ ДОП ТОН	STEREO
Стандартного звука*	NICAM, МОНО	STEREO

* Обычно используется основной тон (монофонический)

Выбор звука в процессе воспроизведения Hi-fi

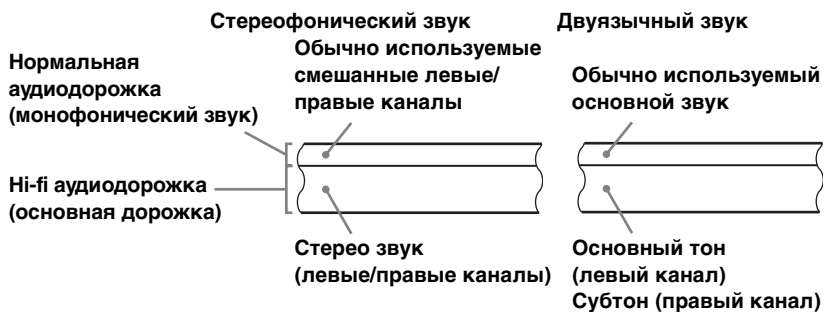
Нажмите AUDIO для выбора желаемого Вами звука.

Для прослушивания	На экране дисплея	Окошко дисплея
Стереофонического звука	СТЕРЕО	STEREO
Левого канала	ЛЕВ КАН	STEREO
Правого канала	ПРАВ КАН	STEREO
Смешанного звука*	СМЕШАННЫЙ	STEREO
Монофонического звука	МОНО	Без индикатора

* Смешанный звук левого и правого каналов, и обычная монофоническая звуковая дорожка

Как звук записывается на видеокассету

Видеомагнитофон записывает звук на две отдельные дорожки. Звук hi-fi записывается на основную дорожку вместе с кадром. Монофонический звук записывается на нормальную аудиодорожку вдоль края ленты.

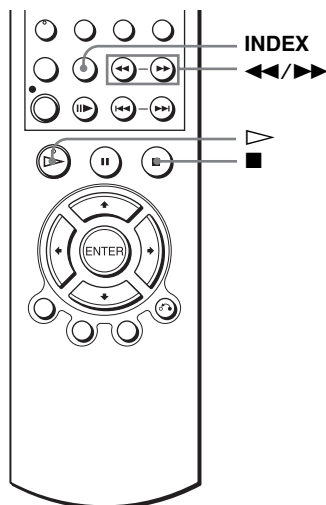


Примечания

- При воспроизведении звука в режиме стерео Вам следует использовать разъемы Scart или AUDIO OUT.
- Если видеокассета записана в режиме моно, звук воспроизводится в режиме моно независимо от установок AUDIO.

Поиск с использованием функции индекса **VHS**

Видеомагнитофон автоматически помечает ленту с помощью индексного сигнала в каждом месте, где начинается запись. Используйте потом эти сигналы для отыскания нужной записи.



Для нахождения определенной записи сканированием (индексное сканирование)

1

Вставьте кассету с проиндексированной лентой в кассетный отсек.

2

INDEX



Нажмите INDEX, а затем нажимайте <</>>. Видеомагнитофон начинает сканирование каждой записи по пять секунд в соответствующем направлении.

ИНДЕКС СКАНИР : >>

3



Нажмите ▷ для того чтобы начать воспроизведение, когда Вы нашли желаемую точку.

Для поиска конкретной записи (Индексный поиск)

1 Вставьте в Ваш видеомаягнитофон кассету с индексированной лентой.

2 Нажмите INDEX, а затем дважды нажмите ◀◀/▶▶.

- Для поиска вперед, нажмите ▶▶ дважды.
- Для поиска назад, нажмите ◀◀ дважды.

INDEX



3 Нажмите ◀◀/▶▶ в зависимости от направления, в котором находится программа, которую Вы желаете найти.



Каждый раз, когда Вы нажимаете кнопку, число увеличивается или уменьшается до ± 20 соответственно.



4 Видеомаягнитофон начнет поиск, и воспроизведение начнется автоматически с этого места.

Для остановки поиска

Нажмите ■.

Примечание

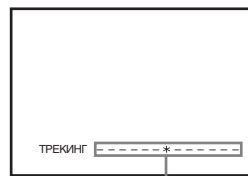
- Если запись начнется с паузы записи, никакого сигнала на ленту добавлено не будет. Однако, индексный сигнал будет вставлен в случае изменения программной позиции во время паузы записи.

Регулировка изображения (трекинг) **VHS**

Регулировка трекинга

Несмотря на то, что видеоманитон автоматически регулирует трекинг при воспроизведении ленты, искажение может происходить, если запись находится в плохом состоянии. В таком случае, отрегулируйте трекинг вручную.

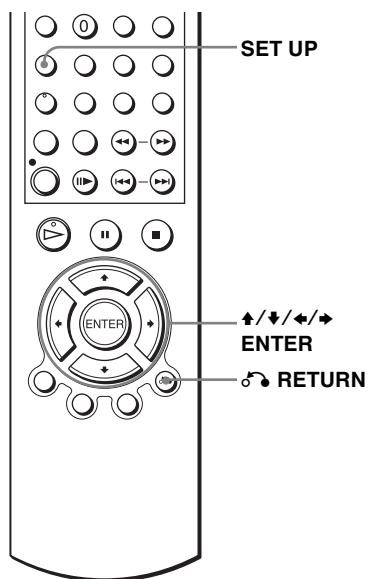
Во время воспроизведения нажмите TRACKING +/- для отображения указателя трекинга. Искажения должны исчезнуть, когда Вы нажмете одну из двух кнопок. Для возврата к автоматической регулировке трекинга выньте кассету и вставьте ее снова.



Указатель трекинга

Регулировка резкости изображения (Логическая трилогия)


Вы можете автоматически отрегулировать резкость изображения.

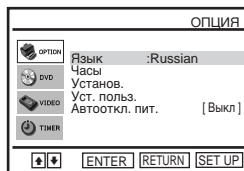


1

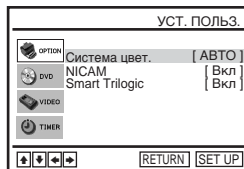
SET UP



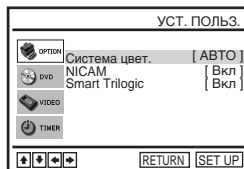
Во время воспроизведения нажмите SET UP, а затем нажимайте \uparrow/\downarrow для выбора опции  (OPTION), и нажмите ENTER.

**2**

Нажимайте \uparrow/\downarrow для выбора опции “Уст. польз.”, а затем нажмите ENTER.

**3**

Нажимайте \uparrow/\downarrow для выбора опции “Smart Trilogic”, а затем нажмите \rightarrow .

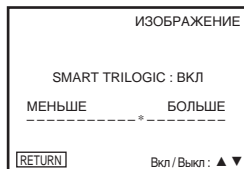
**4**

Нажмите \uparrow/\downarrow для установки пункта “SMART TRILOGIC” на “ВКЛ” или “ВЫКЛ”.


- ВКЛ: Резкость изображения отрегулируется автоматически.
- ВЫКЛ: Отрегулируйте резкость изображения вручную.

Для смягчения изображения нажмите \leftarrow .

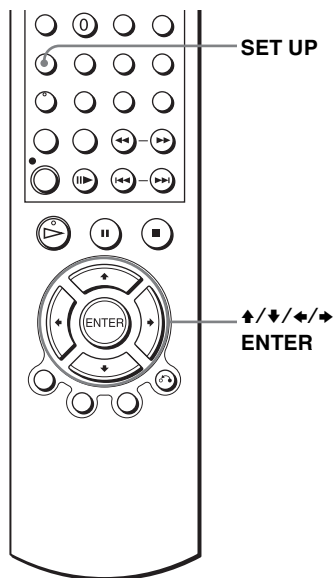
Для усиления резкости изображения нажмите \rightarrow .

**5**

RETURN

Нажмите  RETURN для возврата к исходному экрану.



Изменение опций меню **VHS**

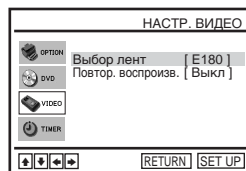
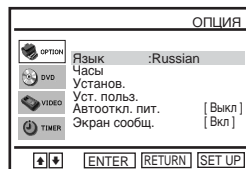


1

SET UP




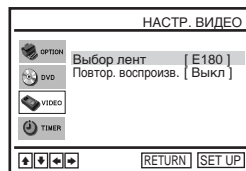
Пока DVD-проигрыватель находится в режиме остановки, нажмите SET UP, а затем нажимайте  (OPTION) или  (VIDEO), и нажмите ENTER.



2



Нажимайте  для выбора опции, которую нужно изменить.



3

Нажимайте ◀/▶ для изменения установки.

4

SET UP



Нажмите SET UP для выхода из меню.

Выбор меню

Установки по умолчанию указаны жирным шрифтом.

ОПЦИЯ

Опция меню	Установите данную опцию на
Автооткл. пит.	<ul style="list-style-type: none"> • “Выкл” для отключения функции автоматического отключения питания. • “1ч”/“2ч”/“3ч” для автоматического отключения DVD-видеомагнитофона, если отсутствует получаемый сигнал, и Вы не в это время нажимаете никаких кнопок.
Экран сообщ.	<ul style="list-style-type: none"> • “Вкл” для отображения меню на экране телевизора. • “Выкл” для того, чтобы убрать меню с экрана телевизора.

НАСТР. ВИДЕО

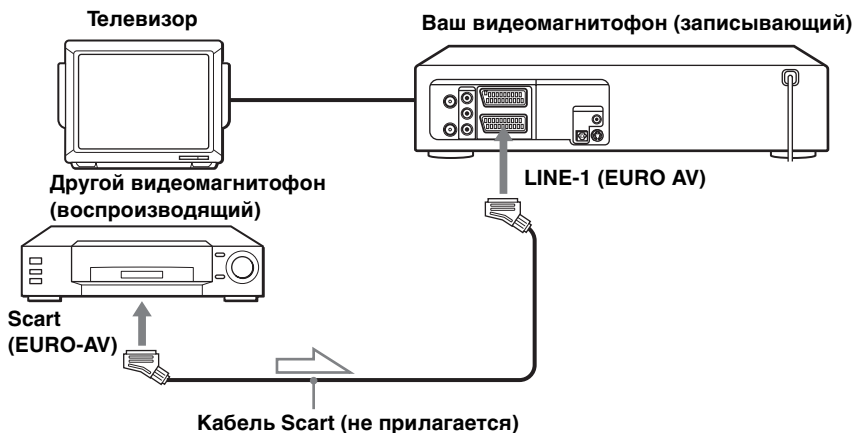
Опция меню	Установите данную опцию на
Выбор лент	<ul style="list-style-type: none"> • “E180” для использования ленты типа E-180 или короче. • “E240” для использования ленты типа E-240. • “E260” для использования ленты типа E-260. • “E300” для использования ленты типа E-300.
Повтор. воспроизв.	<ul style="list-style-type: none"> • “Вкл” для повторного воспроизведения ленты. Видеомагнитофон перематывает ленту на начало, и автоматически возобновит воспроизведение. • “Выкл” для отключения автоматического повтора.

Монтаж **VHS**

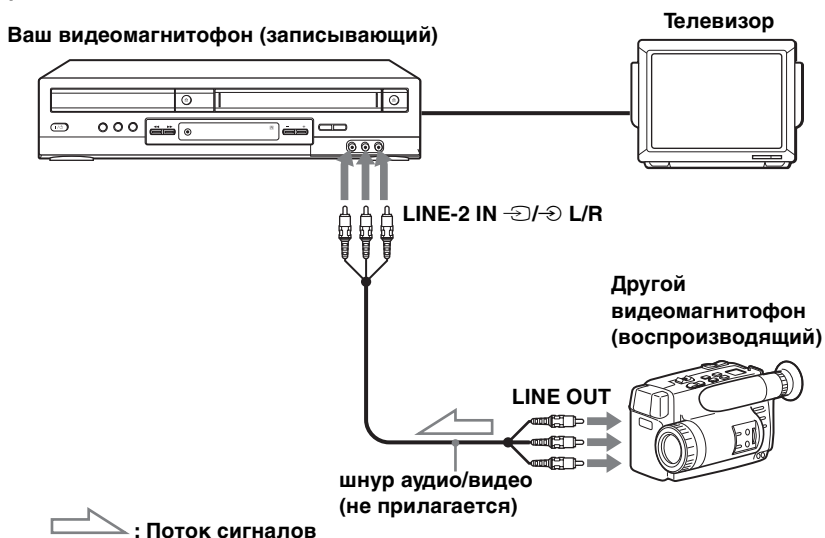
Подключения для записи на данный видеомэгнитофон

Подсоедините линейные выходы другого видеомэгнитофона к входному разъему данного видеомэгнитофона. Обратитесь к примерам А – С и выберите соединение, которое наилучшим образом подходит для Вашего видеомэгнитофона.

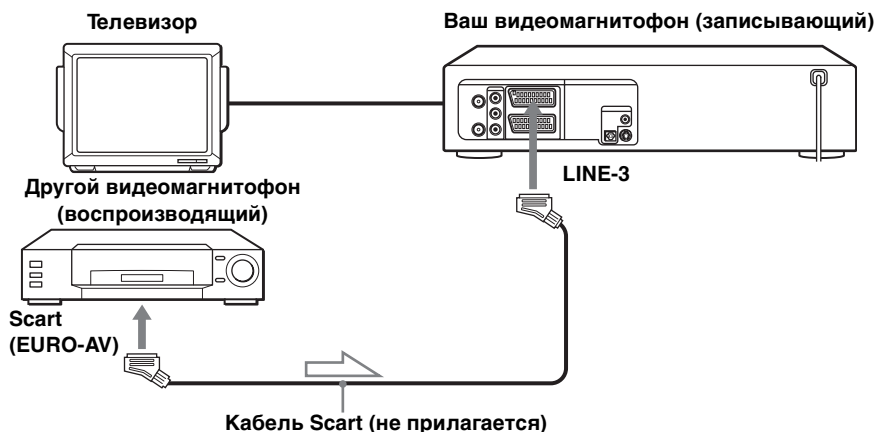
Пример А



Пример В



Пример С



Как выполнить подключение к стереосистеме

Подсоедините гнезда LINE-2 IN \rightarrow / \rightarrow L/R на данном DVD-видеоманитоне к выходным аудиогнездам на стереофонической системе с помощью аудиокабеля (не прилагается).

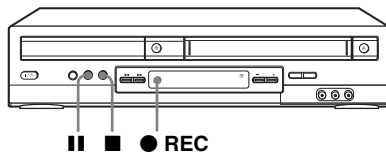
Примечания




- Убедитесь, что разъемы подсоединены Вами к гнездам тех же самых цветов.
- Если другой видеоманитон монофонический, оставьте красные гнезда неподсоединенными.
- Если Вы подсоединяете этот видеоманитон и к гнездам LINE IN, и к гнездам LINE OUT другого видеоманитона, во избежание появления гула правильно выберите вход.
- При подсоединении другого видеоманитона к разъему LINE-3 или LINE-2 нажмите INPUT SELECT для отображения индикации “L3” или “L2” в окошке дисплея.

Операция (при записи на данный видеомagnитофон)

Перед началом монтажа

- Включите Ваш телевизор и переключите его на видеоканал.
- Нажмите INPUT SELECT для отображения в окошке дисплея подключенной линии.
- Нажмите SP/LP для выбора скорости ленты, SP или LP.
- Для управления видеомagnитофоном нажмите SELECT VIDEO.



- 1** Вставьте ленту-источник с удаленным предохранительным лепестком в другой (воспроизводящий) видеомagnитофон. Найдите точку для начала воспроизведения и установите его на паузу воспроизведения.
- 2**  Вставьте ленту с неповрежденным предохранительным лепестком в данный (записывающий) видеомagnитофон. Найдите точку для начала записи и нажмите **II** для установки его на паузу во время воспроизведения.
- 3**  Нажмите **● REC** на данном видеомagnитофоне для установки его на паузу записи.
- 4**  Для начала монтажа нажмите **II** (паузы) на обоих видеомagnитофонах одновременно.

Для остановки монтажа

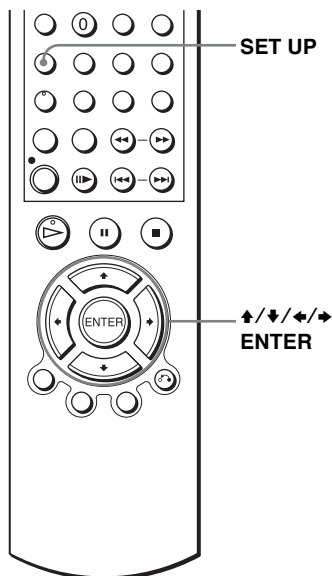
Нажмите кнопки **■** (остановки) на обоих аппаратах.

Совет

- Для вырезания нежелательных эпизодов во время монтажа нажмите **II** на данном аппарате, когда начнется нежелательный эпизод. Когда этот эпизод закончится, снова нажмите **II** для возобновления записи.

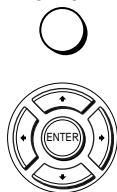
Общая информация об установке


Изменение опций установки

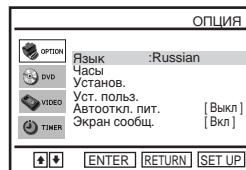


1

SET UP



Пока DVD-проигрыватель находится в режиме установки, нажмите SET UP, а затем нажимайте \uparrow/\downarrow для выбора опции  (OPTION), и нажмите ENTER.



2



Нажимайте \uparrow/\downarrow для выбора опции “Уст. польз.”, а затем нажмите ENTER. Появится меню “УСТ. ПОЛЬЗ.”.



3



Нажимайте \uparrow/\downarrow для выбора опции, которую нужно изменить.

Продолжение следует

4



Нажимайте ◀/▶ для изменения установки.

5

SET UP



Нажмите SET UP для выхода из меню.

Выбор меню

Исходные установки указаны жирным шрифтом.

Опция меню	Установите данную опцию на
Система цвет.	<ul style="list-style-type: none"> • “АВТО” для установки системы цветного телевидения автоматически. • “PAL” для воспроизведения ленты, записанной в системе цветного телевидения PAL. • “MESECAM” для воспроизведения ленты, записанной в системе цветного телевидения MESECAM. <p>При использовании ленты, на которой записаны цветные сигналы NTSC:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Опция “НТПВ” будет воспроизводить ленту, записанную в системе NTSC, на телевизоре системы PAL. • Опция “NT4.43” будет воспроизводить ленту, записанную в системе NTSC, на мультисистемном телевизоре. <p>Если Вы нажмете ▲ или выключите DVD-видеомагнитофон, установка “Система цвет.” изменена на “АВТО”.</p>
NICAM	<ul style="list-style-type: none"> • “Вкл” система NICAM используется для записи звука NICAM на аудиодорожку hi-fi. • “Выкл” используется для записи стандартного звука на аудиодорожку hi-fi. <p>Относительно подробностей, см. стр. 97.</p>
Smart Trilogic	<ul style="list-style-type: none"> • “Вкл” для автоматической регулировки резкости изображения. • “Выкл” для ручной регулировки резкости изображения.

Устранение неисправностей

Если у Вас есть какие-либо вопросы или проблемы, не охваченные нижеприведенной таблицей, проконсультируйтесь, пожалуйста, на Вашем ближайшем предприятии по обслуживанию фирмы Sony.

Устранение общих неисправностей

	Признак	Действия по устранению
Питание	Переключатель I/⏻ (включения/режима ожидания) не функционирует.	<ul style="list-style-type: none">Надежно подсоедините сетевой шнур к электрической сети.
	Питание включено, но DVD-видеомагнитофон не работает.	<ul style="list-style-type: none">Произошла конденсация влаги. Отключите питание, отсоедините сетевой шнур электропитания от сети и дайте DVD-видеомагнитофону просохнуть по меньшей мере в течение трех часов.
Часы	Часы остановились и индикация "--:--" появится в окошке дисплея.	<ul style="list-style-type: none">Часы останавливаются, если DVD-видеомагнитофон отсоединяется от электрической сети. Переустановите часы (и таймер).
Прочее	Не работает пульт дистанционного управления.	<ul style="list-style-type: none">Убедитесь, что Вы направили пульт дистанционного управления на датчик дистанционного управления DVD-видеомагнитофона.Замените все батарейки в пульте дистанционного управления новыми, если они разрядились.Убедитесь, что правильно установлен переключатель TV / DVD-VIDEO.Правильно выберите опцию VIDEO или DVD с помощью кнопки SELECT DVD/VIDEO.
	Счетчик трекинга не появляется на экране.	<ul style="list-style-type: none">Состояние записи на ленте очень плохое, и трекинг не может быть отрегулирован.
	Вам не удается управлять другими телевизорами.	<ul style="list-style-type: none">Установите кодовый номер Вашего телевизора. Кодовый номер может измениться при замене батареек в пульте дистанционного управления.

Устранение неисправностей DVD

	Признак	Действия по устранению
Изображения	Изображение не отображается/ отображается с помехами.	<ul style="list-style-type: none"> • Снова подсоедините соединительный шнур надлежащим образом. • Соединительные шнуры повреждены. • Проверьте подсоединение к Вашему телевизору (стр. 12) и переключите селектор входа на Вашем телевизоре так, чтобы на экране телевизора появился сигнал проигрывателя. • Диск загрязнен или треснут. • Если изображение, выдаваемое Вашим проигрывателем, передается на Ваш телевизор через видеомагнитофон, или если Вы выполнили подсоединение к комбинации телевизор/ проигрыватель VIDEO, сигнал защиты авторского права, применимый к некоторым программам DVD, может повлиять на качество изображения. Если у Вас все еще есть проблемы, даже при непосредственном подсоединении Вашего проигрывателя к Вашему телевизору, пожалуйста, попытайтесь подсоединить Ваш проигрыватель к входному гнезду S-VIDEO Вашего телевизора (стр. 59).
	Даже после установки соотношения сторон в опции “Тип ТВ” меню “Настр. экрана”, изображение не заполняет экран.	<ul style="list-style-type: none"> • Соотношение сторон для данного диска зафиксировано на Вашем DVD.
	Изображение не передается с видеомагнитофона, подсоединенного к гнездам LINE IN.	<ul style="list-style-type: none"> • Для просмотра изображений с Вашего видеомагнитофона DVD-проигрыватель должен находиться в режиме ожидания.
Звук	Нет звука.	<ul style="list-style-type: none"> • Снова подсоедините соединительный шнур надлежащим образом. • Поврежден соединительный шнур. • Проигрыватель подсоединен не к тому входному гнезду на усилителе (приемнике) (стр. 56). • Вход усилителя (приемника) не установлен надлежащим образом. • Проигрыватель находится в режиме паузы или в режиме замедленного воспроизведения. • Проигрыватель находится в режиме ускоренной перемотки вперед или назад. • Если аудиосигнал не передается через гнездо DIGITAL AUDIO OUT (OPTICAL или COAXIAL), проверьте установки аудио (стр. 60).
	Звук воспроизводится с помехами.	<ul style="list-style-type: none"> • При воспроизведении CD со звуковыми дорожками DTS, через гнезда OUT AUDIO L/R (стр. 39) или гнездо DIGITAL OUT (OPTICAL или COAXIAL) будет передаваться шум.

	Признак	Действия по устранению
Звук	Низкая громкость звука.	<ul style="list-style-type: none"> Низкая громкость звука установлена на некоторых DVD. Громкость звука можно улучшить, если установить опцию “Звук DRC” в положение “ТВ” (стр. 62).
	Диск не воспроизводится.	<ul style="list-style-type: none"> Диск перевернут. Вставьте диск, поместив его в отсек дисков стороной воспроизведения вниз. Диск перекошен. Проигрыватель не может воспроизводить некоторые диски (стр. 6). Код региона на DVD не соответствует проигрывателю. Внутри проигрывателя скопировалась влага. Проигрыватель не может воспроизводить диски CD-R, CD-RW, DVD-R или DVD-RW, которые не были завершены (стр. 7). Убедитесь, что правильно установлен переключатель TV / DVD·VIDEO. Правильно выберите опцию VIDEO или DVD с помощью кнопки SELECT DVD/VIDEO.
Операция	Не воспроизводится аудиодорожка MP3 (стр. 83).	<ul style="list-style-type: none"> DATA CD записан не в формате MP3, соответствующем формату ISO9660 уровня 1/ уровня 2 или Joliet. Аудиодорожка MP3 не имеет расширения “MP3”. Данные не отформатированы согласно формату MP3, хотя файл и имеет расширение “MP3”. Данные не являются данными MPEG1 Audio Layer 3. Проигрыватель не может воспроизводить аудиодорожки формата MP3PRO.
	Не воспроизводится файл изображения JPEG.	<ul style="list-style-type: none"> DATA CD не записан в формате JPEG, соответствующем формату ISO9660 уровня 1/ уровня 2 или Joliet. Файл изображения JPEG не имеет расширения “.JPG” или “.JPEG”. Данные не отформатированы согласно формату JPEG, хотя файл и имеет расширение “.JPG” или “.JPEG”. Длина или ширина изображения превышает 4720 пикселей.
	Титр альбома или дорожки MP3 аудио не отображается корректно.	<ul style="list-style-type: none"> Проигрыватель может отображать только цифры и символы алфавита. Прочие символы отображаются звездочками.
	Воспроизведение диска начинается не с начала.	<ul style="list-style-type: none"> Выбрана опция программного воспроизведения, произвольного воспроизведения или повторного воспроизведения (стр. 76, 78, 79). Произошло возобновление воспроизведения (стр. 37).
	Проигрыватель начинает воспроизведение диска автоматически.	<ul style="list-style-type: none"> Диск поддерживает функцию автоматического воспроизведения.

Продолжение следует

	Признак	Действия по устранению
Операция	Воспроизведение автоматически останавливается.	<ul style="list-style-type: none"> • При воспроизведении дисков с сигналом автоматической паузы, проигрыватель останавливает воспроизведение на сигнале автоматической паузы.
	Вы не можете выполнять некоторые функции, такие, как остановка, поиск, замедленное воспроизведение, повторное воспроизведение, произвольное воспроизведение или программное воспроизведение.	<ul style="list-style-type: none"> • В зависимости от диска, возможно, Вы не сможете выполнять некоторые операции. См. руководство по эксплуатации, прилагаемое к диску.
	Не удается изменить язык звуковой дорожки.	<ul style="list-style-type: none"> • Попробуйте использовать меню DVD вместо кнопки непосредственного выбора на пульте дистанционного управления (стр. 71). • Многоязычные дорожки не записаны на воспроизводимый DVD. • DVD запрещает изменение языка звуковой дорожки.
	Не удается изменить или отключить язык субтитров.	<ul style="list-style-type: none"> • Попробуйте использовать меню DVD вместо кнопки непосредственного выбора на пульте дистанционного управления (стр. 71). • Многоязычные субтитры не записаны на воспроизводимый DVD. • DVD запрещает изменение субтитров.
	Не удается изменить углы зрения.	<ul style="list-style-type: none"> • Попробуйте использовать меню DVD вместо кнопки непосредственного выбора на пульте дистанционного управления (стр. 71). • На воспроизводимом DVD не записаны эпизоды с различными углами зрения. • DVD запрещает изменение углов зрения.
	Проигрыватель не работает надлежащим образом.	<ul style="list-style-type: none"> • Если статическое электричество, и т.п., вызывает ненормальную работу проигрывателя, отсоедините проигрыватель от сети.

Устранение неисправностей видеомagniтофона

	Признак	Действия по устранению
Воспроизведение	Воспроизводимое изображение не появляется на экране телевизора.	<ul style="list-style-type: none"> • Убедитесь, что телевизор настроен на канал для видеомagniтофона. Если Вы используете монитор, переключите его на видеовход. • Если видеомagniтофон подключен к телевизору кабелем Scart, убедитесь, что в окошке дисплея горит индикатор VCR. Используйте кнопку TV/VIDEO на пульте дистанционного управления, чтобы индикатор VCR загорелся.
	Изображение нечеткое.	<ul style="list-style-type: none"> • Существующее вещание может давать помехи на видеомagniтофон. Переустановите выход радиочастотного канала Вашего видеомagniтофона (стр. 17). • Отрегулируйте трекинг с помощью кнопок TRACKING +/-. • Видеоголовки загрязнены (см. последнюю страницу раздела “Устранение неисправностей”). Очистите видеоголовки с помощью кассеты Sony для чистки видеоголовок. Если чистящая кассета Sony не продается в Вашем регионе, очистите головки в Вашем ближайшем сервисном центре Sony (за эту услугу потребуются стандартная оплата). Не используйте имеющиеся в продаже чистящие кассеты влажного типа, выпускаемые не фирмой Sony, так как они могут повредить видеоголовки. • Возможно требуется замена видеоголовок. Проконсультируйтесь на Вашем местном предприятии по обслуживанию фирмы Sony для получения дополнительной информации.
	Изображение нецветное.	<ul style="list-style-type: none"> • Опция “Система цвет.” в меню “УСТ. ПОЛЬЗ.” установлена в неправильное положение. Установите опцию на систему, в которой была записана лента.
	Изображение скользит по вертикали во время поиска изображения.	<ul style="list-style-type: none"> • Отрегулируйте регулятор полевой синхронизации на телевизоре или мониторе.
	Есть изображение, но нет звука.	<ul style="list-style-type: none"> • Лента бракованная. • При выполнении соединений аудио/видео, проверьте подсоединение аудиошнура.
	Звук от ленты, записанной с помощью видеомagniтофона, не является стереофоническим или же мигает индикатор STEREO в окошке дисплея.	<ul style="list-style-type: none"> • Отрегулируйте трекинг. • Видеоголовки загрязнены. Очистите видеоголовки с помощью кассеты Sony для чистки видеоголовок, как объяснено выше.

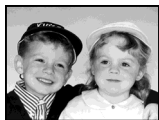
Продолжение следует

	Признак	Действия по устранению
Запись	Телевизионные программы не появляются на экране телевизора.	<ul style="list-style-type: none"> • Убедитесь, что телевизор установлен на видеоканал. Если Вы используете монитор, переключите его на видеовход. • Существующее вещание может давать помехи на видеомагнитофон. Переустановите выход радиочастотного канала Вашего видеомагнитофона (стр. 17). • Выберите правильный источник с помощью кнопки INPUT SELECT. Выберите программную позицию при записи телевизионных программ; выберите линейный вход при записи с другой аппаратуры.
	Плохой телевизионный прием.	<ul style="list-style-type: none"> • Убедитесь, что антенный кабель надежно подключен. • Отрегулируйте телевизионную антенну. • Убедитесь, что телевизионная система правильно установлена для Вашего телевизора. • Убедитесь, что опция “Система ТВ (В/G или D/K)” в меню “УСТАНОВ.” установлена на систему, соответствующую Вашей области.
	Лента начинает воспроизводиться сразу после вставления.	<ul style="list-style-type: none"> • Предохранительный лепесток был удален. Для записи на данную ленту закройте отверстие для лепестка.
	Лента выталкивается, когда Вы нажимаете ● REC.	<ul style="list-style-type: none"> • Предохранительный лепесток был удален. Для записи на данную ленту закройте отверстие для лепестка.
	Ничего не происходит, когда Вы нажимаете ● REC.	<ul style="list-style-type: none"> • Убедитесь, что лента не перемотана до конца.
Запись по таймеру	Таймер не работает.	<ul style="list-style-type: none"> • Проверьте, установлены ли часы. • Убедитесь, что лента вставлена. • Проверьте, не удален ли предохранительный лепесток. • Убедитесь, что лента не перемотана до конца. • Убедитесь, что программа записи по таймеру установлена. • Убедитесь, что время для Ваших установок таймера больше текущего времени. • Проверьте, включен ли декодер. • Проверьте, включен ли спутниковый тюнер . • Часы остановятся, если DVD-видеомагнитофон отсоединится от электрической сети более чем на одну минуту. Переустановите часы и таймер. • Выключите питание и отсоедините сетевой шнур.

	Признак	Действия по устранению
Запись по таймеру	Функция VPS/PDC работает неверно.	<ul style="list-style-type: none"> • Проверьте, правильно ли установлены часы и дата. • Проверьте, правильно ли установлено Вами время VPS/PDC (возможна ошибка в расписании телепрограмм). Если вещательная станция, с которой Вы хотели записать, не послала правильной информации VPS/PDC, видеоманитофон не начнет запись. • Если телевизионный прием плохой, сигнал VPS/PDC может быть изменен и видеоманитофон не сможет начать запись.
	Вы не можете просматривать программы PAY-TV/Canal Plus, когда видеоманитофон находится в режиме ожидания.	<ul style="list-style-type: none"> • Проверьте, что опция “ДЕК” в меню “ТАБЛИЦА ТВ СТАНЦИЙ” установлена для этого канала в положение “ВКЛ”. • Убедитесь, что кабель PAY-TV/Canal Plus Scart надежно подсоединен.
PAY-TV/Canal Plus	Программа PAY-TV/Canal Plus всегда записывается в зашифрованном виде.	<ul style="list-style-type: none"> • Убедитесь, что кабель PAY-TV/Canal Plus Scart надежно подсоединен. • Проверьте, что опция “ДЕК” в меню “ТАБЛИЦА ТВ СТАНЦИЙ” установлена для этого канала в положение “ВКЛ”.
	Невозможно вставить ленту.	<ul style="list-style-type: none"> • Проверьте, не вставлена ли уже лента в кассетоприемник.
Прочее	Выбранный номер разъема входной линии не появляется в окошке дисплея.	<ul style="list-style-type: none"> • Нажмите INPUT SELECT для отображения подсоединенной линии.
	Требуется чистка механизма видеоманитофона.	<ul style="list-style-type: none"> • Очистите корпус, панель и органы управления с помощью сухой мягкой ткани или с помощью мягкой ткани, смоченной в умеренном растворе моющего средства. Не используйте никаких типов растворителей, как, например, спирт или бензин.

Признаки, вызванные загрязненными видеоголовками

• Нормальное изображение



• Шероховатое изображение



Начальное загрязнение

• Нечеткое изображение



• Нет изображения (или появляется черно-белый экран)



Крайняя степень



Глоссарий

Dolby Digital (стр. 57 и 61)

Технология сжатия цифровых аудиоданных разработана Dolby Laboratories. Данная технология соответствует 5.1-канальному окружающему звуку. Задний канал является стереофоническим, и в этом формате имеется отдельный канал сверхнизкочастотного динамика. Dolby Digital предоставляет те же 5.1 дискретных канала высококачественных цифровых аудиоданных, характерные для кинематографических аудиосистем Dolby Digital. Хорошее разделение каналов достигается благодаря тому, что все данные каналов записываются раздельно, а малое искажение достигается благодаря тому, что все данные каналов обрабатываются в цифровом виде.

Dolby Surround (Pro Logic) (стр. 56)

Технология обработки аудиосигнала, разработанная Dolby Laboratories для окружающего звука. Если входной сигнал содержит компонент окружающего звука, система Pro Logic после обработки выдает сигналы переднего, центрального и заднего каналов. Задний канал является монофоническим.

DTS (стр. 61)

Технология сжатия цифровых аудиоданных, разработанная Digital Theater Systems, Inc. Данная технология соответствует 5.1-канальному окружающему звуку. Задний канал является стереофоническим, и в этом формате имеется отдельный канал сверхнизкочастотного динамика. DTS предоставляет те же 5.1 дискретных канала высококачественных цифровых аудиоданных. Хорошее разделение каналов достигается благодаря тому, что все данные каналов записываются раздельно, а малое искажение достигается благодаря тому, что все данные каналов обрабатываются в цифровом виде.

DVD (стр. 6)

Диск, содержащий до 8 часов движущихся изображений, даже несмотря на то, что его диаметр такой же, как у CD.

Емкость данных однослойного и одностороннего DVD составляет 4,7 ГБ (гигабайт), что в 7 раз превышает емкость CD. Емкость данных двухслойного и одностороннего DVD составляет 8,5 ГБ, однослойного и двухстороннего DVD – 9,4 ГБ, а двухслойного и двухстороннего DVD – 17 ГБ.

В качестве формата данных изображений используется формат MPEG 2, один из мировых стандартов технологии цифрового сжатия. Данные изображений сжимаются примерно до 1/40 (в среднем) от их первоначального размера. DVD также использует технологию переменной частоты кодирования, которая изменяет данные, располагая их в соответствии с состоянием изображения. Аудиоинформация записывается в многоканальном формате, таком, как Dolby Digital, позволяя Вам насладиться более реальным присутствием аудио. Кроме того, DVD поддерживает различные специальные функции, такие, как множественные углы зрения, многоязычность и функции родительского контроля.

DVD-RW (стр. 6)

DVD-RW представляет собой записываемый и перезаписываемый диск такого же размера, что и DVD VIDEO. DVD-RW имеет два различных режима: режим VR и режим видео. DVD-RW, созданные в режиме видео, имеют такой же формат, что и DVD VIDEO, тогда как диски, созданные в режиме VR (видеозаписи), позволяют программировать или редактировать свое содержание.

DVD+RW (стр. 6)

DVD+RW (плюс RW) представляет собой записываемый и перезаписываемый диск. DVD+RW используют формат записи, сопоставимый с форматом DVD VIDEO.

Дорожка (стр. 40)

Части изображения или музыкальной записи на CD или VIDEO CD (длиной в одну песню).

Раздел (стр. 40)

Части изображения или музыкальной записи, меньшие, чем титры. Титр состоит из нескольких разделов. В зависимости от диска, на нем может быть не записано разделов.

Титр (стр. 40)

Наиболее длинная часть изображения или музыкальной записи на DVD, фильм, и т.п., в программном обеспечении для работы с видео, или целый альбом в программном обеспечении для работы с аудио.

Технические характеристики

Система

Лазер

Полупроводниковый лазер

Система формата сигнала

PAL(NTSC)

MESECAM

Диапазон каналов

PAL (B/G, D/K)

От VHF E2 до E12, R1–R12

От UHF E21 до E69, R21–R69

От CATV S01 до S05, от S1 до S41

Выходной радиочастотный сигнал

Каналы UHF от 21 до 69

Выход антенны

75-омное несимметричное антенное гнездо

Скорость ленты

SP: PAL/MESECAM

23,39 мм/с (запись/воспроизведение)

NTSC 33,35 мм/с (только воспроизведение)

LP: PAL/MESECAM

11,70 мм/с (запись/воспроизведение)

NTSC 16,67 мм/с (только воспроизведение)

EP: NTSC 11,12 мм/с (только воспроизведение)

Максимальное время записи/воспроизведения

10 часов в режиме LP (на ленте E300)

Время ускоренной перемотки назад

Приблизительно 1 минута (на ленте E180)

Входы и выходы

LINE-1 (EURO AV)

21-штырьковый

Видеовход: вывод 20

Аудиовход: выводы 2 и 6

Видеовыход: вывод 19

Аудиовыход: выводы 1 и 3

LINE-2 IN \rightarrow / \rightarrow L/R

VIDEO IN, фоногнездо (1)

Входной сигнал: размах сигнала 1 В, 75 Ом, несимметричный, с отрицательной синхронизацией

AUDIO IN, фоногнезда (2)

Уровень входного сигнала: 327 мВ,

среднеквадратическое значение

Полное входное сопротивление: более 47 кОм

LINE-3

21-штырьковый

Видеовход: вывод 20

Аудиовход: выводы 2 и 6

OUT

VIDEO OUT, фоногнездо (1)

Выходной сигнал: размах сигнала 1 В, 75 Ом, несимметричный, с отрицательной синхронизацией

AUDIO OUT, фоногнезда (2)

Стандартный выходной сигнал: 327 мВ, среднеквадратическое значение

Полное сопротивление нагрузки: 47 кОм

Полное выходное сопротивление: менее 10 кОм

DIGITAL OUT (OPTICAL)

Оптическое выходное гнездо/–18 дБм (длина волны 660 нм)

DIGITAL OUT (COAXIAL)

Фоногнездо/размах сигнала 0,5 В/75 Ом

S-VIDEO OUT

4-штырьковое минигнездо DIN/Y: 1,0 В,

S: Размах сигнала 0,3 В (PAL), размах сигнала 0,286 В (NTSC)/75 Ом

Секция таймера

Часы

Кварцевые закрытые

Индикация таймера

По 24-часовому циклу

Установка таймера

6 программ (макс.)

Общие характеристики

Питание

220 – 240 В перем. тока, 50 Гц

Потребляемая мощность

25 Вт

Рабочая температура

От 5° С до 40° С

Допустимая температура прих ранении

От –20° С до 60° С

Габариты включая выступающие части и органы управления (ш/в/г)

Приблиз. 430 × 95 × 325 мм

Масса

Приблиз. 4,2 кг

Комплектация

Пульт дистанционного управления (1)

Батарейки типа R6 (размер AA) (2)

Антенный кабель (1)

Аудиошнур (штырьковый разъем × 2 ↔

штырьковый разъем × 2) (1)

Видеошнур (штырьковый разъем × 1 ↔

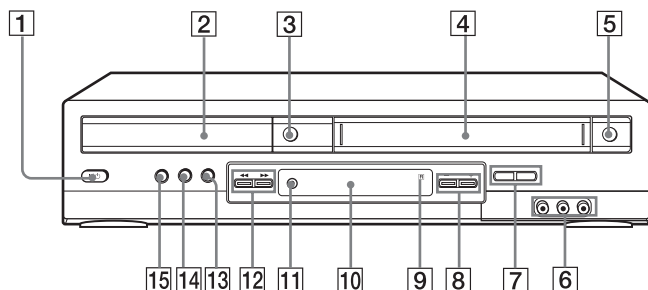
штырьковый разъем × 1) (1)

Конструкция и технические характеристики могут быть изменены без уведомления.

Указатель деталей и органов управления

Обращайтесь к страницам, указанным в скобках (), для получения подробностей.

Передняя панель



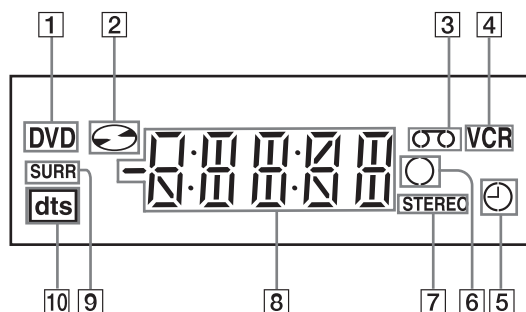
- 1** Переключатель I/⏻ (включения/режима ожидания) (10) (43)
- 2** Отсек дисков (36)
- 3** Кнопка ≡ (открытия/закрытия) (36) (37)
- 4** Кассетный отсек (42)
- 5** Кнопка ≡ (извлечения) (43)
- 6** Гнезда LINE-2 IN →/← L/R (вход линии-2 левого/правого канала) *1 (106)
- 7** SELECT DVD/VIDEO (выбор DVD/видео) (9)
- 8** Кнопки PROGRAM (программы) +/-*2 (47)

- 9** Датчик дистанционного управления (9)
- 10** Окошко дисплея (37) (43)
- 11** Кнопка ● REC (записи) (47)
- 12** Кнопки ◀◀ (перемотки назад)/▶▶ (ускоренной перемотки вперед) (38) (43)
- 13** Кнопка ■ (остановки) (37) (43)
- 14** Кнопка || (паузы) (37) (43)
- 15** Кнопка ▷ (воспроизведения) (37) (43)

*1 Закрыты

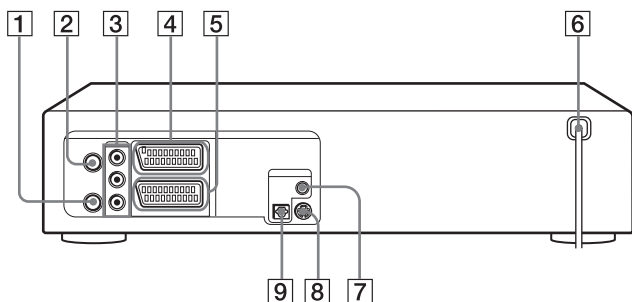
*2 На кнопке PROGRAM + имеется тактильная точка. Используйте тактильную точку для справки при работе с DVD-видеомагнитофоном.

Окошко дисплея




- | | |
|--------------------------------|--|
| 1 Индикатор DVD (37) | 7 Индикатор STEREO (97) |
| 2 Индикатор диска (37) | 8 Индикатор времени
воспроизведения/часов/текущего
состояния (37) |
| 3 Индикатор ленты (43) | 9 Индикатор SURR (окружающего
звука) (81) |
| 4 Индикатор VCR (43) | 10 Индикатор DTS (61) |
| 5 Индикатор таймера | |
| 6 Индикатор записи (47) | |

Задняя панель



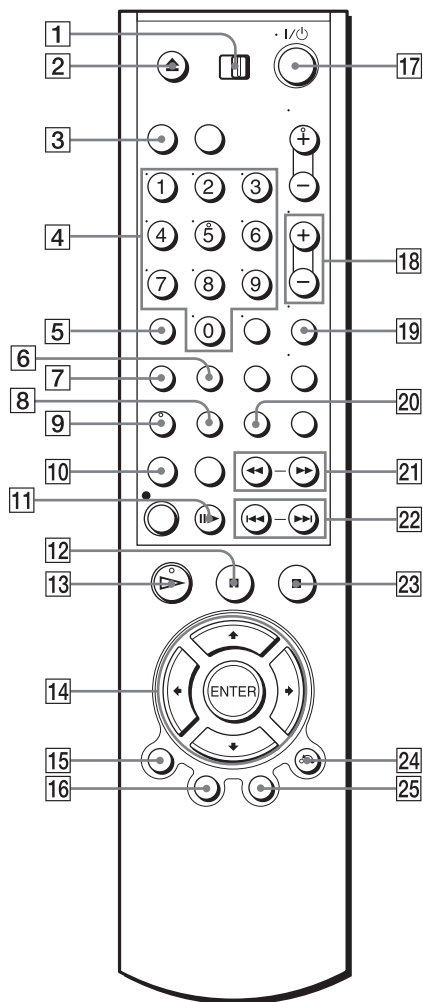
DVD-проигрыватель и видеомagniтофон

- 1 Разъем  (выход к телевизору) (12)
- 2 Разъем ТГ (антенного входа) (12)
- 3 Гнезда OUT VIDEO/AUDIO L/R (видеовыход/аудиовыход левого/правого канала) (56)
- 4 Разъем LINE-3 (линия-3) (14)
- 5 Разъем LINE-1 (линия-1) (EURO AV) (Евро аудиовидео) (13)

Только DVD-проигрыватель

- 6 Сетевой шнур (12)
- 7 Гнездо DIGITAL AUDIO OUT (выход цифровой звукозаписи) (COAXIAL) (57)
- 8 Гнездо S-VIDEO OUT (выход S-видео) (59)
- 9 Гнездо DIGITAL AUDIO OUT (выход цифровой звукозаписи) (OPTICAL) (57)

Пульт дистанционного управления для DVD



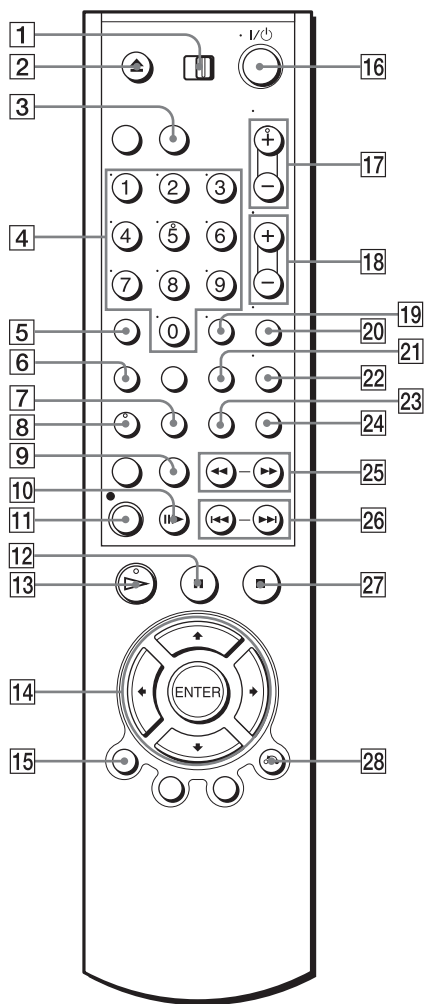
- 1 Переключатель TV / DVD•VIDEO (ТВ/DVD-видео) (9)
- 2 Кнопка (открытия/закрытия) (36) (37)
- 3 Кнопка SELECT DVD (выбора DVD) (9)

- 4 Номерные кнопки* (10) (69)
- 5 Кнопка CLEAR (очистки) (77)
- 6 Кнопка SURROUND (окружающего звучания) (81)
- 7 Кнопка SET UP (настройки) (17)
- 8 Кнопка SUBTITLE (субтитра) (75)
- 9 Кнопка AUDIO (аудио)* (80)
- 10 Кнопка REPEAT (повторения)/PROGRAM (программы) (77) (79)
- 11 Кнопка STEP (шага) (37)
- 12 Кнопка (паузы) (37)
- 13 Кнопка (воспроизведения)* (37)
- 14 Кнопки Кнопка ENTER (ввода) (16)
- 15 Кнопка DISPLAY (дисплея) (40) (48)
- 16 Кнопка TOP MENU (верхнего меню) (71)
- 17 Переключатель I/⏻ (включения/режима ожидания) (10)
- 18 Кнопки VOL (громкости) +/- (10)
- 19 Кнопка ZOOM (масштабирования) (73)
- 20 Кнопка ANGLE (угла) (74)
- 21 Кнопки SCAN (сканирования)/SLOW (замедленного воспроизведения) (37)
- 22 Кнопки PREV (предыдущего кадра)/NEXT (следующего кадра) (37)
- 23 Кнопка (остановки) (37)
- 24 Кнопка RETURN (возврата) (26)
- 25 Кнопка MENU (меню) (71)

* На кнопке номер 5 и кнопках AUDIO и имеется тактильная точка. Используйте тактильную точку для справки при работе с DVD-видеомагнитофоном.

Продолжение следует

Пульт дистанционного управления для видеомэагнитофона



- 1 Переключатель TV / DVD•VIDEO (ТВ/DVD-видео) (9)
- 2 Кнопка ▲ (извлечения) (43)
- 3 Кнопка SELECT VIDEO (выбора видео) (9)
- 4 Номерные кнопки* (10)
- 5 Кнопка CLEAR (очистки) (30)

- 6 Кнопка SET UP (настройки) (17)
- 7 Кнопка TIMER (таймера) (50)
- 8 Кнопка AUDIO* (аудио) (97)
- 9 Кнопка INDEX (индекса) (100)
- 10 Кнопка ■► STEP (шага) (44)
- 11 Кнопка ● REC (записи) (47)
- 12 Кнопка ■■ (паузы) (43)
- 13 Кнопка ▷ (воспроизведения)* (43)
- 14 Кнопки ▲/▼/◀/▶
Кнопка ENTER (ввода) (16)
- 15 Кнопка DISPLAY (дисплея) (48)
- 16 Переключатель I/⏻ (включения/
режима ожидания) (10) (43)
- 17 Кнопки PROG (программы)/
TRACKING +/- (трекинга +/-)*
(45) (47)
- 18 Кнопки VOL (громкости) +/- (10)
- 19 Кнопка -.- (десятичный разряд) (10)
- 20 Кнопка MUTING (приглушения
звука) (10)
- 21 Кнопка SP (стандартного
воспроизведения)/LP (удлиненного
воспроизведения) (47)
- 22 Кнопка TV/VIDEO (ТВ/видео) (48)
- 23 Кнопка SQPB (94)
- 24 Кнопка INPUT SELECT (выбора
входного сигнала) (47)
- 25 Кнопки ◀◀ (перемотки назад)/▶▶
(ускоренной перемотки вперед)
Кнопка SLOW ▶▶ (замедленного
воспроизведения) (44)
- 26 Кнопки ◀◀/▶▶ SHUTTLE
(перемещения вперед и назад) (44)
- 27 Кнопка ■ (остановки) (43)
- 28 Кнопка ⤴ RETURN (возврата)
(26)

* На кнопке номер 5 и кнопках AUDIO, ▷ и PROG/TRACKING + имеется тактильная точка. Используйте тактильную точку для справки при работе с DVD-видеомэагнитофоном.

Язык DVD аудио/субтитров

Аббревиатура	Язык
ARA	Арабский
CHI	Китайский
CRO	Хорватский
CZK	Чешский
DAN	Датский
DEU	Немецкий
ENG	Английский
ESP	Испанский
FIN	Финский
FRA	Французский
GRE	Греческий
HUN	Венгерский
IDN	Индонезийский
IND	Хинди
ISL	Исландский
ITA	Итальянский
IWR	Иврит
JPN	Японский
KOR	Корейский
MAL	Малайский
NLD	Голландский
NOR	Норвежский
POL	Польский
POR	Португальский
RUS	Русский
SVE	Шведский
THA	Тайский
TUR	Турецкий
VIE	Вьетнамский
ZAF	Африкаанс

Алфавитный указатель

Цифровые

16:9 64
4:3 Letter Box 64
4:3 Pan Scan 64

А

Автонастройка 15
Автоматическая установка часов 15
Аудиодорожка 99
Аудиодорожка hi-fi 99

В

Вещание NICAM 97
Вещание ZWEITON 97
Воспроизведение 36, 42
аудиодорожка MP3 83
выбор звука 97, 98
диски VIDEO CD 92
замедленное 38, 44
кадр за кадром 37, 44
на различных скоростях 38, 44
повторное воспроизведение 79
программное воспроизведение 76
произвольное воспроизведение 78
пропуск 43
Файлы изображений JPEG 88
Вращение 89
Выбор языка 20

Д

Демонстрация слайдов 90
Диски VIDEO CD 6

З

Запись 46
быстрая запись по таймеру 95
во время просмотра другой программы 48, 53
сохранение 49

И

Изменение названий станций 31
Изменение программной позиции 27
Индексное сканирование 100
Используемые диски 6

К

Контроль
во время воспроизведения 98
во время записи 97

М

Монофонический 98
Монтаж 106

Н

Нормальная аудиодорожка 99

О

Отключение программных позиций 29

П

Повторное воспроизведение 79
Поиск
на различных скоростях 38, 44
Предварительная установка каналов 24
Предохранительный лепесток 49
Программное воспроизведение 76
Произвольное воспроизведение 78
Пропуск рекламы 43

Р

Радиочастотный канал 15, 17
Регулировка
изображения 102
трекинга 102
Регулировка изображения 102
Регулировка трекинга. *См. раздел Регулировка*
Режим LP 47
Режим SP 47
Родительский контроль 68

С

Система цветного телевидения
установка 44
Соединение
к видео аппаратуре 106
к телевизору через разъем Scart (EURO-AV) 13
DVD-видеомагнитофон и Ваш телевизор 12
Соединение антенны 12
Соединение Scart 13
Субтитр 75
Счетчик 45

Т

Точная ручная настройка 26

У

Увеличение 73, 90
Угол зрения 74
Установка таймера
быстрая запись по таймеру 95
ежедневная/
еженедельная запись 52
Установка часов 21
Уход за дисками 7

A-Z

Canal Plus 33

DATA CD 6, 83, 88

DOLBY DIGITAL 56, 80

DTS 57, 80

DVD 6

JPEG 6, 88

MP3 6, 83

PAY-TV 33

PBC (Управление
воспроизведением) 92

PDC (Управление приемом
программ) 52

STEREO 80, 97

VPS (Система
видеопрограмм) 52

